



**GOBERNANTZA PUBLIKO ETA ORDEN DE LA CONSEJERA DE
AUTOGOBERNUKO SAILBURUAREN GOBERNANZA PÚBLICA Y
AGINDUA, EUSKADIKO GARDENTASUN AUTOGOBIERNO POR LA QUE SE
LEGEAREN AURREPROIEKTUA ALDEZ APRUEBA CON CARÁCTER PREVIO, EL
AURRETIK ONARTZEN DUENA. ANTEPROYECTO DE LEY DE
TRANSPARENCIA DE EUSKADI.**

2022ko abenduaren 7ko Aginduaren bidez, Gobernantza Publiko eta Autogobernuko sailburuak Gardentasunari eta Herritarren Partaidetzari buruzko Lege-proiektua egiteko prozedura hasteko agindu zuen.

Mediante Orden de 7 de diciembre de 2022, la Consejera de Gobernanza Pública y Autogobierno ordenó el inicio del procedimiento de elaboración del proyecto de Ley de Transparencia y Participación Ciudadana.

Xedapen Orokorrek Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legearen 14. artikuluko aurreikuspeni jarraituz egin da testua, eta aldez aurretik onartu behar da, dagozkion entzunaldi- eta kontsulta-izapideak egin aurretik.

Elaborado el texto siguiendo las previsiones del artículo 14 de la Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General, procede su aprobación previa, antes de evacuar los trámites de audiencia y consulta que procedan.

Horregatik guztiagatik, lege-aurreproiektuaren testua ikusita, honako hau

Por todo ello, visto el texto del anteproyecto de Ley elaborado,

EBATZI DUT**RESUELVO**

Lehenengoa.- Aldez aurretik onartzea Euskadiko Gardentasunaren Legearen aurreproiektuaren testua.

Primero.- Aprobar con carácter previo el texto del anteproyecto de Ley de Transparencia de Euskadi.

Bigarrena.- Euskadiko Gardentasunari buruzko Legearen aurreproiektuaren prozedura izapidetzen jarraitzeko agintzea, prozedura hasteko aginduan eta Xedapen Orokorrek Egiteko Prozedurari buruzko ekainaren 30eko 6/2022 Legean ezarritako izapideekin bat etorri, Jaurlaritzaren Kontseilura bidaltzeko, hark onar dezan.

Segundo.- Ordenar la continuación de la tramitación del procedimiento del anteproyecto de Ley de Transparencia de Euskadi, de conformidad con los trámites establecidos en la Orden de inicio y en la Ley 6/2022, de 30 de Junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General, con carácter previo a su remisión al Consejo de Gobierno para su aprobación.

Vitoria-Gasteiz, sinadura elektronikoaren datan

Olatz Garamendi Landa

**GOBERNANTZA PUBLIKO ETA AUTOGOBERNUKO SAILBURUA
CONSEJERA DE GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO**

Donostia - San Sebastián, 1 – 01010 VITORIA-GASTEIZ
tef. 945 01 80 00





EUSKADIKO GARDENTASUN LEGEAREN AURREPROIEKTUA

Azken urteotan, gure artean ekimen bat baino gehiago egon da Euskal Autonomia Erkidegoan legez araututa uzteko, denen argigarri eta ondo, zer den gardentasuna; izan, giltzarria baita; politikagintzaren diseinu aurreratu ororen gakoa gure ustez, eta ez, soilik, gobernantza berriari eta gobernu onari buruzko doktrina-ildoen elementu nagusia, hori ere bai, zalantzarik gabe. Bada, lege hau ekimen horien azken burua da.

Orain arte, Euskal Autonomia Erkidegoan ez da gobernu irekiaren kultura modu integralean bultzatuko duen legerik garatu, nazioarteko estandarrei jarraituz, gardentasunaren, osotasunaren, kontu-ematearen eta herritarren parte-hartzearen printzipioetan oinarrituta. Hala ere, administrazio guztiek, tokikoek, foru-administrazioek edo Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak berak, duela hamarkada batetik hona, erritmo eta maila desberdinetan, gobernu irekia bultzatzeko politikak, arauak, planak eta tresnak garatu dituzte. Erakundeen arteko lankidetzaren adibide gisa, 2018an, Eusko Jaurlaritzak, hiru foru-aldundiek eta hiru hiriburu-udalek Gobernu Irekirako Nazioarteko Aliantzan hautagaitza bateratu bat aurkeztea erabaki zuten, tokiko OGPko kide gisa parte hartzeko. Horrela, Euskadi Aliantzaren munduko 20 eskualdeetako bat bihurtu zen, eta ordutik 2018-2020 Erakundearteko Ekintza Plana garatu da, eta gaur egun 2021-2024 Ekintza Plana gauzatzen ari da.

Tesiak dioenez -eta gu ados gaude-, arduradun politikoez erraz onartzen baldin badute inoren begipean egotea, eta herritarrek, erakundeen gardentasun benetakoari esker, ondo baldin badakite nola hartzen diren eragiten dieten erabakiak, nola erabiltzen diren funts publikoak, zer irizpide maneiatzen diren denon eta bakoitzaren ongizatean zeresana duten politika publikoak eta gizarte-helburuak erdiesteko, hots, gardentasuna benetan gardena bada, orduan, errazagoa da herritarrek ere gai publikoetan hobeto eta oparago parte hartzea; azken batean, orduan etor daiteke demokraziaren eraberritzea desiratua, orduan izango ditugu, behingoagatik, onorio positiboak

ANTEPROYECTO DE LEY DE TRANSPARENCIA DE EUSKADI

La presente ley culmina diversas iniciativas, producidas a lo largo de los últimos años, para implementar en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi una regulación legal, cabecera y apropiada, sobre el concepto central de la transparencia, que más allá de su protagonismo indudable en las corrientes doctrinales sobre la nueva gobernanza y el buen gobierno, interpretamos que se ha erigido en el elemento clave de los diseños avanzados de toda acción política.

Hasta el momento no se ha desarrollado en la Comunidad Autónoma de Euskadi una ley que impulse de forma integral la cultura del gobierno abierto, siguiendo estándares internacionales, basado en los principios de transparencia, integridad, rendición de cuentas y participación ciudadana. Sin embargo, todas las administraciones bien del nivel local, foral o la propia administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, desde hace una década, y con ritmos y niveles diferentes, han ido desarrollado políticas, normas, planes y herramientas de impulso al gobierno abierto. Como ejemplo de colaboración interinstitucional tenemos que, en el año 2018, el Gobierno Vasco, las 3 Diputaciones Forales y los Ayuntamientos de las 3 capitales, acordaron presentar una candidatura conjunta ante la Alianza Internacional para el Gobierno Abierto para participar como miembros de OGP local. Euskadi se convirtió así en una de las 20 regiones del mundo miembro de la Alianza, y desde entonces se ha desarrollado el Plan de Acción Interinstitucional 2018-2020, y en la actualidad se encuentra en ejecución el Plan de Acción 2021-2024.

Suscribimos la tesis de que cuando los responsables públicos se someten con facilidad a escrutinio y cuando los ciudadanos, gracias a los niveles reales de transparencia que alcanzan sus instituciones, pueden conocer cómo se toman las decisiones que les afectan, cómo se manejan los fondos públicos o bajo qué criterios se actúa para la consecución de las políticas públicas y objetivos sociales que inciden en su bienestar colectivo e individual, es decir, cuando los niveles reales de transparencia son elevados, es cuando se contribuye a una mejor y más próspera participación de la ciudadanía en los asuntos públicos y, en definitiva, es cuando, podemos esperar una



eraginkortasunean eta efizientzian, baita herrialdearen hazkunde ekonomikoa bertan ere.

Geriza berezia eta aldi berean noranahikoa du gardentasunak, eta, hortxe kokaturik, legeak badu orobat nolabaiteko aniztasuna helburuetan eta xedeetan. Labur beharrez, bitan banatuko ditugu:

Alde batetik, baditugu kudeaketa-tresna nagusi batzuk, eta haien legedia zehatzaren garapena ere erabil dezakegu gardentasuna sustatzeko. Lehen jardun-ildo horretan, abenduaren 9ko 19/2013 Legearen atzetik joango gara, alegia, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko legearen atzetik. Hona iritsita, aipa ditzagun bi gauza, giltzarri baitira: jarduera publiko osoaren publizitate aktiboa, eta herritarrek informazio publikoa irispidean izateko duten eskubidea. Bada, bi elementu horiek arautuz, asmoa da ekintza-bide orekatuago bat lortzea EAEko sektore publikorako, ea lortzen dugun urrunago iristea herritarren partaidetzan, hartara partaidetza hori oinarritzko esparru bilaka dezagun interes publikoko erabakiak diseinatzeko eta hartzeko.

Gardentasunaren balantzeari buruzko txostenak urtero bidaltzen zaizkio Gobernu Kontseiluari, haren berri izan dezan. Txosten horietan ikus daiteke euskal herritarrek EAEko sektore publikoari informazio publikoa eskuratzeko egiten dizkieten eskaerak ugaritzen ari direla 2015ean, oinarritzko legeria (GIBGOL) indarrean jarri zenetik.

Txostenetan lortutako informazioa aztertuta, hobetzeko aukerak sortzen dira, eskubide horren hedapen handiagoari dagokionez, erantzuteko epeak eta administrazio-isiltasuna murrizteari dagokionez, herritarrek gehien eskatzen duten informazioa modu proaktiboan argitaratzeari dagokionez, eta abar. Horretarako lagungarria izango litzateke hura artikulatuko lukeen legeria autonomikoa.

Azpimarratu behar da 2016az geroztik Informazio Publikoaren Sarbiderako Euskal Batzordea dugula – [Informazio Publikoaren Sarbiderako Euskal Batzordeari buruzko irailaren 13ko 128/2016 Dekretuaren](#) bidez sortua –, baina batzorde horrek soilik eskumenak dituela aurkezten diren

anhelada regeneración democrática y consecuencias finalmente positivas en la eficacia, eficiencia y en el propio crecimiento económico del País.

Sobre la base singular, pero de amplio espectro, que proyecta la transparencia, la ley presenta una cierta pluralidad de objetivos y fines que pueden resumirse en dos versiones principales.

Por un lado, tenemos el desarrollo de la legislación más específica sobre las principales herramientas gestoras para promover la transparencia. En este primer aspecto estaremos en el contexto básico de la ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. La publicidad activa de toda la actividad pública y el derecho de acceso a la información pública que ostenta la ciudadanía constituyen los dos elementos clave, con cuya regulación se pretende promover en el ámbito del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi una acción más equilibrada, que permita adentrarnos en nuevas cotas sobre la participación ciudadana, a fin de que podamos llegar a convertirla en un marco básico para el diseño y la toma de decisiones de interés público.

En los informes de Balance de la transparencia, que anualmente se elevan para su conocimiento al Consejo de Gobierno, se puede observar cómo van incrementándose las solicitudes de acceso a la información pública por parte de los ciudadanos y ciudadanas vascas al Sector Público de la CAE, desde la entrada en vigor de la legislación básica (LTAIBG), en el año 2015.

Del análisis de la información obtenida en los informes surgen oportunidades de mejora, en cuanto a la mayor difusión de este derecho, la reducción de los plazos de respuesta y del silencio administrativo, la publicación proactiva de la información más demandada por la ciudadanía etc... a lo que contribuiría una legislación autonómica que lo articulara.

Resulta necesario incidir que si bien contamos desde el 2016 con la Comisión Vasca de Acceso a la Información Pública - creada mediante [Decreto 128/2016, de 13 de septiembre, de la Comisión Vasca de Acceso a la Información Pública](#)-, ésta cuenta únicamente con competencias para resolver

erreklamazioak ebazteko, GIBGOLen 24. artikuluan araututako informazio publikoa eskuratzeko eskubidea erabiltzearen arloan aurreikusitako aurkaratze-araubidea aplikatuz, Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkide edo toki-erakundeetako administrazio publikoen eta euskal sektore publikoko gainerako erakundeen berriarazko nahiz ustezko ukatzeei dagokienez; hori dela eta, era berean, informazio publikoa eskuratzeko eskubidea bermatuko duen organo bat eratu behar da, oinarritzeko legerian ezarritakoaren arabera, baina gaur egun Informazio Publikoaren Sarbiderako Euskal Batzordeari ematen zaiona baino eginkizun handiagoekin.

Lege-mailako arau batek aukera emango luke, halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoan gardentasuna sustatzeko antolamendu- eta kudeaketa-eredua finkatzeko, zeina gaur egun ezarrita baitago Gobernu Kontseiluaren 2015eko urtarrilaren 13ko erabakiaren bidez, eta, era berean, publizitate aktiboa bermatzeko oinarritzeko tresnak sendotuko lituzke, honako hauek ezarritik: zabalkunderako plataforma eta kanal optimoak argitaratzeko betebeharrak handiagoak, informazioa berrerabiltzeko baldintzak eta informazio publikoa eskuratzeko eskubidea baliatzeko baldintzak.

Legea oso tresna garrantzitsua da kultura berri bat sustatzeko eta euskal gizarte osoaren eskura plataforma berri bat jartzeko, berme berriak lotuz eta eginbeharrak eta betebeharrak zedarrizteko erantzukizun-araubide bat ezarritik. Baina garrantzitsuena kultura berri hori sortzen laguntzea izango da, behar-beharrezkoa baita herritarrek ohitura har dezaten gai publikoetan parte hartzeko, erantzukizunak onartuz.

Bestalde, lege honetan aukera polita dugu, sortu beharreko tresnak sortu eta, haien bidez, gardentasunaren plaza orain baino zabalago uzteko, hau da, gure eremuan eta euskal sektore publiko osoan sistema berri bat atontzeko, modua izan dezagun -azkenik bai- arau-hausteen berri ematen duten gizon-emakumei babesa eskaintzeko eta ustelkeria borrokatzeko.

Bigarren garapen-ildo horri heltzen diogunean, iritsiak izango gara Europako zuzenbidera (2019/1937 Zuzentaraua) eta hura gurera ekartzeko legebideetara, hots,

las reclamaciones que se presenten, en aplicación del régimen de impugnaciones previsto en materia de ejercicio del derecho de acceso a la información pública regulado en el artículo 24 de la LTAIBG, en relación con las denegaciones expresas o presuntas de las Administraciones públicas y demás entidades del sector público vasco, que pertenezcan a las Instituciones comunes y locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi; por lo que es igualmente necesario conformar un órgano de garantía del derecho de acceso a la información pública, conforme a lo establecido en la legislación básica, pero con mayores funciones que la actualmente otorgada a la Comisión Vasca de Acceso a la Información Pública.

Una norma con rango de ley permitiría también asentar el modelo organizativo y de gestión para el impulso de la transparencia en el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, actualmente implantado mediante acuerdo de Consejo de Gobierno de 13 de enero de 2015, y consolidaría las herramientas básicas para garantizar la publicidad activa mediante el establecimiento de mayores obligaciones de publicación, de plataformas y canales óptimos para su difusión, las condiciones de reutilización de la información, así como para el ejercicio del derecho de acceso a la información pública.

La ley es un instrumento muy importante para promover una nueva cultura y para poner a disposición de toda la sociedad vasca una nueva plataforma, con inclusión de nuevas garantías y un régimen de responsabilidades sobre los deberes y obligaciones. Pero lo más relevante será poder favorecer la generación de esa nueva cultura, que se requiere para poder llegar a instaurar hábitos de participación ciudadana corresponsable en los asuntos públicos.

Por otro lado, tenemos en esta ley la oportunidad de plasmar los instrumentos necesarios para poder culminar en otro sentido más amplio el concepto de transparencia, esto es, para acabar de implantar en nuestro ámbito y en el conjunto del sector público vasco el nuevo sistema de protección de las personas que informen sobre infracciones y de lucha contra la corrupción.

Con este segundo aspecto de desarrollo estaremos en la órbita del Derecho Europeo (Directiva 2019/1937) y de su transposición mediante la ley 2/2023, de 20 de febrero,

otsailaren 20ko 2/2023 Legea, hura baitaukagu arau-hausteen berriematei babesa emateko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko. Bide horretan guztian, herritarren lankidetzaz izango da oinarria, funtsezkoa baita zuzenbideak bere lana burutuko badu. Alde horretatik, esan beharra dago, beste behin ere, kontua ez dela, soilik, nork bere obligazioak zuzen-zuzen betetzea, baizik eta denon lana eta ardura dela erakunde publiko eta pribatuek ondo funtzionatzea.

Europako zuzenbidea aplikatzen dugu. Bada, bi helburu argi ditu, alegia, informazioa ematen duena edo salaketa egiten duena babestea (herrialde batzuetan “alerta-argiak” edo deitzen zaie), eta gutxienezko arau batzuk ezartzea informazio-kanaletarako, 2/2023 Legeak dakarren sistemak informazio-kanal batzuk zabaltzen baititu, horretarako. Azken batean, barrutik barrurako informazio-kanalak izango ditugu enpresetan eta entitate publikoetan, aukeran hobea baita dena delako antolakundeak berak jakitea barruko jardunbide okerren berri, bai okerkeria zuzentzeko, bai kalteak konpontzeko. Baina “barruko” deritzogun dinamika horretaz gainera -2023 honetan bertan ari da taxutzen-, “kanpoko” izeneko beste informazio-kanal batzuen nondik norakoa ere zehaztu da, herritarrei aginte publiko espezializatu batekiko komunikazio-bide bat eskaintzearen -eta ez da gutxi-; hartara konfiantza handiagoa izan dezaten, eta beldur gutxiago inork nolazpait zigortu-edo egingo ote dituen ordainetan, barrutik barrurako bideetan beldur hori hortxe izaten baita ez bairik gabe. Laburbilduz, lege honen bidez, Euskadin sistema hori oso-osorik ezartzea lortu nahi da; eta horretarako, organismo berri bat izango dugu, konektatzen diren alderdi guztien aniztasuna aintzat hartu eta bilduko dituen: *Gardena-Gardentasunaren Euskal Agintaritza.*

Lege berria bat dator Euskal Autonomia Erkidegoarentzako Autonomia Estatutuaren abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaren 10. artikuluko 2., 6. eta 24. apartatueta jasotzen diren eskumen eksklusiboekin, bai Euskal Autonomia Erkidegoaren autogobernu-erakundeentzako antolamenduari, araubideari eta jarduerari buruzkoekin, bai zuzenbide substantiboaren espezialitateetatik eta Euskal Autonomia Erkidegoaren berezko antolamendutik eratortzen diren administrazio-prozeduraren arauari buruzkoekin, bai eta Euskal Autonomia

reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción. Una senda basada en la colaboración ciudadana que resultará indispensable para la eficacia del Derecho, pues hay que reiterar que tal colaboración no sólo se manifiesta en el correcto cumplimiento personal de las obligaciones que a cada persona corresponden, sino que también se extiende al compromiso colectivo con el buen funcionamiento de las instituciones públicas y privadas.

El Derecho europeo que aplicamos presenta dos objetivos claros, que son los de proteger a las personas informantes o denunciantes, también identificadas en algunos países como “alertadoras”, y el de establecer las normas mínimas de sendos canales de información que instaure a tal efecto el sistema regulado en la citada ley 2/2023, de modo que contamos con canales internos de información en las empresas y en las entidades públicas, porque es preferible que la información sobre prácticas irregulares se conozca por cada propia organización para corregirla y reparar cuanto antes los posibles daños; pero además de esa dinámica denominada “interna”, que se está constituyendo en este mismo año 2023, ahora se materializa también la determinación de otros canales de información denominados “externos”, con el fin de ofrecer a la ciudadanía nada menos que una comunicación con una autoridad pública especializada, todo lo cual pueda generar más confianza, al abrirse la posibilidad de disipar temores a sufrir represalias que sin duda se generarían en cada entorno. Se trata, en síntesis, de que a través de la presente ley se instaure en Euskadi el sistema citado al completo, para lo que contaremos con un nuevo organismo que culmine y aglutine la pluralidad de facetas que se conectan, la *Autoridad Vasca de Transparencia-Gardena.*

La ley tiene su encaje en las competencias exclusivas de los apartados 2, 6 y 24 del artículo 10 de la ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, de Estatuto de Autonomía para el País Vasco, que regulan tanto la organización, régimen y funcionamiento de sus instituciones de autogobierno, como las normas de procedimiento administrativo que deriven de las especialidades del derecho sustantivo y de la organización propia del País Vasco, y el sector público propio del País Vasco en cuanto no esté afectado por otras normas del Estatuto de Autonomía.



Erkidegoaren beraren sektore publikoari buruzkoekin ere, betiere Estatutuko beste arau batzuek eragiten ez dioten neurrian.

I. titulua legeen ohiko aurkezpena da. Arau hau, zalantzarik gabe, "programatiko" deitzen diren horietakoa da. Horregatik, badira zerranda orokor batzuk: helburu, printzipio eta eskubide-betebeharrak zehazteko; bada orobat legearen aplikazio-eremua zedarrizteko lan praktikoago bat, eta, hor, behar bezala bereizita uzten dira bai gardentasunari buruzko arau zehatzen bi alderdi handiak bai haiek nola hezurmamitzen diren publizitate aktiboan eta informazio publikora iristeko eskubidean; eta, badugu bigarren alderdi bat ere, hots, informatzaileak babesteko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko Europako sistema ezartzeari buruzkoa.

Hitz egin dezagun, orain, gardentasun-tresnei berei buruz, arlo horretan nabari baita, bereziki garbi, nork bere burua antolatze duen gaitasuna. Bada, lege honen aplikazio-eremua Euskal Autonomia Erkidegoko arlo publikora mugatzen da, halako moldez ezen iduri baitu euskal maila instituzional bakoitzak bere antolabidea duela, dela tokiko mailak, bere legearekin; dela foru-mailak, gardentasunari buruzko bere foru-arauekin. Hortaz, Administrazio autonomikoan bakarrik aplikatzekoa da, baina argitu dezagun ezen publizitate aktiboa egin beharrak ez dituela erakunde publikoak bakarrik lotzen, aitzitik, subjektu eta erakunde pribatuak ere kateatzen dituela, baldin eta, betiere, jarduera publikoa haien bidez gauzatzen bada, dela haientzat direlako dirulaguntza edo laguntza publikoak, dela administrazio-ahalak egikaritzen dituztelako, edo dela zerbitzu publikoak ematen dituztelako, eta berdin dio tartean legezko gaikuntza berezirik edo dagokion kontratu-harremanik ote dagoen.

Har dezagun, orain, legeak dakarren bigarren bloke handia: informatzaileak babesteko sistema europarra gurera ekarri beharra. Bada, lege honen iritziz, Estatuko legeak gaitzen duen aukera hortxe egon arren, beharrezkoa da euskal erakundeak oro har sistema bakarrera atxikitzea, Euskal Autonomia Erkidego osorako bakar batera, eta horrek esan nahi du aplikazio-eremuak, gai honetan, euskal sektore publiko osoa hartu behar duela.

El Título I constituye la presentación habitual de la Ley. Sin duda estamos ante una norma de las denominadas "programáticas", por lo que se recogen los listados generales de fines, principios y derechos y obligaciones, además de la más práctica determinación del ámbito de aplicación de la ley, respecto al que se distinguen las dos grandes facetas relativas a las normas específicas sobre transparencia y sus manifestaciones en cuanto a la publicidad activa y el derecho de acceso a la información pública; y en segundo lugar, la faceta relativa a la implantación del sistema europeo de protección de los informantes y de lucha contra la corrupción.

Respecto a las herramientas específicas de la transparencia, donde más intensa se percibe la capacidad de autoorganización, el ámbito de aplicación se circunscribe al sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de modo que se intuye que cada nivel institucional vasco disponga de su propia organización, caso del nivel local de acuerdo con la Ley que lo regula, y caso del nivel foral, que dispone de sus Normas Forales correspondientes en materia de transparencia. Aclaremos además, en relación con la aplicación restringida al ámbito de la administración autonómica, que las obligaciones de publicidad activa no sólo se dirigen al ámbito de las instituciones públicas, sino que también vinculan a los sujetos e instituciones privadas a través de los cuales se vehiculiza la actividad pública, bien porque son los destinatarios de subvenciones o ayudas públicas, bien porque ejercen potestades administrativas o prestan servicios públicos, sin perjuicio de que medien habilitaciones legales singulares o existan las correspondientes relaciones contractuales.

Respecto al segundo gran bloque que se distingue en la ley, esto es, respecto a la implantación del sistema europeo de protección de los informantes, la ley considera que a pesar de la opción abierta que habilita la ley estatal, es preciso que las instituciones vascas en su conjunto se adhieran a un único sistema para toda la Comunidad Autónoma de Euskadi, lo que supone determinar un ámbito de aplicación, respecto a la segunda faceta citada, referido al conjunto del Sector Público Vasco.

II. tituluak oinarritzko legediaren eskema dauka, kasu honetan gardentasunari buruz ari garelarik, hau da, Gardentasunari buruzko legearen funtsezko edukia hartu (abendua 9ko 19/2013 Legea, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzkoa), eta Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan garatzen du. Lau kapituluatan banatzen da. Publizitate aktiboari buruzko kapituluak, herritarrei modu proaktiboan helarazi nahi zaien informazio sorta zabalaz gain, aipagarria da datuen irekiera eta berrerabilera (open data). Euskal Autonomia Erkidegoa, aurreko legealdietan hasitako lanen eskutik, aitzindaria da gai horretan, nahiz eta oraindik badugun ibili beharreko bide bat aurretik, erreferentziakoak diren herrialdeen ereduera iristeko (Erresuma Batua, Europa Iparraldeko herrialdeak eta Estatu Batuak, besteak beste). Bigarren kapitulua dator ondoren, informazio publikorako irispideari buruzkoa. Publizitate aktiboaren elementu osagarria da, eta, alde horretatik, legearen gardentasun-eskemarena ere bai, herritarrek aukera izan dezaten Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten erakunde guztiei aktiboki argitaratzen ez den informazioa ere eskatzeko. Hirugarrena dator gero, aurreko kapituluari oso lotuta. Barruko plangintza eta koordinazioa aipatzen ditu labur-labur, bidea izan dezagun EAEn jardun publikoa kohesionatzeko. Eta, azkenik, beste kapitulu bat, konplexua eta berrizalea, zehapen-araubideari buruz. Batez ere publizitate aktiboa eta informazio publikorako irispidea ditu mintzagai, haiekiko obligazioen betebeharra lotzeko bereziki.

III. titulua, plangintza publikoari buruzkoa, lehendakariak definitutako "gobernu-programa" delakoren arabera gobernuak egin beharreko programa zer den definituz hasten da. Dagokion artikuluan jasota dagoen bezala, helburua hau da, eta ez besterik: Gobernu-ekintza denboran zehar kokatzea eta gizarteratzea, eta herritarrekiko konpromisoaren eta erantzukizunaren oinarriak ezartzea. Arau-zati hori funtsezkoa da, datu- eta konpromiso-multzo sintetiko oso bat baitakar Administrazioaren eguneroko jardunean eransteko, denak ere "gizarteari kontuak eman beharra" esamolde adierazgarriaren itzalpean batuta.

IV. tituluak, bestalde, gobernantza onaren oinarritzko triangulua osatzen du, plangintzarekin eta ebaluazioarekin batera; herritarren parte-hartzea eta partaidetza-

El Título II sigue el esquema de la legislación básica específica en la materia de transparencia y, en ese contexto, viene a desarrollar en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi el contenido esencial de la ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. Se subdivide en cuatro capítulos. En el primero, sobre la publicidad activa, más allá del amplio abanico de informaciones que se prevén exponer proactivamente al público, es de destacar la apertura y reutilización de datos (open data), materia en la que, de la mano de los trabajos iniciados en anteriores legislaturas, Euskadi es líder, sin perjuicio del camino que aún queda por recorrer hacia los modelos establecidos en los países de referencia en la materia, como Reino Unido, los países nórdicos o Estados Unidos. Sigue un segundo capítulo, sobre acceso a la información pública, como elemento complementario de la publicidad activa y, en ese sentido, del esquema de transparencia de la ley, al objeto de que los ciudadanos puedan requerir a todas las entidades que conforman el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi también aquella información que no sea publicada activamente. Muy ligados a los anteriores capítulos, el tercero tiene como contenido una breve reseña sobre la planificación y la coordinación interna que nos permitan cohesionar la acción pública en la CAE. Y finalmente se ha incorporado un complejo y novedoso capítulo sobre el régimen sancionador, que afectará singularmente al cumplimiento de obligaciones en materia de publicidad activa y acceso a la información pública.

El Título III, sobre Planificación pública, parte con una definición del Programa que el Gobierno ha de elaborar de conformidad con el también llamado "Programa de Gobierno" definido por el Lehendakari, cuyo objetivo, como reza el artículo correspondiente, no es otro que el de, con el fin de proyectar en el tiempo la acción de gobierno, socializarla y establecer las bases de su compromiso y responsabilidad ante la ciudadanía. Es a partir de esa pieza, esencial, que se incorporan al quehacer de la Administración, toda una serie sintética de datos y compromisos que la ley ha recogido bajo la llamativa expresión de una "rendición social de cuentas".

El Título IV, por su parte, completa el triángulo básico de la buena gobernanza, junto a la planificación y evaluación, dedicado ahora a la participación ciudadana y a los procesos

prozesuak jorratzen ditu, ikuspegi malgu eta moldagarria erabiliz. Alde horretatik, gai orokorrak eta parte hartzeko prozeduren eta tresnen bermeak eta eskubide komunak ezartzen ditu. Izan ere, egun dauden eta etorkizunean sor litezkeen parte hartzeko moduen kopurua, aniztasuna eta aberastasuna kontuan izanik, parte hartzeko edozein prozedurak bete behar dituen baldintzak eta oinarriko bermeak ezartzea izan da aukera. Legeak, horrela, herritarren parte-hartzeari dagozkion eskubide zehatzak lantzen ditu, parte hartzeko bide edo tresna zehatzak ezarriz, eta aurreko bermeek haietan aplikatzeko modukoak izan behar dute. Apartatu honetan, bestetik, neurri aitzindari gisa, aipatu behar da herritarrei erregelamendu-ekimenak sustatzeko eskubidea onartzen zaiela. Eskema, berez, gaur egun herritarren ekimen legegilerako aurreikusitakoa da, eta bermeak ere hangoak baliatzen ditu.

Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrek eta zenbait interesen ordezkari diren taldeek parte hartzeko eta lankide izateko erregistroa ere sortzen da, bi helbururekin: batetik, herritarren parte-hartzea sustatu nahi du, herritarrentzako edo talde interesdunentzako lehenasunezko bideak edo alerta goiztiarreko eskubideak ezarriz; eta, bestetik, aurrekoaren osagarri gisa eta Europako Parlamentuaren eta Batzordearen Gardentasunaren Erregistroaren eta antzeko beste organismo batzuen lortzari jarraituz, herritarrei informazio zuzena ematen die, lege honetan ezarritako parte-hartze eskubideen bidez erabakitze-prozesuetan zilegitasunez eragin nahi duten presio-taldeei edo "lobbyei" eta beste interes-talde batzuei buruz.

V. titulua Gardena-Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren sorrerari eta diziplinari buruzkoa da. Badakartza haren funtzioak eta paratzen da Euskal Autonomia Erkidegoko gardentasunaren zaindari modura; baina, haratago ere badoa, eta beste aukera baten gisara gailentzen da, hots, Euskadin, azken agintaritza publiko gorena izango da informatzaileak edo alerta-argiak hartzeko kanpo-bidean, hala dela esaten baitu otsailaren 20ko 2/2023 Legeak, zeina arau-hausteei eta ustelkeriaren aurkako borrokari buruzko informazioa ematen duten pertsonak babesteari buruzkoa baita. Legearen ekarpen

participativos, con una perspectiva flexible y adaptable. En este sentido, establece las cuestiones generales y las garantías y derechos comunes a los diferentes procedimientos e instrumentos participativos, en el entendido de que, habida cuenta de la cantidad, variedad y riqueza de las figuras participativas que existen y pueden crearse en el futuro, es preferible establecer las condiciones y garantías básicas que debe reunir cualquier proceso participativo. De esta manera, la ley se dedica a los derechos concretos de participación ciudadana, estableciendo cauces o instrumentos participativos concretos a los que las anteriores garantías han de resultar de aplicación. En este apartado, por su parte, es necesario también destacar la pionera introducción de la figura del derecho a promover iniciativas reglamentarias ciudadanas, siguiendo el esquema y aprovechando las garantías ya previstas actualmente para la iniciativa legislativa ciudadana.

Se crea también el Registro para la participación y la colaboración de la ciudadanía y de grupos representativos de intereses diversos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, con una doble misión: por un lado, trata de promover la participación ciudadana habilitando cauces preferentes y derechos de alerta temprana para los ciudadanos y ciudadanas o grupos interesados. Y por otro lado, como complemento de lo anterior y siguiendo la estela del Registro de Transparencia común del Parlamento y de la Comisión Europea y otros organismos similares, ofrece a los ciudadanos información directa sobre los grupos de presión o "lobbies" y otros grupos de interés que, a través de los derechos de participación previstos en esta ley, pretendan legítimamente influir en los procesos de decisión.

El Título V se dedica a la creación y disciplina de la llamada Autoridad Vasca de Transparencia-Gardena. Más allá de sus funciones y de su perfil de tutelante de la transparencia de la Comunidad Autónoma de Euskadi, destaca su gran faceta alternativa, como máxima autoridad pública que culmina en Euskadi el llamado canal externo de recepción de los informantes o alertadores, al que llama con este señalamiento la ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre las infracciones normativas y de lucha contra la corrupción. La aportación principal



nagusia antolaketari dagokio bete-betean, abiapuntua izanik Estatuko legediak Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dion gaikuntza (zehatzago: Estatuko lege horren 24. artikulua eta laugarren xedapen gehigarriak emandakoa).

Gardena erronka eta aukera da, eta garrantzitsua. Arautzen dugunean, ezin dugu ahaztu Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legea arautu zuen agintaritzaren independentea; haren hauspoinarrak nabarmen geratu behar du. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorraren taupadak aditu behar zaizkio, harekiko harremanetan egongo da, baina askea izango da erabat; askea, euskal erakunde publikoen maila guzti-guztietan jarduteko, baina baita sektore pribatuan bertan ere, baldin eta jakinarazten zaizkigun arau-haustek eta irregularitasunak Euskal Autonomia Erkidegoko lurraldean gertatu badira. Urrunera begira jarri behar gara beraz, eta lan-harremanak ahaztu gabe gainera, harreman horietan Euskadik baitauka laneko legedia exekutatzeko eskumena.

I. TITULUA.– Xedapen orokorrak

1. artikulua. Xedea

Hau da lege honen xedea:

- Herritarrek informazio publikoa irispidean izateko duten eskubidearekin batera, jarduera publikoak gardenak eta publikoak izan daitezela arautu eta bermatzea.
- Herritarren parte-hartzea bultzatzeko oinarriko esparrua eratzea, interes publikoko erabakiak diseinatu eta hartzeko.
- Lege honetan xedatutako betebeharrak eta obligazioak ez betetzeagatik erantzukizunaren eta bermeen araubidea ezartzea.
- Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legean informatzaileentzat aurreikusi den babesa arautzea; babes hori lege honen V. tituluan adierazitako *Gardena-Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren* agentzia independentearen bidez bermatuko da.

2. artikulua. Helburuak

Lege honek helburu hauek lortu nahi ditu:

- Herritarrei aditzera ematea zein diren administrazio publikoen jardueren plangintza eta konpromiso estrategikoak, eta, horrela, publikitate aktiboaren printzipioa sendotzea.

de la ley es estrictamente organizativa, a partir de la habilitación que le hacen a su vez a la Comunidad Autónoma de Euskadi el artículo 24 y la disposición adicional cuarta de la referida ley estatal.

Gardena constituye un reto y una oportunidad importante, en cuya regulación debemos apreciar el perfil de la Autoridad Independiente que reguló la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco, teniendo en cuenta que se trata de una entidad que percibe sus constantes vitales y se relaciona con la Administración general de la Comunidad Autónoma, pero que se proyecta con total independencia para actuar en el conjunto de todos los niveles institucionales públicos vascos y en el conjunto del mismísimo sector privado, cuando el incumplimiento e irregularidades comunicadas se circunscriban al ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La envergadura de dicha perspectiva debe apreciarse incluso desde la faceta de las relaciones laborales, en las que Euskadi tiene competencias de ejecución de la legislación laboral.

TÍTULO I – Disposiciones generales

Artículo 1. Objeto

Esta ley tiene por objeto:

- Regular y garantizar la transparencia y publicidad de la actividad pública, así como el derecho de acceso de la ciudadanía a la información pública.
- Configurar el marco básico de impulso de la participación ciudadana en el diseño y la toma de las decisiones de interés público.
- Establecer el régimen de garantías y responsabilidad por el incumplimiento de los deberes y obligaciones establecidos en la presente ley.
- Regular la protección a informantes prevista en la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción, que se garantiza a través de la agencia independiente *Autoridad Vasca de Transparencia-Gardena* que se contempla en el Título V de esta ley.

Artículo 2. Fines

La presente ley persigue los siguientes fines:

- Informar a la ciudadanía sobre la planificación de la actividad de las administraciones públicas y sus compromisos



b) Lege honen arabera garrantzitsuak diren datu guztiak formatu irekian argitara daitezten sustatzea.

c) Sustatzea herritarrek irispidean izan dezatela Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren parte diren antolakundeen esku dagoen informazio publikoa.

d) Gai publikoetan erantzunkidetasunez parte hartzeko kultura eta ohiturak sortzen laguntzea.

e) Informatzaileen babes egokia bermatzea, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2019ko urriaren 23ko 2019/1937 Zuzentaraua betetzeko, horrela erantzuten baitzaio informatzaileak babesteko beharrari, baldin eta interes orokorra ukitzen duten edo interes horri kalte eragiten dioten ordenamendu juridikoko arau-hausteei buruz informatuz gero; horretarako, kanpoko informazio-kanal bat antolatzen duen agentzia independente bat sortuta.

3. artikulua. Funtzionamenduaren eta herritarrekiko interakzioaren printzipio orokorrak

1. Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoak herritarren zerbitzuari begira jardungo du.

2.– Funtzionamenduaren printzipio gidari hori betetzeko, administrazio publiko guztiei aplikatu behar zaien araudia aplikatu behar zaio, bai eta, horretaz gain, Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legean herritarrekiko interakzioarako eta funtzionamendurako ezarri diren printzipioak ere.

4. artikulua. Definizioak

a) Lege honetarako, Euskal Autonomia Erkidegoan, gardentasuna jarduketa-printzipio bat da; eta haren bidez, lege honetan ondorio horretarako adierazi diren botere publikoei eta subjektuei ezartzen zaizkie betebeharrak hauek: informazio publiko garrantzitsuena aktiboki argitaratzea, eta herritarrek informazio horretarako irispidea izan dezatela ziurtatzea, lege honetan eta aplikatu beharreko indarreko legeetan ezarritako mugen barruan.

b) Informazio publikotzat joko da botere publikoek beren eginkizunetan prestatu edo eskuratu eta eduki dauzkaten informazioak, edukiak edo dokumentuak, edozein formatu, euskarri eta adierazpidetakoak. Horretaz gain, lege honetan adierazita dauden eta zerbitzu publikoak ematen dituzten entitateek

estratégicos, consolidando el principio de publicidad activa.

b) Promover la publicación en formatos abiertos de todos aquellos datos que se consideren relevantes de acuerdo con esta ley.

c) Promover el acceso de la ciudadanía a la información pública que obre en poder de las distintas organizaciones que forman parte del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

d) Favorecer la generación de una cultura y hábitos de participación corresponsable en los asuntos públicos.

e) Garantizar una adecuada protección del informante en cumplimiento de la Directiva 2019/1937 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2019, respondiendo a la necesidad de protección de quienes informan sobre infracciones del ordenamiento jurídico que afectan o menoscaban el interés general mediante la creación de una agencia independiente que articule un canal externo de información.

Artículo 3. Principios generales de funcionamiento e interacción con la ciudadanía

1. El sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi orientará su actuación al servicio de la ciudadanía.

2. En ejecución de este principio rector de su funcionamiento, además de los contenidos en la normativa de general aplicación al conjunto de las Administraciones Públicas, le resultarán de aplicación los principios de funcionamiento e interacción con la ciudadanía previstos en la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco.

Artículo 4. Definiciones

a) A los efectos de esta ley, la transparencia en la Comunidad Autónoma de Euskadi constituye el principio de actuación que impone a los poderes públicos y sujetos contemplados al efecto en la presente ley la obligación de publicar activamente la información pública más relevante y hacer efectivo el acceso a la ciudadanía a aquella en su poder dentro de los límites establecidos por la presente ley y en la legislación vigente que le sea de aplicación.

b) Se considera información pública aquella información, contenido o documento, cualquiera que sea su formato o soporte y forma de expresión, elaborada o adquirida por los poderes públicos en el ejercicio de sus funciones y que obre en su poder. También se considerará información pública la producida

sortutako informazioa ere hartuko da informazio publikotzat, edo eskumen publikoak edo eskumen administratiboak egikaritzen dituzten entitateek sortutakoa, edo jardun publikoan edo jarduera publikoak gauzatzeko sortu edo lortu eta jabetzan duten informazioa.

c) Edonola ere, arau orokor gisa, gardentasunaren printzipioa lehenetsunez aplikatuko da. Edozein salbuespen egiteko edo edozein muga ezartzeko, lege-mailako xedapen bat beharko da, edo oinarritzko eskubideren bat babesteko izan beharko da; hala ere, haren interpretazioa murriztailea izango da, eta kasuan-kasuan informazioa zabaltzearen edo irispidean izatearen aldekoena.

d) Lege honetan ezartzen diren gardentasun-betebeharrak gutxienezkoak eta orokorrak dira, eta, beraz, ulertu beharko dira kasu zehatz bakoitzean aplikatu beharreko legeek zehatzago eta espezifikago xedatutakoak eragotzi gabe.

5. artikulua. Gardentasun-konpromiso orokorrak

1. Gardentasun-printzipioa betetzeko, aldian-aldian informazio eguneratua argitaratu behar dute horretara behartuta dauden subjektuek, baldin eta informazio horren berri izatea garrantzitsua bada jardueraren gardentasuna bermatzeko. Batik bat, jardun publikoan duten funtzionamenduari, kontrolari eta herritarren lankidetzari buruzko informazioa argitaratu behar dute; hartara, herritarrek jakin ahal izango dute zer erabaki hartu diren, nola hartu diren, zerbitzuak nola antolatzen diren eta zein diren jardunen erantzuleak. Izan ere, horrela, funts publikoen erabilera kontrol publikoari eta kontu-emateari loturik egon ahal izango da.

2. Aurreko apartatuan aipatutako informazioa irispidean izango da, toki hauetan behintzat: lege honetan ezarritako Gobernu Irekiaren plataforman, horretara behartuta dauden entitate eta subjektuen egoitza elektronikoetan edo webguneetan, eta horretarako sortzen diren gardentasun-atarietan. Nolanahi ere, behar diren mekanismoak ezarriko dira informazio hori desgaitasunen bat duten, informatika-jakintzarik ez duten edo Internetera konektatzeko aukerarik ez duten pertsonengana irits dadin.

3. Gardentasunaren kultura sustatuko da herritarren artean eta gizarte-sektoreen artean, informaziorako irispidea izateko eskubidea baliatzen laguntzeko, kontuak

por las entidades señaladas en la presente ley que presten servicios públicos o aquellas que ejerzan competencias públicas o administrativas o la que, siendo de su propiedad, se haya producido o conseguido en su actividad pública o para llevar a cabo una actividad pública.

c) El principio de transparencia en todo caso se aplicará de forma preferente como regla general. Cualquier excepción o limitación requerirá su adopción mediante una disposición con rango de ley o por la protección de algún derecho fundamental, bajo su interpretación restrictiva y más favorable a la divulgación o al acceso a la información de que se trate.

d) Las obligaciones de transparencia establecidas en la presente ley son mínimas y de carácter general, debiendo entenderse en consecuencia sin perjuicio de las que pueda establecer de forma más detallada y específica la legislación aplicable en cada caso particular.

Artículo 5. Compromisos generales de transparencia

1.- El principio de transparencia exige que los sujetos obligados publiquen de forma periódica y actualizada la información cuyo conocimiento resulte relevante para garantizar la transparencia de su actividad y, en particular, la relacionada con el funcionamiento, el control y la colaboración de la ciudadanía con su actuación pública, todo ello de forma que se puedan conocer las decisiones, cómo se adoptan las mismas, cómo se organizan los servicios y quiénes son las personas responsables de sus actuaciones, así como que se pueda sujetar a control público y a rendición de cuentas la utilización de los fondos públicos.

2. La información señalada en el apartado anterior estará accesible, al menos, en la Plataforma de Gobierno Abierto prevista en esta ley, en las sedes electrónicas o en las páginas web de las entidades y sujetos obligados, así como en los Portales de Transparencia que se creen a estos efectos. En todo caso se implantarán los precisos mecanismos para que tal información llegue a aquellas personas con discapacidad, sin conocimientos informáticos o sin posibilidades de conexión a internet.

3. Se promoverá la cultura de la transparencia entre la ciudadanía y entre los diferentes sectores sociales, a fin de favorecer el ejercicio del derecho de acceso a la

eman daitezen sustatzeko, eta informazioa berrerabiltzearen bidez balio erantsia sortzeko, bai eta entitate pribatuek gardentasun-printzipioa beren gain har dezaten laguntzeko ere.

6. artikulua. Herritarrek gardentasunaren arloan dituzten eskubideak eta betebeharrak

1. Lege honetan aipatuta daudela-eta informazioa ematera behartuta dauden subjektuekiko harremanetan, Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legean aitortutako eskubideak ez ezik eskubide hauek ere aitortzen zaizkie herritarrei:

a) Lege honek esandako moduan aktiboki argitaratu den informazio publikoa jakin eta hartzeko eskubidea.

b) Informazioa ematera behartuta dauden subjektu publikoetako edozeinen esku dagoen informazio publikoa eskatzeko eta hartarako irispidea izateko eskubidea, horretarako interes legitimoak eduki behar izan gabe eta Estatuko oinarritzko araudian eta lege honetan ezarritako mugak gainditu gabe. Informazio publikorako irispidea izateko eskubideak barnean hartzen du informazioa prestatzeko edo gordetzeko edozein forma edo euskarri.

c) Lortutako informazioa erabiltzeko eskubidea, horretarako aurretiko baimena izan beharrik gabe eta lege honek edo beste batzuek jarritakoak beste mugarik ez dela.

2. Lege hau aplikatuta informazio publikoa jakin, irispidean izan edo erabiltzen duten herritarrek betebeharrak hauek izango dituzte:

a) Beren eskubidea fede onaren printzipioa eta eskubide-abusua galarazteko printzipioa betez erabiltzea, eta, bereziki, zerbitzu publikoen funtzionamendu normalari kalterik egin gabe.

b) Lortutako informazioa berrerabiltzeko dauden indarreko legeetan xedatutako betebeharrak betetzea.

c) Lege honetan xedatutako gainerako betebeharrak betetzea.

7. artikulua. Datu pertsonalen babesa

1. Izaera eta helburua kontuan hartuta, informazio publikoa prestatzeko, eta informazio hori eman edo argitaratu aurretik, alderdi hauek hartu behar dira kontuan:

a) Datuak babesteko printzipioak bete behar dira, datu pertsonalen tratamenduaren proportzionaltasunari eta gordetzeko epea mugatzeari buruzkoak bereziki.

información, impulsar la rendición de cuentas y la creación de valor añadido por medio de la reutilización de la información, así como patrocinar la asunción del principio de transparencia por parte de las entidades privadas.

Artículo 6. Derechos y obligaciones de la ciudadanía en materia de transparencia

1. Se reconocen a los ciudadanos y ciudadanas, en sus relaciones con los sujetos obligados a suministrar información a los que se refiere esta ley, además de los reconocidos en la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco, los siguientes derechos:

a) Derecho a conocer y a tomar la información pública que haya sido publicada de forma activa en los términos previstos en esta ley.

b) Derecho a solicitar y a acceder a la información pública que obre en poder de cualquiera de los sujetos públicos obligados a suministrar información, sin que para ello necesiten ostentar un interés legítimo y sin perjuicio de las limitaciones contempladas en la legislación básica estatal y en esta Ley. El derecho de acceso a la información pública incluye cualquier forma o soporte en que esta información haya sido elaborada o en que se conserve.

c) Derecho a usar la información obtenida, sin necesidad de autorización previa y sin más limitaciones que las derivadas de esta u otras leyes.

2. Los ciudadanos y ciudadanas que, en aplicación de la presente ley, tomen conocimiento, accedan, o usen la información pública, tendrán las siguientes obligaciones:

a) Ejercer su derecho con respeto a los principios de buena fe e interdicción del abuso de derecho y en particular sin que se vea afectado el normal funcionamiento de los servicios públicos.

b) Cumplir con las obligaciones previstas en la legislación vigente respecto a la reutilización de la información obtenida.

c) Cumplir con las demás obligaciones previstas en esta ley.

Artículo 7. Protección de datos personales

1. Atendiendo a su naturaleza y finalidad, en la elaboración de información pública y antes de facilitarla o publicarla, se deben tener en cuenta los aspectos siguientes:

a) Se deben cumplir los principios de protección de datos, especialmente los referidos a proporcionalidad del tratamiento de datos personales y la limitación del plazo de conservación.

b) Neurri tekniko eta antolaketa-neurri egokiak hartu behar dira, bermatzeko eta egiaztatu ahal izateko tratamendua bat datorrela datuak babesteko araudiarekin, lege hau betetzeari dagokionez.

c) Informazio publikoa prestatzean, datuak babesteko printzipioak bete behar dira, lehenespenez eta informazioaren diseinutik bertatik hasita.

d) Argitaratzen diren datu edo informazioetatik pertsonak identifikatzen dituzten datuak disoziatu badira, analisiak egin behar dira egiaztatzeko disoziazio-prozesua leheneratzea ezinezkoa dela edo, teknikaren egoera kontuan hartuta, neurriz kanpoko ahaleginak egin behar direla.

e) Datu pertsonalen babesaren gaineko eraginaren ebaluazioa egin behar da eta, hala badagokio, txosten bat eskatu behar zaio Euskal Autonomia Erkidegoko datuak babesteko ordezkariari, baldin eta datuen tratamendua datu-kategoria bereziei, adingabeei, genero-indarkeriaren biktimei, gizarte-bazterketako egoeran edo zaurgarritasun-egoeran dauden pertsonen eta kasu parekagarriei buruzkoa bada, bai eta segurtasun pertsonalerako arriskuak dakartzaten kasuetan ere.

f) Administrazio-egintzen iragarkien jakinarazpenetan eta argitalpenetan interesdunak identifikatzeko moduari dagokionez, datu pertsonalak babesteko araudian jasotako irizpideak aplikatu behar dira.

2. Gardentasun-atarian, datuen babesari buruzko informazioa ageriko apartatu batean eman behar da, eta han, gutxienez, honako hauek jaso behar dira: atari horretako datuak babesteko politika, Euskal Autonomia Erkidegoko datuak babesteko ordezkariaren eta Datuak Babesteko Euskal Agintaritzaren harremanetarako datuak, eta datuen babesari buruzko araudiak dakartzan eskubideak baliatzeko prozedurak, bereziki, datuak ezerezteko eskubidea edo ahaztua izateko eskubidea.

3. Gardentasun-atarian argitaratutako edo informazio publikoa irispidean izateko eskubidearen ondoriozko eskabideei erantzuteko emandako datuak eta informazioa biltzen dituzten pertsonak edo entitateak erantzuleak izango dira bai egiten duten erabileran edo tratamenduan, bai datuen babesaren gaineko arau-hausteetan.

4. Datu pertsonalen tratamenduak datuok Interneten argitaratzea badakar, alde zurretik tratamenduaren arduradunak txosten arrazoitu bat egin beharko du; txosten horretan utzi beharko da jasota zer haztaper

b) Se deben adoptar medidas técnicas y organizativas apropiadas a fin de garantizar y poder demostrar que el tratamiento es conforme con la normativa de protección de datos en relación al cumplimiento de esta ley.

c) Se debe cumplir con los principios de protección de datos en la elaboración de la información pública, desde el diseño de la misma y por defecto.

d) Cuando se publiquen datos o información en que se hayan disociado los datos que identifiquen personas, se deben realizar análisis para comprobar que no es posible revertir el proceso de disociación o que requeriría esfuerzos desproporcionados teniendo en cuenta el estado de la técnica.

e) Se debe realizar una evaluación de impacto en relación a la protección de datos personales y, en su caso, se debe solicitar un informe al delegado o delegada de protección de datos de la Comunidad Autónoma de Euskadi cuando el tratamiento de datos esté referido a categorías especiales de datos, menores de edad, víctimas de violencia de género, personas en situación de exclusión social o de vulnerabilidad y supuestos equiparables, y también a aquellos que impliquen riesgos para la seguridad personal.

f) Se deben aplicar los criterios contenidos en la normativa de protección de datos personales sobre la forma en que se deben identificar las personas interesadas en las notificaciones de anuncios y publicaciones de actos administrativos.

2. En el portal de transparencia se debe proporcionar información sobre protección de datos en un apartado visible, que debe contener, al menos, la política de protección de datos del portal, los datos de contacto del delegado o delegada de protección de datos de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como de la Autoridad Vasca de Protección de Datos, y los procedimientos para el ejercicio de los derechos regulados por la normativa sobre protección de datos, especialmente, el derecho a la supresión de datos o derecho al olvido.

3. Aquellas personas o entidades que recopilen datos e información publicada en el portal de transparencia, o facilitada en virtud de solicitudes del derecho de acceso a la información pública, son responsables del uso o tratamiento que realicen y responderán de las infracciones de la normativa sobre protección de datos que puedan cometer.

4. Cuando se pretenda llevar a cabo un tratamiento de datos personales que implique su publicación a través de Internet, el responsable del tratamiento deberá realizar con carácter previo un informe razonado en el

egin den Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 5. artikuluan ezarritako printzipioen arabera. Txosten hori ez da beharrezkoa izango, baldin eta horrelako haztapen-tratamenduetarako pribatutasun-politika espezifiko bat onartu bada eta haztapen horretarako irispidea badago entitatearen egoitza elektronikoan.

5. Datu pertsonalak dauzkan informazio publikorik eskatzen bada, aplikatu behar den araubidea xedatuta dago gardentasunaren eta informazio publikorako irispidearen arloan aplikatu behar den araudian, eta, modu osagarri batean, datuak babesteko araudi orokorrean.

Informazio-eskaera jaso duen organoak edo entitateak, arrazoizko zalantzak badauzka informazioa ematea zilegi den ala ez ikusteko, datuak babesteko eskubidean eragina izan dezakeelako, eta egoki irizten badio, horri buruzko txostena eska diezaioke datuak babesteko ordezkariari, baldin eta entitateak halakorik badauka aplikatu beharreko arauen arabera.

6. Lege hau betetzeko egiten diren tratamendu eta argitalpenei aplikatuko zaie artikulua honetan xedatutakoa.

8. artikulua. Gardentasun-arauen aplikazio-eremu material eta pertsonala

1. Lege honetako gardentasunaren arloko xedapenak eta lege honen V. tituluaz azaltzen den Gardentasunaren Euskal Agintaritzari arlo horretan esleitu zaizkion eginkizunak aplikatzekoak zaizkie Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko kideei, Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legearen I. tituluko I. kapituluaz adierazitakoei.

2. Halaber, xedapen horiek Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legearen 4. artikuluan 2., 3. eta 4. apartatuetan adierazitako euskal sektore publikoko subjektuei aplikatu behar zaizkie, lege honetan ezarritako baldintzetan eta erakunde-arauekin bat etorritik.

3. Gardentasunaren arloko manuak Euskal Autonomia Erkidegoko toki-erakundeei eta haiei atxikitako administrazio instituzional eta instrumentalei aplikatu behar zaizkie, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean xedatutakoarekin bat etorritik.

que se deje constancia de la ponderación realizada de conformidad con los principios establecidos en el artículo 5 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril. Dicho informe no será necesario cuando se hubiese aprobado una política de privacidad específica para este tipo de tratamientos en la que se haya realizado dicha ponderación y la misma se encontrase accesible en la sede electrónica de la respectiva entidad.

5. Cuando se solicite información pública que contenga datos de carácter personal, el régimen aplicable es el previsto en la normativa aplicable en materia de transparencia y acceso a la información pública y supletoriamente en la normativa general de protección de datos.

En el supuesto de que el órgano o entidad al cual se haya solicitado la información lo estime conveniente por tener dudas razonables sobre la procedencia de facilitar la información por la posible afectación del derecho de protección de datos, puede solicitar un informe al respecto al delegado o delegada de protección de datos, siempre que la entidad disponga de esta figura en virtud de la normativa aplicable.

6. Lo dispuesto en este artículo es aplicable a los tratamientos y las publicaciones que se realicen en cumplimiento de esta ley.

Artículo 8. Ámbito material y personal de aplicación de las normas de transparencia

1.- Las previsiones de esta ley en materia de transparencia, así como las funciones en dicha materia atribuidas a la Autoridad Vasca de Transparencia prevista en el Título V de esta ley, son aplicables a los integrantes del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi recogidos en el capítulo I del Título I de la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco.

2. Asimismo, dichas previsiones son de aplicación, en los términos fijados en la presente ley y de acuerdo con su respectiva normativa institucional propia, a los sujetos del Sector Público Vasco recogidos en los apartados 2, 3 y 4 del artículo 4 de la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco.

3. Los preceptos en materia de transparencia resultarán de aplicación a las Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y a sus respectivas administraciones institucional e instrumental adscritas, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

4. Aurreko apartatuetako subjektuek ez ezik, honako hauek ere izango dute lege honetan ezarritako publikitate aktiboaren arabera garrantasun-betebeharra:

a) Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan jarduten duten alderdi politikoak, antolakunde sindikalak eta enpresaburuaren antolakundeak.

b) Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan jarduten duten entitate pribatuak, baldin eta aurrekontu-ekitaldian 100.000 euro baino gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte funts publikoetatik, edo urteko diru-sarreraren % 40 gutxienez laguntza edo dirulaguntza horietakoak badira eta gutxienez 5.000 eurora iristen badira.

c) Itunpeko ikastetxeak eta osasun-zentroak.

d) Herritarrek parte hartu eta elkarlanean jarduteko erregistroan inskribatutako pertsonak eta entitateak, arau partikularretan adierazitakoaren arabera.

e) Presio-taldeak edo interes-taldeak, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoan jarduten badute eta Euskal Autonomia Erkidegoko interes-taldeen erregistroan inskribatuta badaude, edo harekin koordinaturik funtzionatzen duen parte-hartze eta lankidetzarako beste erregistroren batean, legeak xedatutakoaren arabera.

f) Artikulu honetan adierazitako subjektu publikoen kontura edo izenean zerbitzu publikoak ematen dituzten edo administrazio-ahala baliatzen duten pertsona fisiko edo juridiko guztiak, zeini lagundu beharko baitzaie, aldez aurretiko errekerimendurik eginda, lege hau betetzeko behar den informazio guztia emateko xedez. Kontratu publikoen esleipendunek ere izango dute betebeharr hori, dagokien kontratuan adierazitakoaren arabera.

g) Zuzenbide publikoko korporazioak, administrazio-zuzenbidearen mendeko jardueri dagokienez.

9. artikulua. Arau-hausteen gaineko informazioa ematen duten pertsonen babesari eta ustelkeriaren aurkako borrokari buruzko arauen aplikazio-eremu material eta pertsonala

Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legearen 24. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, lege honek

4. Además de a los sujetos citados en los apartados anteriores, están sujetos a la obligación de transparencia en los términos relativos a la publicidad activa establecidos en esta ley:

a) Los partidos políticos, organizaciones sindicales y organizaciones empresariales que desarrollan su actividad en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

b) Las entidades privadas que, desarrollando su actividad en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, perciban durante el ejercicio presupuestario ayudas o subvenciones con cargo a fondos públicos en una cuantía superior a 100.000 euros o cuando al menos el 40 % de sus ingresos anuales tenga carácter de tales ayudas o subvenciones, siempre que alcancen un mínimo de 5.000 euros.

c) Los centros de educación y sanitarios concertados.

d) Las personas y entidades inscritas en el Registro para la participación y la colaboración de la ciudadanía, en los términos contemplados en su particular regulación.

e) Los grupos de presión o grupos de interés que, desarrollando su actividad en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, estén inscritos en el Registro de grupos de interés de la Comunidad Autónoma de Euskadi o en aquellos otros registros de participación y colaboración que funcionen de manera coordinada con aquél, en la forma prevista en esta ley.

f) Todas las personas físicas o jurídicas que presten servicios públicos o ejerzan potestades administrativas por cuenta o en nombre de los sujetos públicos a los que se refiere este artículo, a los que tendrán la obligación de asistir, previo requerimiento, con el fin de suministrar toda la información necesaria para el cumplimiento de esta ley. Dicha obligación se extenderá a los adjudicatarios de contratos públicos en los términos previstos en el respectivo contrato.

g) Las corporaciones de derecho público, en lo relativo a sus actividades sujetas a derecho administrativo.

Artículo 9. Ámbito material y personal de aplicación de la regulación referida a la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 24 de la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción, por la presente ley se

adierazten du lege honen V. tituluko Gardentasunaren Euskal Agintaritza informatzaileak babesteko agintaritza independentea dela eta eskumena daukala honako hauek ukitzen dituzten informazioak kanpoko kanalaren bidez izapidetzeko:

a) Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legearen 4. artikuluan adierazita dauden eta euskal sektore publikoa osatzen duten kide guztiak.

b) Sektore pribatua osatzen duten entitateak; baldin eta ez-betetzea Euskal Autonomia Erkidegoaren lurralde-eremura mugatzen bada.

II. TITULUA.– Jarduera publikoaren gardentasuna

I. KAPITULUA.– Publizitate aktiboa

10. artikulua. Publizitate aktiboaren printzipio gidariak

Lege honen 3. artikuluan xedatutako printzipioak ez ezik, printzipio hauek ere izango dira publizitate aktiboaren gidari:

a) Egiazkotasun-printzipioa: Informazio publikoak egiazkoa eta zehatza izan behar du, eta benetakotasuna, fidagarritasuna, osotasuna, erabilgarritasuna eta zaintza-katea egiaztatuta dauzkaten dokumentuak izan behar ditu iturri.

b) Erabilgarritasun-printzipioa: Ematen den informazio publikoak, ahal dela, eskaerako helburuak betetzeko egokitu izan behar du.

c) Doakotasun-printzipioa: Informaziorako irispidea eta iristeko eskabideak doakoak izango dira, hargatik eragotzi gabe kopiak edo euskarriak ordainaraztea jatorrizkoaz beste formatu batera aldatu behar bada.

d) Antolaketa-printzipioa: Informazioa informazio-dokumentu eta -baliabideez egituratuta eman beharko da, informazioa errazago identifikatu eta aurkitu ahal izateko.

e) Elkarreragingarritasun-printzipioa: Informazioa argitaratzeko, indarreko legeak beteko dira.

11. artikulua. Publizitate aktiboaren arloko betebeharrak

1. Lege honek betebeharra ezartzen dien subjektuek beren ekimenez argitaratu beharko dute lege honek adierazten duen informazio publiko aipagarria aldiari-aldiari, eguneraturik, denbora errealean eta geolokalizaturik; haren bidez, jardunaren gardentasuna bermatuko baita, herritarrek gai

señala a la Autoridad Vasca de Transparencia que se contempla en el Título V de esta ley, como la Autoridad Independiente de Protección del Informante que es competente para la tramitación, a través del canal externo, de las informaciones que afecten:

a) a todos los integrantes del Sector Público Vasco recogidos en el artículo 4 de la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco.

b) a las entidades que formen parte del sector privado, cuando el incumplimiento comunicado se circunscriba al ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

TÍTULO II – Transparencia de la actividad pública

CAPÍTULO I – Publicidad activa

Artículo 10. Principios rectores de la publicidad activa

La publicidad activa se guía, además de por los principios previstos en el artículo 3 de esta ley, por los siguientes principios:

a) Principio de veracidad: La información pública ha de ser cierta y exacta, asegurando que procede de documentos respecto de los que se ha verificado su autenticidad, fiabilidad, integridad, disponibilidad y cadena de custodia.

b) Principio de utilidad: La información pública que se suministre, siempre que sea posible, ha de ser adecuada al cumplimiento de los fines para los que se solicite.

c) Principio de gratuidad: El acceso a la información y las solicitudes de acceso serán gratuitas, sin perjuicio de las exacciones que puedan establecerse por la expedición de copias o soportes a la transposición de la información a un formato diferente al original.

d) Principio de organización: La información se deberá proporcionar estructurada sobre los documentos y recursos de información con vistas a facilitar la identificación y búsqueda de la información.

e) Principio de interoperabilidad: La información será publicada conforme a la legislación vigente.

Artículo 11. Obligaciones en materia de publicidad activa

1.- Los sujetos obligados por esta ley deberán hacer pública por propia iniciativa de manera periódica y actualizada, en tiempo real y de forma geolocalizada, la información pública de relevancia indicada en esta Ley que garantice la transparencia de su actividad con el fin de permitir a la ciudadanía la

publikoetan parte hartu eta kontrolatzeko aukera izan dezaten. Argitaratu beharreko informazioa dagoen tokietako zuzendariak izango dira publizitate aktiboaren xede den informazioa emateko organo arduradunak.

2. Betebehar hori ondo betetzeko, behar diren bitartekoak jarriko dira (batez ere, elektronikoak), errazagoa izan dadin datuak birbanatzea, berrerrabiltzea eta ustiatzea, eta informazioa guztiz eguneratuta egotea eta irispide erraza izatea bermatuko da, bai eta gutxienez bi hizkuntza ofizialetan egotea ere, indarrean dauden legeek ezarritako moduan. Horretarako, informazioa seguru eta ulertzeko moduan ikusarazteko eta ustiatzeko bitartekoak garatuko dira aplikazio-eremuan sartzen diren entitateen eta erakundeen egoitza elektronikoetan, atarrietan edo web-orrietan.

3. Interes sozial edo kultureko helburuak besterik ez duten irabazi-asmorik gabeko entitateek, 50.000 eurotik beherako aurrekontua badute, bitarteko elektronikoak erabili ahal izango dituzte lege honetatik eratorritako betebeharrak betetzeko, eta entitate horiei laguntza publikoak edo dirulaguntza publikoen zatirik handiena ematen dien Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko entitateak berak jarriko dizkie eskura bitarteko elektroniko horiek. Sektore publikoaren beraren bitarteko elektronikoaren erabilera hori erregelamendu bidez arautuko da.

4. Lege honen arabera argitaratu behar den informazioa, oro har, hiru hilabeteen behin argitaratuko da, hargatik eragotzi gabe publizitatearen arloko araubide zorrotzago bat ezartzen duten eta aplikatu behar diren bestelako xedapen espezifiko partikularrek xedatutakoa, bai edukiari dagokionez, bai aldizkakotasunari dagokionez.

12. artikulua. Publizitate aktiboko betebeharren betetze-kontrola

1. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak kontrolatuko du kapitulu honetako betebeharrak betetzen diren ala ez.

2. Aurreko apartatuan xedatutako eskumenaz baliatuta, agintaritza horrek, erregelamenduz ezarritako prozedurarekin bat etorritik, ebazpenak eman ahal izango ditu, ez betetzeari uzteko behar diren neurriak hartzeko eta egoki diren diziplina-jarduketak hasteko.

participación y el control de los asuntos públicos. Se consideran órganos responsables de facilitar la información objeto de publicidad activa a las personas titulares de las direcciones en los diversos ámbitos donde obre la información a publicar.

2. A fin de la correcta cumplimentación de tal deber, se habilitarán los medios precisos, prioritariamente electrónicos, que faciliten la redistribución, reutilización y aprovechamiento de los datos, garantizando que la información esté plenamente actualizada y sea fácilmente accesible, al menos, en las dos lenguas oficiales en los términos establecidos en la legislación vigente. Para ello, se desarrollarán aquellas herramientas que favorezcan la visualización y la explotación de la información en las sedes electrónicas, portales o páginas web de las entidades e instituciones incluidas en el ámbito de aplicación de una manera segura y comprensible.

3. Cuando se trate de entidades sin ánimo de lucro que persigan exclusivamente fines de interés social o cultural y cuyo presupuesto anual sea inferior a 50.000 euros, el cumplimiento de las obligaciones derivadas de esta Ley podrá realizarse utilizando los medios electrónicos puestos a su disposición por la entidad del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi de la que provenga la mayor parte de las ayudas o subvenciones públicas percibidas. Reglamentariamente se procederá a regular tal utilización de los medios electrónicos propios del sector público.

4. La información que se deba publicar de conformidad con lo establecido en esta ley se publicará con carácter general cada tres meses, todo ello sin perjuicio de lo dispuesto por otras disposiciones específicas particulares de aplicación que prevean un régimen más estricto en materia de publicidad, tanto respecto de su contenido como de su periodicidad.

Artículo 12. Control del cumplimiento de las obligaciones de publicidad activa

1. El cumplimiento de las obligaciones contenidas en este capítulo será objeto de control por parte de la Autoridad Vasca de Transparencia.

2. En ejercicio de la competencia prevista en el apartado anterior la citada Autoridad, de acuerdo con el procedimiento que se prevea reglamentariamente, podrá dictar resoluciones en las que se establezcan las medidas que sea necesario adoptar para el cese del incumplimiento y el inicio de las actuaciones disciplinarias que procedan.

13. artikulua. Gardentasun-ataria

1. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorraren eta instituzionalaren eremuan, lege honetan zehaztutako argitalpenak gardentasun-atariaren bidez egingo dira, zeina gardentasunaren arloko eskumena duen zuzendaritza-zentroari atxikita baitago organikoki eta funtzionalki. Eskakizun teknikoak eta antolakuntzakoak erregelamendu bidez garatuko dira, eta irisgarritasun-, elkarreragingarritasun- eta berrerabilera-printzipioetara egokituko dira.

2. Lege honen aplikazio-eremuan sartzen diren toki-administrazioek eta gainerako entitate eta subjektuek bermatu behar dute titulu honetan zehaztutako argitalpena egiten dela beren egoitza elektronikoen, atarien edo web-orrien bidez, hargatik eragotzi gabe administrazioarteko lankidetzaz-neurriak, betiere esparru honetan: elkarreragingarritasuna errespetatzea eta Administrazio autonomikoaren gardentasun-ataritik egon beharreko irispidea errespetatzea.

14. artikulua. Publizitateari loturiko informazioa

Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legeak horretarako xedatutakoarekin bat etorriz, lege honetan ezarritako publizitate aktiboaren arabera gardentasun-betebeharrari lotuta dauden administrazio publikoek eta gainerako entitate eta antolakundeek argitara eman beharko dute kapitulu honetan zehaztutako eremu hauei buruzko informazioa aipagarria:

- Erakundeari eta antolamenduari buruzko informazioa
- Plangintzari eta ebaluazioari buruzko informazioa
- Garrantzi juridikoa duen informazioa
- Eragin ekonomikoa duen administrazio-jarduerari buruzko informazioa
- Kontratuei buruzko informazioa
- Jarduera publikoari buruzko informazioa
- Ekonomiari, aurrekontuei eta ondareari buruzko informazioa
- Interes orokorreko informazioa

15. artikulua. Erakundeari eta antolamenduari buruzko informazioa

1. Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 6.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, lege honen arabera informazioa ematera behartuta dauden subjektuek gai hauei buruzko informazioa argitaratuko dute:

Artículo 13. Portal de Transparencia

1. En el ámbito de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi la publicación detallada en esta ley se realizará a través del Portal de Transparencia, adscrito orgánica y funcionalmente al centro directivo competente en materia de transparencia. Sus requerimientos técnicos y organizativos, que se adecuarán a los principios de accesibilidad, interoperabilidad y reutilización, se desarrollarán reglamentariamente.

2. Las administraciones locales y demás entidades y sujetos incluidos en el ámbito de aplicación de la esta Ley deben garantizar la publicación detallada en el presente Título por medio de sus sedes electrónicas, portales o páginas web, sin perjuicio de las medidas de colaboración interadministrativa que se puedan alcanzar, siempre en el marco del respeto de la interoperabilidad y del acceso desde el Portal de Transparencia de la Administración Autonómica.

Artículo 14. Información sujeta a publicidad

Las administraciones públicas y demás entidades y organizaciones sujetas a la obligación de transparencia, en los términos relativos a la publicidad activa establecida en la presente ley, de acuerdo con lo dispuesto al efecto en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, deberán hacer pública la información relevante que se detalla en este capítulo sobre los siguientes ámbitos:

- Información institucional y organizativa

- Información sobre planificación y evaluación
- Información de relevancia jurídica
- Información sobre la actividad administrativa con incidencia económica
- Información sobre contratos
- Información sobre la actividad pública
- Información económica, presupuestaria y patrimonial
- Información de interés general

Artículo 15. Información institucional y organizativa

1. Los sujetos que conforme a lo establecido en esta ley están obligados a suministrar información, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 6.1 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, publicarán la relativa a las funciones que

betetzen dituzten eginkizunak, aplikatzen zaien araudia, estatutuak eta antolaketa-arauak, egoitzen kokapen fisikoa, bai eta jendearentzako ordutegia ere, eta, hala badagokio, arreta emateko eta izapideak egiteko bide elektronikoak.

2. Horretarako, entitateek organigrama eguneratu bat egingo dute, eta hor identifikatuko dituzte agintariak, organo bakoitzeko arduradunak, eta entitateak gidatzen dituzten zuzendaritza-kideak, bakoitzaren profil eta ibilbide profesionalarekin batera; halaber, direktorio bat ere egingo dute, betetako lanpostuari buruzko informazioa, harremanetarako telefonoa eta helbide elektronikoak behintzat bilduko dituena.

16. artikulua. Plangintzari eta ebaluazioari buruzko informazioa

1. Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 6.2 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, titulu honen aplikazio-eremuan sartzen diren subjektuek urteko eta urte bat baino gehiagoko planak eta programak argitaratuko dituzte, eta han helburu zehatzak ezarriko dituzte, bai eta helburu horiek lortzeko aurreikusitako jarduerak, bitartekoak eta denbora ere.

2. Artikulu honetan aipatutako informazioaren argitalpena, gutxienez, urtean behin eguneratuko da; nolahi ere, urte bati baino gehiagori badagokio, epe luzeagoa eman daiteke, baldin eta denbora luzeagoa behar bada ondorio positiboak edo negatiboak diren jakiteko, edo emaitzen ebaluazioa egiteko ezarritako denbora-esparrua aldi hori luzeagoa bada, eta, hala bada, ebaluazioa onartzeaz batera argitaratuko da.

17. artikulua. Garrantzi juridikoa duen informazioa

1. Lege honetan xedatutakoaren arabera informazioa ematera behartuta dauden subjektu publikoek, bakoitzaren administrazio-eskumenen esparruan, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 7. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, informazio hau argitaratuko dute dagokien neurrian:

a) Beren eskumen-eremuan aplikagarri zaizkien indarreko legeak, alde batera utzita aldizkari ofizialetan eta egoitza elektronikoetan argitaratzen diren.

desarrollan y a la normativa que les sea de aplicación, incluyendo en particular los estatutos y sus normas de organización, la ubicación física de sus sedes, así como los horarios de atención al público y, en su caso, los canales electrónicos de atención y tramitación de que dispongan.

2. A estos efectos, las entidades concernidas incluirán un organigrama actualizado que identifique a los responsables de los diferentes órganos, las autoridades y el personal directivo que las dirige, con su perfil y trayectoria profesional, así como un directorio que incluya, al menos, información relativa al puesto desempeñado, teléfono y direcciones electrónicas para la interacción.

Artículo 16. Información sobre planificación y evaluación

1.- De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 6.2 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, los sujetos comprendidos en el ámbito de aplicación de este Título publicarán sus planes y programas anuales y plurianuales en los que se fijen objetivos concretos, así como las actividades, medios y tiempo previsto para su consecución.

2. La publicación de la información a que se refiere este artículo se actualizará, como mínimo, con carácter anual, sin perjuicio de que, por su carácter plurianual, el plazo en el que se estima serán apreciables los efectos positivos o negativos previstos o los marcos temporales previstos para la evaluación de resultados pueda exceder dicho periodo, en cuyo caso la publicación coincidirá, en todo caso, con su aprobación.

Artículo 17. Información de relevancia jurídica

1. Los sujetos públicos obligados a suministrar información según lo dispuesto en esta ley, en el ámbito de sus respectivas competencias de carácter administrativo, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, publicarán la siguiente información en la medida que les resulte aplicable:

a) La normativa en vigor aplicable en el ámbito de sus competencias, sin perjuicio de su publicación en los diarios oficiales y en la sede electrónica correspondiente.

b) Gidalerroak, instrukzioak, erabakiak, zirkularrak edo partikularrek edo beste organo batzuek egindako kontsulten erantzunak, zuzenbideko interpretazioa behar duten edo herritarrei ondorio juridikoak dakartzkien neurrian.

c) Beren ekimenekoak diren lege-aurreproiektuak eta xedapen orokorren proiektuak, organo aholku-emaileei irizpenak eskatzeko unean edo, irizpenak nahitaezkoak ez badira, hasierako eta amaierako onarpena ematen zaien unean. Informazio edo erakustaldi publikoaren izapidea behar duten dokumentuak argitaratuko dira, bai eta arau-eraginari buruzko memoria ere.

e) Indarrean dauden administrazio-prozedura guztien katalogo eguneratua, eta, horien artean, formatu elektronikoa dauden prozedurena. Kasu guztietan, administrazio-isiltasunari eta jar daitezkeen errekurtsioei buruzko informazioa erantsiko da.

2. Informazioa ematera behartuta dauden subjektu pribatuak eta zuzenbide publikoko korporazioak, halaber, behartuta daude hauek behintzat argitaratzera: jabari publikoan edo zerbitzu publikoen kudeaketan eragina izan dezaketen baimenak, erantzukizuneko aitortpenak eta aurretiazko komunikazioak.

18. artikulua. Eragin ekonomikoa duen administrazio-jarduerari buruzko informazioa

1. Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 8. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, lege honetan xedatutakoaren arabera informazioa ematera behartuta dauden subjektu publikoek argitara emango dute eragin ekonomikoa edo aurrekontu-eragina duten administrazio-prozedurei eta administrazio-kudeaketako egintzei buruzko informazioa, baldin eta eragin ekonomikoarengatik herritarren interesekoak badira, eta adieraziko dute zein diren xedea, izapideak eta epeak, bai eta, hala badagokio, zer formulario duten atxikita ere.

2. Bereziki, eta laguntza eta dirulaguntzei dagokienez, hau:

a) Aurrekontu-ekitaldian zehar egindako dirulaguntza-programetarako deialdiak arautzen dituzten arauen zerrenda argitaratuko dute urtero, bai eta indarrean daudenena ere, eta bertan adieraziko dute zenbatekoak diren laguntzak, zer xede eta helburu duten, eta zer baldintza bete behar

b) Las directrices, instrucciones, acuerdos, circulares o respuestas a consultas planteadas por particulares u otros órganos, en la medida en que supongan una interpretación del Derecho o tengan efectos jurídicos para la ciudadanía.

c) Los anteproyectos de ley y los proyectos de disposiciones de carácter general cuya iniciativa les corresponda, en el momento de la solicitud de los dictámenes a los órganos consultivos o, si éstos no fueran preceptivos, en el momento de su aprobación inicial y final. Se publicarán los documentos que deban ser sometidos al trámite de información o exposición pública, así como la memoria de impacto normativo.

e) El catálogo actualizado de todos procedimientos administrativos en vigor y, entre ellos, los disponibles en formato electrónico, incluyendo en todos los casos las normas sobre silencio administrativo y los recursos que puedan interponerse.

2. Los sujetos privados y corporaciones de derecho público obligadas a suministrar información estarán obligados a su vez a publicar al menos las autorizaciones, declaraciones responsables y las comunicaciones previas que puedan tener incidencia sobre el dominio público o la gestión de los servicios públicos.

Artículo 18. Información sobre la actividad administrativa con incidencia económica

1. Los sujetos públicos obligados a suministrar información según lo dispuesto en esta ley, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, publicarán información sobre los procedimientos administrativos y sus actos de gestión administrativa con repercusión económica o presupuestaria que por su incidencia económica resulten de interés para la ciudadanía, con indicación de su objeto, trámites y plazos, así como en su caso los formularios que tengan asociados.

2. En particular, con respecto a las ayudas y subvenciones:

a) Anualmente publicarán la relación de normas reguladoras de programas subvencionales convocados durante el ejercicio presupuestario, así como las que estén en vigor, con indicación de los importes destinados a las mismas, su objetivo y finalidad y las condiciones que deberán reunir las posibles personas o entes beneficiarios.

dituzten pertsonak edo enteek onuradun izateko.

b) Emandako dirulaguntza eta laguntza publikoen onuradunen zerrenda argitaratuko dute, zenbatekoak eta helburu edo xedeak adierazita, hargatik eragotzi gabe onuradunen zaurgarritasun sozialaren ondorioz justifikatutako salbuespenak edo eskubide edo interes legitimoetan eragina izateagatik justifikatutako salbuespenak.

c) Informazio estatistikoa argitaratuko dute, batetik, dirulaguntzen zenbateko osoari buruz, eta zenbateko hori banakatu egingo da, lehiaketa-prozeduraren bidez edo prozedura zuzenaren bidez eman diren kontuan hartuta; eta, bestetik, dirulaguntza bakoitzak dirulaguntzen aurrekontu orokorrean hartzen duen ehunekoari buruz.

3. Argitara eman beharko dira egiten diren lankidetzeta-hitzarmen guztiak, eta hauek izango dituzte kontsignatuta: alderdi sinatzaileak, hitzarmenaren xedea, iraupena, egindako aldaketak, prestazioak eta hitzartutako betebeharrak ekonomikoak. Halaber, sinatzen diren kudeaketa-gomendioak ere argitaratu beharko dira, hauek adierazita: xedea, aurrekontua, iraupena, betebeharrak ekonomikoak eta, halakorik badago, azpikontratazioak eta haien esleipendunak, esleipen-prozedura eta esleipenaren zenbatekoa.

4. Argitara eman beharko dira goi-kargudunek eta atxikita edo lotuta dituzten entitateen arduradun nagusiek urtean jasotzen dituzten ordainsariak, bai eta kargua kentzeagatik edo uzteagatik jasotzen dituzten kalte-ordainak ere.

5. Argitara eman beharko dira enplegatu publikoei eragiten dieten bateragarritasuna baimendu edo aitortzeko ebazpenak, bai eta kargugabetu ostean jarduera pribatuan aritzeko baimena ematen dutenak ere, legez baimen hori beharrezkoa denean.

19. artikulua. Kontratuei buruzko informazioa

1. Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 8. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, lege honetan xedatutakoaren arabera informazioa ematera behartuta dauden subjektu publikoek programatutako kontratuei eta formalizatutako kontratu guztiei buruzko informazioa argitaratuko dute, hauek adierazita: kontratuaren xedea eta kontratu mota, lizitazioaren eta esleipenaren

b) Publicarán la relación de personas beneficiarias de las subvenciones y ayudas públicas concedidas con indicación de su importe y objeto o finalidad, sin perjuicio de las excepciones justificadas por motivos de vulnerabilidad social de los beneficiarios o excepciones justificadas por la afectación de derechos o intereses legítimos.

c) Publicarán información estadística sobre el importe global de las subvenciones, con desglose de las concedidas bien por el procedimiento de concurso como por concesión directa, así como sobre el volumen porcentual que supone cada uno respecto del presupuesto global de las subvenciones.

3. Deberán publicarse todos los convenios de colaboración que celebren, consignándose las partes firmantes, su objeto, duración, modificaciones realizadas, prestaciones y obligaciones económicas convenidas. Igualmente deberán publicarse las encomiendas de gestión que se firmen, con indicación de su objeto, presupuesto, duración, obligaciones económicas y las subcontrataciones que se realicen con mención de los adjudicatarios, procedimiento seguido para la adjudicación e importe de la misma.

4. Deberán publicarse las retribuciones percibidas anualmente por los altos cargos y por los máximos responsables de las entidades que tengan adscritas o vinculadas, así como las indemnizaciones percibidas en su caso con ocasión del cese o abandono del cargo.

5. Deberán publicarse las resoluciones de autorización o reconocimiento de compatibilidad que afecten a los empleados públicos, así como las que autoricen el ejercicio de actividad privada al cese de los altos cargos cuando sea precisa legalmente dicha autorización.

Artículo 19. Información sobre contratos

1. Los sujetos públicos obligados a suministrar información según lo dispuesto en esta ley, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, publicarán información sobre los contratos programados y sobre todos los contratos formalizados, con indicación del objeto y tipo de contrato, el importe de la licitación y de adjudicación, el procedimiento utilizado para

zenbatekoa, esleipen-prozedura eta baldintza tekniko eta administratiboen agiria.

2. Halaber, adieraziko da kontratua zein bitartekoren bidez iragarri den –hala badagokio–, prozeduran zenbat lizitatzailak parte hartu duten eta esleipenduna nor den edo kontratua hutsik geratu den, bai eta formalizazio-eguna, exekuzioa hasteko eguna, kontratuaren aurreikusitako iraupena eta kontratuan sartutako aldaketak; bereziki, kontratuaren luzapenak, kontratu-lagapenak, prezioen berrikusketak, kontratuaren suntsiarazpenak edo baliogabetasun-kasuak eta azpikontratazioak, azken horren kasuan azpikontratazista nor den zehaztuta. Atzera egiteko erabakiak eta kontratuei egindako ukoak ere argitaratuko dira.

3. Argitara emango da orobat zenbat kontratu esleitu diren sektore publikoko kontratuen legeetan xedatutako prozeduretako bakoitzaren bidez, bai eta prozedura bakoitzaren aurrekontu-bolumenaren ehunekoari buruzko datu estatistikoak ere; hala, jakin ahal izango da azken 4 urteotan kontratu-modalitate bakoitzean kontratatutako ehunekoak zein diren, eta sektore publikoarekiko kontratua egin duen enpresa bakoitzak jaso dituen ehunekoak zein diren ere bai. Kontratu txikiei buruzko informazioa hiru hilabeterik behin argitara daiteke.

20. artikulua. Jarduera publikoari buruzko informazioa

1. Lege honek xedatutakoaren arabera informazioa ematera behartuta dauden subjektu publikoek eta haietako kide diren eta gardentasun-printzipioa betetzera behartuta dauden pertsona fisikoek aditzera emango dute zein den euren jarduera, garrantzi publikoa baldin badu.

2. Bereziki hauek hartuko dira halakotzat:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorreko Gobernu Kontseiluaren erabakiak.

b) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten entitateetako gobernu-organo edo administrazio-organoen erabakiak.

c) Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko goi-kargudunen eta zuzendaritza-kideen agenda osatzen duten ekitaldi publikoak.

3. Lege honek xedatutakoaren arabera informazioa ematera behartuta dauden subjektu publikoek eta zerbitzu publikoak

su adjudicación y los pliegos de condiciones técnicas y administrativas.

2. Se indicarán también los instrumentos a través de los que, en su caso, se ha publicitado el contrato, el número de licitadores participantes en el procedimiento y la identidad del adjudicatario o si hubiera quedado desierto, así como la fecha de formalización, la fecha de inicio de ejecución, la duración prevista del contrato, las modificaciones del contrato, incluidas, en particular, las prórrogas del contrato, las cesiones de contrato, las revisiones de precios, las resoluciones de contrato o reconocimiento de supuestos de invalidez y las subcontrataciones, con indicación en este último supuesto de la identidad del subcontratista. También se publicarán las decisiones de desistimiento y la renuncia de los contratos.

3. Se publicará el número de contratos adjudicados por cada uno de los procedimientos previstos en la legislación de contratos del sector público así como datos estadísticos sobre el porcentaje en volumen presupuestario de los contratos adjudicados a través de cada uno de los procedimientos, de forma que puedan conocerse los porcentajes que se contratan en cada modalidad contractual y los porcentajes recibidos por cada una de las empresas que contrata con el sector público en los últimos 4 años. La información relativa a los contratos menores podrá realizarse trimestralmente.

Artículo 20. Información sobre la actividad pública

1. Los sujetos públicos obligados a suministrar información según lo dispuesto en esta ley y las personas físicas miembros de los mismos obligados por el principio de transparencia conforme a esta ley darán a conocer su actividad de relevancia pública.

2. En particular, se entenderá por tal:

a) Los acuerdos del Consejo de Gobierno de la Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

b) Los acuerdos de los órganos de gobierno o administración de las entidades que conforman el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

c) Los eventos públicos que conforman la agenda de los altos cargos y personal directivo del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

3. Los sujetos públicos obligados a suministrar información según lo dispuesto en esta ley y los prestadores de servicios

ematen dituztenek informazio hau emango dute, iristeko eta ulertzeko moduan eman ere, argi eta garbi: zer zerbitzu publiko eman dituzten, zer prestazio dauzkaten aurreikusita, haien erabilgarritasuna, zerbitzu-kartak eta bakoitzaren eskumeneko zerbitzu publikoen betetze- eta kalitate-maila baloratzeko beste edozein informazio. Kexa eta iradokizunen ontzia izango dute guztiek, edo zerbitzuak edo prestazioak bete ez izana arin eta erraz salatzeke modu bat.

21. artikulua. Ekonomiari, aurrekontuei eta ondareari buruzko informazioa

Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 8. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoak bere aurrekontuei buruzko informazio hau guztia emango du aditzera, bera osatzen duten entitate guztiei dagokienez, aplikatu behar zaizkien aurrekontu-araudiaren eta kontrol- eta kontabilitate-araudiaren arabera: aurrekontu-partida nagusien deskribapena eta haien gauzatzeari eta likidazioari buruzko informazio eguneratua eta ulergarria, zorpetze-maila, eta administrazio publikoen aurrekontu-egonkortasunerako eta finantza-jasangarritasunerako helburuen betetze-maila, aintzat hartuta bai finantza- eta ondare-egoera adierazten duten aldagaiak, bai eman beharreko urteko kontuak, bai kanpoko kontrol-organoek egindako kontu-ikuskaritza eta fiskalizazioen txostenak.

22. artikulua. Interes orokorreko informazioa

1. Kasu bakoitzerako araudi espezifikoak ezartzen dituen informazio-betebeharrak betetzeaz gain, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten entitateek herritarrentzat interes orokorrekoa den informazioa argitaratuko dute; esate baterako, informazio kartografikoa eta trafikoari, eguraldiari, ingurumenari, lurralde-antolamenduari eta hirigintzari, kulturari, osasunari eta hezkuntzari buruzko informazioa.

2. Aditzera emango da zein diren herritarrei zerbitzu emateko eta herritarrek parte hartzeko kanalak, zein den zerbitzuaren funtzionamenduari buruzko kexak eta erreklamazioak aurkezteko prozedura, zenbat erreklamazio aurkeztu diren eta zenbat edo zelako ehunekoa onartu den edo ebatzi den herritarren alde.

públicos proporcionarán información de forma clara, accesible, comprensible y sencilla, relativa a los servicios públicos prestados, las prestaciones previstas y su disponibilidad, incluyendo las cartas de servicios y cualquier información para valorar el grado de cumplimiento y de calidad de los servicios públicos de su competencia. Todos ellos incluirán un buzón de quejas y sugerencias, o una forma de denunciar el incumplimiento de los servicios o prestaciones con un procedimiento ágil y sencillo.

Artículo 21. Información económica, presupuestaria y patrimonial

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi hará pública, en relación con todas las entidades que lo integran, la información relativa a sus presupuestos, con descripción de las principales partidas presupuestarias e información actualizada y comprensible sobre su ejecución y liquidación, su nivel de endeudamiento y sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las Administraciones públicas, incluyendo las variables indicativas de su situación financiera y patrimonial, las cuentas anuales que deban rendirse, los informes de auditoría de cuentas y los de fiscalización por parte de los órganos de control externo, de acuerdo con la normativa presupuestaria y de control y contabilidad que le sea de aplicación.

Artículo 22. Información de interés general

1. Las entidades integrantes del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi publicarán además información de interés general para la ciudadanía, como la información cartográfica o sobre el tráfico, tiempo, medio ambiente, ordenación del territorio y urbanismo, cultura, salud y educación, sin perjuicio de las obligaciones de información impuestas por la correspondiente normativa específica.

2. Se darán a conocer los diferentes canales por los que se ofrecen los servicios de atención a la ciudadanía y para la participación ciudadana, el procedimiento para la presentación de quejas y reclamaciones sobre el funcionamiento del servicio, el número de reclamaciones presentadas y el número o proporción de las aceptadas o resueltas a favor de los interesados.

3. Halaber, argitara emango da bai herritarrek gehien eskatzen duten informazioa bai lege honen bidez araututako irispide-eskubidea baliatuta gehien eskatzen den informazio publikoa.

23. artikulua. Datuak berrerabiltzea eta zabaltzea

1. Gardentasuna hobetzeko, administrazioen arteko elkarreragingarritasuna sustatzeko eta gizartean balioa sortzeko xedez, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten entitateek beren esku dauden datu publikoak eraginkortasunez irekitzeko behar diren ekintzak sustatu behar dituzte, betiere datuak berrerabiltzeko eran eta pribatutasun-, segurtasun- edo jabetza-murrizketak erabat errespetatuta.

2. Datuak, oro har, inolako lizentzia edo baldintza espezifikorik behar izan gabe eta formatu digital, estandarizatu eta irekian eman behar dira, libre eta doan, datuon birbanaketa, berrerabilera eta aprobetxamendua errazteko. Egitura argi eta esplizitu baten arabera emango dira, bai herritarrek eta bai eragile konputazionalek ulertzeko eta berrerabiltzeko era batean. Hala ere, datu jakin batzuk berrerabili ahal izateko, aurretik lizentzia emateko eskatu ahal izango da. Erregelamenduz zehaztuko dira eskakizun hori justifikatzen duten kasuak.

3. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrak informazio publiko berrerabilgarriaren baliabideetarako irispidea emango du, baliabideok sarbide-puntu erkide batean eskueran jarrita. Puntu hori Gobernu Irekiaren plataforman egongo da, eta han informazio zehatza eta eguneratua emango da datu multzo bakoitzaren ezaugarriei buruz. Bereziki, administrazio publikoen esku dauden datu eta dokumentu elkarreragingarrien zerrenda emango da jakitera, bai eta haien aplikazio informatikoen iturburu-kodea ere, baldin eta aplikazio horiek iturri irekiko aplikazio informatikoen direktorio baten zati badira.

4. Halaber, espazio bat jarri beharko da sarbide-puntuan bertan, herritarrek proposamenak eta iradokizunak egiteko, bai eskatutako edo emandako informazioari buruz eta bai erabilitako formatu, programa edo lengoia informatikoei buruz. Espazio horretan, lekua egin ahal izango da datuak irekitzearekin eta berrerabiltzearekin zerikusia duten aplikazio informatikoetan parte hartzeko ere.

3. Asimismo, se publicará la información que más demande la ciudadanía y la información pública que sea más frecuentemente objeto del ejercicio del derecho de acceso regulado por esta ley.

Artículo 23. Reutilización y apertura de datos

1. Con el fin de mejorar la transparencia, promover la interoperabilidad entre las Administraciones y generar valor en la sociedad, las entidades integrantes del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi deben promover las acciones necesarias para una efectiva apertura de los datos públicos que obren en su poder de forma reutilizable con pleno respeto a las restricciones de privacidad, seguridad o propiedad.

2. De modo general los datos deben suministrarse sin someterse a licencia o condición específica alguna para facilitar su redistribución, reutilización y aprovechamiento y en un formato digital, estandarizado y abierto, de modo libre y gratuito, siguiendo una estructura clara y explícita que permita su comprensión y reutilización, tanto por la ciudadanía como por agentes computacionales. No obstante, reglamentariamente se podrán determinar los supuestos que justifican la sujeción de la reutilización de determinados datos al previo otorgamiento de licencias.

3. La Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi dará acceso a los recursos de información pública reutilizable mediante su puesta a disposición en un punto común de acceso en la Plataforma de Gobierno Abierto, donde se ofrecerá información concreta y actualizada sobre las características de cada conjunto de datos. En particular, se hará público el listado de datos y documentos interoperables que obran en poder de las Administraciones públicas, y el código fuente de las aplicaciones informáticas de las que sean propietarias, cuando las mismas formen parte de un directorio de aplicaciones informáticas de fuentes abiertas.

4. Asimismo, en el mismo punto de acceso se deberá habilitar un espacio para que la ciudadanía realice propuestas y sugerencias tanto en torno a la información demandada como a la información puesta a su disposición y a los formatos, programas o lenguajes informáticos empleados. Este espacio podrá también habilitar la participación en el desarrollo de las aplicaciones informáticas referentes a la apertura y reutilización de datos.

5. Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoak Interneten presentzia izateko ereduaren esparruan, Gobernu Irekiaren tresna batzuk garatuko dira Interneten, partekatzeko eta doan eta libreki berrerabiltzeko.

II. kapitulua.– Informazio publikorako irispidea

24. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea

1. Pertsona oro, fisikoa zein juridikoa izan, informazio publikoa irispidean izateko eskubidearen titularra da; horretaz baliatzeko, aldeztu aurretik eskatu behar du eta legean ezarritako mugak baino ez ditu izango.

2. Eskubide hori baliatzeko, ez da eskabidea arrazoitu behar, ez eta araurik argudiatu behar ere, ez baita betebeharreko baldintza ez interesduna izatea, ez bestelako eskubide edo interes legitimoak izatea.

3. Informazio publikorako irispidea izateko eskubideak ez ditu eragotziko gainerako eskubideak eta prozedurak. Hala, ez da horrela izango administrazioarekiko beste komunikazio mota batzuekin, hauekin, esate baterako: eskaera-eskubidea, herritarrei arreta emateko kanalen bidezko informazio orokorreko kontsultak, kezak eta iradokizunak, edo datuen babesari buruzko araudian araututako eskubideak baliatzea. Horrelakoetan, eskabidea prozedura edo kanal espezifikorara bideratuko da, eta eskatzaileari jakinarazi hala egin dela.

4. Informaziorako irispidearen gaineko araubide juridiko espezifikoak daukaten eremuetan, araudi zehatz horren bidez gidatuko dira eta, osagarri gisa, lege honen bidez. Egoera horietan, lege honek xedatu ez dituen beste murrizketa batzuk aplikatu daitezke, baina, soilik, lege-mailako arau batek ezartzen baditu.

25. artikulua. Informazio publikoa eskatzen duen pertsonaren eskubideak

Informazio publikoaren eskatzaileak eskubide hauek dauzka:

a) Lege honek ematen dizkion eskubideez informatua izateko, eta zuzen baliatzeko aholkularitza jasotzeko, administrazio onaren eskubidearekin bat etorritik.

b) Eskatzen duen informazioa jasotzeko, lege honek ezartzen dituen gehieneko epeetan.

c) Eskatutako informazio publikoa berak aukeratzen duen eran eta formatuan jasotzeko, legearekin bat etorritik.

5. En el marco del modelo de presencia en Internet del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi se desarrollarán herramientas en Internet de Gobierno Abierto, que puedan compartirse y ser reutilizadas de una forma libre y gratuita.

Capítulo II – Acceso a la información pública

Artículo 24. Derecho de acceso a la información pública

1. Toda persona, física o jurídica, es titular del derecho de acceso a la información pública, mediante solicitud previa y sin más limitaciones que las establecidas en la ley.

2. El ejercicio de este derecho no precisa motivar la solicitud ni la invocación de ninguna norma, no estando condicionado a ostentar la condición de interesado ni a la concurrencia de cualquier derecho o interés legítimo.

3. El derecho de acceso a la información pública se entenderá sin perjuicio de otros derechos o procedimientos. Así, no tendrán esta consideración otro tipo de comunicaciones con la administración como el derecho de petición, las consultas de información general por los canales de atención a la ciudadanía, las quejas y sugerencias o el ejercicio de los derechos regulados en la normativa sobre protección de datos. En estos casos, se derivará la solicitud al procedimiento o canal específico correspondiente, lo que se comunicará a la persona solicitante.

4. Aquellos ámbitos que dispongan de un régimen jurídico específico de acceso a la información se regirán por tal puntual normativa y supletoriamente por la presente ley. En tales supuestos únicamente se podrán aplicar restricciones no previstas por esta ley cuando estén impuestas por una norma con rango de ley.

Artículo 25. Derechos de la persona solicitante de información pública

La persona solicitante de información pública dispone de los siguientes derechos:

a) A ser informada de los derechos que le otorga la presente Ley y a ser asesorado para su correcto ejercicio, conforme al derecho a una buena administración.

b) A recibir la información que solicite, dentro de los plazos máximos establecidos por esta Ley.

c) A recibir la información pública solicitada en la forma o formato elegidos, conforme a lo dispuesto en la Ley.

d) Jakiteko zergatik ez zaion ematen eskatutako informazioaren zati bat edo informazio osoa, eta jakiteko zergatik ez zaion ematen informazioa berak eskatutako formatuan edo eran.

e) Eskatutako informazioa jasotzeko aplikak dakizkiokeen tasak eta prezioak jakiteko, eta ordaintzetik salbuetsita geratzeko arrazoen berri izateko.

f) Jasotako informazioa erabiltzeko, aurretiazko baimenik gabe, lege honetan eta gainerako ordenamenduan ezarritako mugen barruan.

26. artikulua. Informazio publikora iristen diren pertsonen betebeharrak

Halaber, informazio publikorako irispidea izateko eskubidea baliatu nahi duten pertsona eta entitateek betebeharrak hauek izango dituzte:

a) Beren eskubidea fede onaren printzipioaren eta eskubide-abusuaren interdikzioaren printzipioaren arabera baliatzea eta, bereziki, informazio publikora iristea zerbitzu publikoen funtzionamenduaren eraginkortasunari kalterik egin gabe eta eskabideak ahalik eta zehatzen eginda. Horretarako, Administrazioak eta eskatzaileak elkarri lagunduko diote administrazio onaren eskubideak agindu bezala.

b) Lortutako informazioa berrerabiltzeko oinarriko araudian ezarritako betebeharrak betetzea.

c) Dagokion ebazpenak informaziora iristeko ezarri dituen baldintza eta betekizun materialak betetzea, baldin eta informaziora iristeko modalitate jakin bat erabili behar bada edo artxibategi edo bulego publiko batean aurrez aurre egin behar bada.

27. artikulua. Informazio publikorako irispide-modalitatea

1. Informazio publikorako irispidea izateko eskubideak barnean hartzen du informazioa prestatzeko edo gordetzeko edozein forma edo euskarri.

2. Administrazio publikoek dokumentuak, informazioa eta datuak kudeatzeko sistema integratu bat ezarri behar dute, zeinaren bidez posible izan behar baita bai administrazioen arteko elkarrengarritasuna, bai edozein dokumentu edo informazio aurkitzea, eta bai dokumentu edo datu-multzo oro irispide- eta publikitate-araubidearekin automatikoki lotzea.

3. Eskabidea egiteko erabilitako edo eskatzaileak eskatutako euskarrian eta formatuan emango da informazioa, salbu eta inguruabar hauetariko baten batean:

d) A conocer los motivos por los cuales no se le facilita la información, total o parcialmente, y también aquellos por los cuales no se le facilita dicha información en la forma o formato solicitados.

e) A conocer el listado de las tasas y precios que, en su caso, sean exigibles para la obtención de información solicitada, así como las causas de exención.

f) A utilizar la información recibida, sin autorización previa, dentro de los límites previstos en esta Ley y en el resto del ordenamiento.

Artículo 26. Obligaciones de las personas que acceden a la información pública

Las personas y entidades que pretendan ejercer su derecho de acceso a la información pública tendrán, así mismo, las siguientes obligaciones:

a) Ejercer su derecho con respeto a los principios de buena fe e interdicción del abuso de derecho y, en particular, realizar el acceso a la información de forma que no se vea afectada la eficacia del funcionamiento de los servicios públicos, concretando sus solicitudes de la forma más precisa posible. A estos efectos la Administración colaborará con la persona solicitante en los términos que ordena el derecho a una buena administración.

b) Respetar las obligaciones establecidas en la normativa básica para la reutilización de la información obtenida.

c) Cumplir las condiciones y requisitos materiales para el acceso que se hayan señalado en la correspondiente resolución, cuando el acceso haya de realizarse en una modalidad determinada o presencialmente en un concreto archivo o dependencia pública.

Artículo 27. Modalidad de acceso a la información pública

1. El derecho de acceso a la información pública incluye cualquier forma o soporte en que esta información haya sido elaborada o en que se conserve.

2. Las administraciones públicas deben establecer un sistema de gestión de documentos, información y datos integrado que permita la interoperatividad entre las administraciones, la localización de cualquier documento o información y la vinculación automática de cada documento o conjunto de datos a su régimen de acceso y publicidad.

3. La información se facilitará en el soporte y formato utilizado para su solicitud o demandado por el solicitante salvo que

a) Publizitate aktiboaren printzipioari jarraikiz edo beste moduren batean, informazioa eskatzailearen eskura badago dagoeneko, eta, hortaz, informazioaz erraz jabetzeko modua badauka. Kasu horretan, Administrazioak edo dagokion entitateak, informaziorako irispidea emateko, aukeran dauka inguruabar horren berri ematea eta informazio hori nola eskura dezakeen adieraztea.

b) Behar bezala justifikatzen bada arrazoi teknikoak direla-eta ez dagoela kopia formatu jakin batean bidaltzerik, edo ezinezkoa edo izugarri garestia dela informazioa eskatzaileak eskatutako moduan ematea; kasu horretan, Administrazioak edo dagokion entitateak beste moduren batean eman beharko du informazioa, informazioa aurrez aurre erakutsita ere bai, berma dadin informaziora iristeak ez dituela sortzen neurritz kanpoko gastu horiek, ez dakarrela jatorrizkoa galtzerik edo hondatzerik edo, oro har, modalitate hori justifikatzen duten bestelako arazoak saihesten direla.

concurran alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que en virtud del principio de publicidad activa o de alguna otra forma la información esté ya a disposición de la persona solicitante de forma que pueda tomar conocimiento de ella fácilmente. En tal caso la Administración o entidad correspondiente podrá optar por dar acceso a la información simplemente poniendo en su conocimiento esta circunstancia, así como la vía por la que adquirir dicha información.

b) Que se justifique adecuadamente que por razones de carácter técnico no sea posible la copia en un formato determinado, o sea imposible o desmedidamente oneroso el poner a disposición la información en la forma solicitada por la persona solicitante, en cuyo caso la Administración o entidad correspondiente deberá facilitarla en algún otro modo, incluida la exhibición presencial de la información, de forma que se garantice que el acceso no origina los dichos costes desproporcionados, no ocasiona la pérdida o deterioro del soporte original o, en general, evita los problemas de otro tipo que justifiquen esta modalidad.

28. artikulua. Doakotasun-printzipioa eta kostuak

1. Informaziorako irispidea doakoa da.
2. Kopuru bat baino ez da kobratuko, dagokion araudiarekin bat etorritz, kopiak egiten badira edo informazioa jasotzen duen jatorrizko bertsioa beste formatu batera pasatzeak kosturen bat eragiten badu. Kopuru hori ezin izango da izan eragindako benetako kostua baino handiagoa.

Artículo 28. Principio de gratuidad y costes

1. El acceso a la información es gratuito.
2. Únicamente se cobrará una cantidad, conforme a la normativa correspondiente, si se expiden copias o se origina un coste debido a la transposición a un formato diferente del original en el que se contenga la información. La cantidad no podrá exceder el coste real en el que se incurra.

29. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea mugatzea

1. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea legeek espresuki ezarritako arrazoiengatik bakarrik ukatu edo murriztu daiteke.

2. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidearen mugak xedearekiko eta helburuarekiko proportzioan aplikatuko dira, kasu zehatz bakoitzaren inguruabarren arabera, eta talka egiten duten eskubideak interes publikoaren eta babestutako interesen arabera haztatuko dira; gainera, modu murriztaile batean interpretatuko da beti, hau da, irispidearen eskubidearen mesedetan eta, betiere, berdintasun-printzipioaren eta arbitrariotasun-interdikzioaren printzipioarekin bat etorritz.

3. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea ukatu edo mugatzea printzipio orokorraren salbuespena da eta, beraz,

Artículo 29. Límites al derecho de acceso a la información pública

1. El derecho de acceso a la información pública solamente puede ser denegado o restringido por las causas expresamente establecidas por las leyes.

2. La aplicación de los límites al derecho de acceso a la información pública será proporcional a su objeto y finalidad según las circunstancias de cada caso concreto, ponderándose los derechos en colisión en función del interés público y los intereses protegidos, y se interpretará siempre de manera restrictiva en beneficio del derecho de acceso, y en todo caso conforme a los principios de igualdad y de interdicción de la arbitrariedad.

3. La denegación o limitación del derecho de acceso a la información pública constituye la excepción al principio general, por lo que

aurreko apartatuetan adierazitako printzipioen araberako arrazoi sendoak eman beharko dira, eta kausa hauetan eta oinarritzko legeek aitortutako kausetan baino ezin izango dira oinarritu:

- a) Datu pertsonalak babestea, lege honek xedatutakoaren arabera.
- b) Konfidentzialtasuna eta sekretua bermatzea erabakiak hartzeko prozesuetan.
- c) Zaintzako, ikuskapeneko eta kontroleko administrazio-funtzioak.
- d) Bizitza pribatua eta interes partikular legitimoak, informazio publikorako irispidea izateko eskubidearen eta datu pertsonalak babestu beharrendutakoarekin bat etorrituz.
- e) Lege-mailako arauak babesten duten informazio guztia.

4. Adingabekoei buruzko informazioa babestuzat joko da kasu guztietan, baldin eta informazio hori jakiteak edo zabaltzeak nortasunaren garapen askea baldintzatu ahal badu etorkizunean, salbu eta izaera anonimoa bermatu ahal bada.

5. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea legeek ezarritako denborarako baino ez da ukatuko edo mugatuko, edo neurri hori justifikatzen duten arrazoiek dirauten bitartean.

6. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea ukatu edo mugatzea erabakitzeke diren ebazpenak argitaratu egingo dira, interesdunei jakinarazi ondoren; baina, lehenago, bertan agertzen diren datu pertsonalak disoziatuko dira.

30. artikulua. Iripide partziala

Eskatutako informazioaren zati bat aurreko artikuluan zerrendatutako mugaren baten eraginpean badago, ahal dela, irispide partziala emango da; horretarako, ez da jarriko mugen eraginpeko zatia, salbu eta horrek informazio distortsionatua, nahasgarria edo zentzugabea eragiten badu. Horrelako kasuetan, eskatzaileari adieraziko zaio informazioaren zer zati utzi den eman gabe.

31. artikulua. Datu pertsonalen babesa

1. Hirugarrenen datu pertsonalak dauzkan informazio publikora iristeko eskabideak ebazteko, bete beharko da datu pertsonalen babesari buruzko arauetan xedatutakoa.

exigirá motivación reforzada conforme a los principios recogidos en los apartados anteriores y se podrá fundamentar únicamente en las siguientes causas, así como en las reconocidas en la legislación básica:

- a) La protección de datos personales en los términos establecidos en esta ley.
- b) La garantía de confidencialidad o el secreto requerido en los procesos de toma de decisión.
- c) Las funciones administrativas de vigilancia, inspección y control.
- d) La vida privada y los intereses particulares legítimos, conforme a lo dispuesto en esta Ley respecto a la relación entre el derecho de acceso a la información pública y protección de datos personales.
- e) Toda aquella información protegida por normas con rango de ley.

4. La información relativa a los menores de edad cuyo conocimiento o divulgación pueda condicionar el libre desarrollo de su personalidad en el futuro tendrá en todos los casos la condición de protegida, excepto cuando pueda garantizarse su carácter anónimo.

5. La denegación o limitación del derecho de acceso a la información pública solo será de aplicación durante el periodo de tiempo determinado por las leyes o en tanto se mantenga la razón que la justifique.

6. Las resoluciones mediante las que se acuerde la denegación o limitación del derecho a la información pública, una vez notificadas a los interesados, serán objeto de publicidad previa disociación de los datos de carácter personal que contuvieran.

Artículo 30. Acceso parcial

Si la información solicitada estuviera afectada parcialmente por alguna de las limitaciones relacionadas en el artículo anterior, se facilitará, siempre que sea posible, el acceso parcial, omitiendo la parte afectada por la limitación, salvo que de ello resulte una información distorsionada, equívoca o sin sentido. En este caso, se indicará al solicitante qué parte de la información ha sido omitida.

Artículo 31. Protección de datos personales

1. Para la resolución de las solicitudes de acceso a la información pública que contenga datos personales de terceras personas, se estará a lo dispuesto en la normativa reguladora de la protección de datos de carácter personal.

2. Informazio publikora iristeko eskabideei ukatu egingo zaie, baldin eta lortu nahi den informazioak bereziki babestutako datu pertsonalak badauzka, hala nola ideologiari, sindikatu-afiliazioari, erlijioari, sinesmenei, jatorriari, osasunari eta bizitza eta orientazio sexualari buruzko datuak, eta arau-hausleari ohartarazpen publikoa egitea ez dakarten arau-hauste penal edo administratiboei buruzko datuak ere, salbu eta ukitutako pertsonak espresuki onartzen badu eskabidearekin batera aurkeztu behar den idazki baten bidez.

3. Informazio publikora iristeko eskabidearen xedeak lotura zuzena badu dagokion entitate publikoaren antolamendurekin, funtzionamendurekin edo jarduera publikoarekin, eta hango datu pertsonalak identifikazio-datuak baino ez badira, baimena emango da informazio hori irispidean izateko, salbu eta, kasu jakin horretan, dibulgazioaren interes publikoaren gainetik gailendu behar bada datu pertsonalen babesa edo Konstituzioak babestutako beste eskubide batzuk.

4. Nolanahi ere, ez da irispiderik emango, inguruabar bereziak daudela iritziz gero, hau da, datu pertsonalen babesa informazioa dibulgazioaren interes publikoaren gainetik badago edo ohorerako, intimitaterako eta norberaren irudia gordetzeko eskubidea zaindu behar bada.

32. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko eskabideak izapidetu eta ebazteko organo eskudunak

1. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorraren eta instituzionalaren eremuan, zuzendaritza-zentroetako titularrei dagokie informazio publikorako irispidea izateko eskabideak izapidetu eta ebazteko eskumena, eskatu den informazioaren erantzukizun funtzionala duten aldetik.

2. Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoari atxikitako edo lotutako entitate instrumentaletan, estatutuek edo funtzionamendu-arauak zehazten dute zein diren organo eskudunak.

3. Manu horiek aplikatu behar dituzten gainerako erakunde eta antolakundeek funtzionamendu-arauetan ezarriko dute eskumen hori, lege honen arabera.

2. Las solicitudes de acceso a la información pública serán denegadas si la información que se desea obtener contiene datos personales especialmente protegidos, como los relativos a la ideología, la afiliación sindical, la religión, las creencias, el origen, la salud y la vida y orientación sexual, así como los relativos a la comisión de infracciones penales o administrativas que no conlleven la amonestación pública al infractor, salvo que el afectado lo consienta expresamente mediante un escrito que debe acompañar la solicitud.

3. Cuando el objeto de la solicitud de información pública esté directamente relacionado con la organización, el funcionamiento o la actividad pública de la entidad pública concernida que contenga datos personales meramente identificativos, procederá la concesión del acceso a la misma, salvo que excepcionalmente, en el caso concreto, deba prevalecer sobre el interés público de su divulgación la protección de datos personales u otros derechos constitucionalmente protegidos.

4. En cualquier caso, se denegará el acceso cuando se considere que concurren circunstancias especiales en el caso concreto que hacen prevalecer la protección de los datos personales sobre el interés público en la divulgación de la información, o que debe preservarse el derecho al honor, a la intimidad y a la propia imagen.

Artículo 32. Órganos competentes para la tramitación y resolución de las solicitudes de acceso a la información pública

1. En el ámbito de la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi son competentes para la tramitación del procedimiento y resolución de las solicitudes de acceso a la información pública las personas titulares de los centros directivos, en virtud de su condición de responsables funcionales de la información solicitada.

2. En las entidades instrumentales adscritas o vinculadas al sector público de la Comunidad Autónoma son competentes los órganos que determinen los estatutos o normas de funcionamiento.

3. El resto de instituciones y organizaciones sujetas a la aplicación de estos preceptos, conforme a esta ley, establecerán esta competencia en sus normas de funcionamiento.

33. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko prozedura

1. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea baliatzeko prozedura berezia da. Lege honetan xedatutakoa betetzeaz gain, modu osagarrian, administrazio publikoen administrazio-prozedura erkideari buruzko arauak ere bete behar dira.

2. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea balia daitekeela bermatu eta errazteko, kendu beharko dira oztopo eta eragozpen diren eskakizun eta betekizun guztiak, prozeduran interesa duten pertsonen identifikazioari eta sinadurari dagokienez, batez ere.

34. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko eskabidea

1. Informazio publikorako irispidea izateko eskubidea baliatzeko prozesua eskabidea aurkezten denean hasiko da; eskabide hori informazioa duen administrazio-organo edo entitatearen titularrari zuzendu beharko zaio. Zerbitzu publikoak ematen dituzten edo administrazio-ahala duten pertsona fisiko edo juridikoen esku dagoen informazioa bada, eskabidea pertsona horiek atxikita dauden eta titulu honen aplikazio-eremuan dagoen administrazioari, organismoari edo entitateari zuzenduko zaio. Eskabidea zuzenean entitate pribatu horiei aurkezten bazaie, haiek atxikita dauden organo publikoari igorriko diote, erregistratu eta ebatz dezan, eskatutako informazioarekin batera, baldin eta haien esku badago.

2. Eskabidea edozein bitartekoren bidez egin ahal izango da, eta alderdi hauek behintzat adierazi beharko ditu:

- a) Eskatzailearen izena.
- b) Zer informazio eskatu den, zehatz-mehatz deskribatuta, dokumentu edo espediente zehatzik aipatu beharrik gabe.
- c) Hala badagokio, zer modalitate edo formatutan nahi duen izan eskatutako informaziorako irispidea.
- d) Harremanetarako helbide bat, ahal dela, elektronikoa, komunikazioetarako.

3. Eskatzaileak ez du nahitaez arrazoitu behar zergatik nahi duen informazio publiko horretarako irispidea izan, eta ez arrazoitzea ez da izango baztertzeko kausa. Hala eta guztiz ere, informazio hori eskatzeko arrazoiak azaldu ahal izango ditu eta, ebazpena emateko orduan, kontuan hartu ahal izango dira.

Artículo 33. Procedimiento para el acceso a la información pública

1. El procedimiento para el ejercicio del derecho de acceso a la información pública tiene carácter de especial. Se rige por lo dispuesto en esta ley y, supletoriamente, por la normativa que regula el procedimiento administrativo común de las administraciones públicas.

2. Con el fin de garantizar y facilitar el ejercicio del derecho de acceso a la información pública, deberán omitirse todas aquellas exigencias y requisitos que puedan obstruirlo o impedirlo, sobre todo en cuanto a la identificación y firma de las personas interesadas en el procedimiento.

Artículo 34. Solicitud de acceso a la información pública

1. El procedimiento para el ejercicio del derecho de acceso a la información pública se inicia con la presentación de la correspondiente solicitud, que deberá dirigirse al titular del órgano administrativo o entidad que posea la información. Cuando se trate de información en posesión de personas físicas o jurídicas que presten servicios públicos o ejerzan potestades administrativas, la solicitud se dirigirá a la Administración, organismo o entidad incluidas en el ámbito de aplicación de este Título a las que se encuentren vinculadas. Si la solicitud se presentara directamente ante tales entidades privadas, estas remitirán la misma, para su registro y resolución, al órgano público al que se encuentren vinculadas, junto con la información solicitada, si estuviera en su poder.

2. La solicitud podrá ser realizada por cualquier medio, y deberá indicar como mínimo los siguientes extremos:

- a) Identidad de la persona solicitante.
- b) Descripción precisa de la información solicitada, sin necesidad de indicar un documento o expediente concretos.
- c) En su caso, la modalidad o formato preferido para el acceso a la información solicitada.
- d) Dirección de contacto, preferentemente electrónica, a efectos de comunicaciones.

3. El solicitante no está obligado a motivar su solicitud de acceso a la información pública y la ausencia de motivación no será por sí sola causa de su rechazo. No obstante, podrá exponer los motivos por los que solicita la información, que podrán ser tenidos en cuenta cuando se dicte la resolución.

4. Eskabidea Euskal autonomia-erkidegoko hizkuntza ofizialetako edozeinetan aurkeztu ahal izango da, hargatik eragotzi gabe Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legearen 76.3 artikuluan xedatutakoa.

35. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko eskabidea ez onartzeko kausak

Kasu hauetan soilik oinarritutako ebazpen arrazoitu baten bidez erabakiko da eskabidea ez onartzea:

- a) Irispiderako eskabidetik kanpo dagoen informazioari buruzkoa bada.
- b) Informazioa prestatzen ari bada edo argitalpen orokor batekoa bada, kasu horretan, ez onartzeko ebazpenak zehaztu beharko du zer organo ari den informazio hori prestatzen eta zenbat denbora daukan aurreikusita amaitzeko eta irispidean jartzeko.
- c) Barne-komunikazio osagarri edo lagungarriei buruzkoa bada, esate baterako, garrantzirik edo interes publikorik ez daukaten oharretan, zirriborroetan, iritzietan, laburpenetan, barneko edo administrazio-organoko edo entitateen arteko komunikazio eta txostenetan dagoena. Nahitaezko txostenei ez zaie emango eskabidea ez onartzea justifikatzeko nahiko den izaera osagarri edo lagungarri hori.
- d) Informazio hori hedatu aurretik modu konplexu batean prestatu behar bada berriro. Eskatutako informazioak tratamendu informatizatu arrunta behar badu eskatzaileari eman aurretik, tratamendu hori ez da joko informazioaren birprestatetaz; beraz, ez du balio izango eskabidea ez onartzeko justifikazio gisa.
- e) Eskabidea jasotzen duen erakundeak informazioa ez badauka, eta ez badaki zer beste erakundek daukan.
- f) Eskabidea nabarmen errepikakorra bada edo lege honen gardentasun-xedeari erreparatuta justifikatzen ez den abusuzko izaera badu.

36. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko eskabidea izapidetzea

1. Eskabidea entitate hartzailearen esku ez dagoen informazioari buruzkoa bada, entitate horrek organismo eskudunari bidaliko dio, baldin eta nor den badaki, eta eskatzaileari emango dio horren berri.
2. Eskabidean ez bada nahiko identifikatzen informazioa, entitate hartzaileak eskatzaileari eskatuko dio zehaztu dezala hamar eguneko epean, eta adieraziko dio ezen, hori egin

4. La solicitud podrá presentarse en cualquiera de las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, sin perjuicio de lo previsto en el art. 76.3 de la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco.

Artículo 35. Causas de inadmisión de la solicitud de acceso a la información pública

La inadmisión de la solicitud se acordará mediante resolución motivada basada únicamente en alguno de los siguientes supuestos:

- a) Cuando se refiera a información excluida del derecho de acceso.
- b) Cuando se refiera a información que está en curso de elaboración o de publicación general, en cuyo caso la resolución de no admisión deberá especificar el órgano que elabora dicha información y el tiempo previsto para su conclusión y puesta a disposición.
- c) Cuando se refiera a comunicaciones internas de carácter auxiliar o de apoyo, como las contenidas en notas, borradores, opiniones, resúmenes, comunicaciones o informes internos o entre órganos o entidades administrativas que carecen de relevancia o interés público. Los informes preceptivos no tendrán esta consideración de carácter auxiliar o de apoyo que baste para justificar la inadmisión de la solicitud por esta causa.
- d) Cuando se refiera a información para cuya divulgación sea necesaria una acción previa de reelaboración compleja. La solicitud de información a obtener previo tratamiento informatizado de uso corriente no se considerará reelaboración de la información que justifique su inadmisión.
- e) Cuando la institución receptora de la solicitud no disponga de la información ni tenga constancia de qué otra entidad puede disponer de ella.
- f) Cuando la solicitud sea manifiestamente repetitiva o tenga un carácter abusivo no justificado con la finalidad de transparencia de esta Ley.

Artículo 36. Tramitación de la solicitud de acceso a la información pública

1. Si la solicitud se refiere a información que no obre en poder de la entidad a la que se dirige, esta la remitirá al organismo competente, si lo conociera, e informará de esta circunstancia al solicitante.
2. Cuando la solicitud no identifique de forma suficiente la información, la entidad receptora, en el plazo de diez días tras su recepción, se requerirá al solicitante que la concrete en el

ezean, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta ebazpena emateko epea eten dela. Adierazitako epea igarotzen bada zuzenketa egin gabe, eskabidea ebazpen baten bidez artxibatuko da eta eskatzaileari jakinaraziko zaio, errekurtsioa aurkezteko aukera izan dezan edo, hala badagokio, beste eskabide bat egin dezan, zer eskatzen duen edo zer informazio nahi duen zehazteko.

3. Eskabidea behar bezala identifikatutako hirugarrenen eskubide edo interesei eragiten dien informazioari buruzkoa bada, ebazteko organo eskudunak entzunaldiaren izapidea egingo die hirugarren horiei, hamabost eguneko epean egoki deritzotena alega dezaten eta, hala badagokio, adostasun espresua eman dezaten. Eskatzaileari horren berri eman beharko zaio, eta adieraziko zaio bere eskabidea ebazteko epea eten dela eraginpeko hirugarrenen alegazioak edo baimena jaso arte edo horiek aurkezteko emandako epea bukatu arte.

37. artikulua. Informazio publikorako irispidea izateko eskabidea ebaztea

1. Informazio publikorako irispidea eman ala ez erabakitzen duen ebazpena eskatzaileari jakinarazi behar zaio, bai eta eraginpean dauden eta hala eskatu duten hirugarrenei ere, ebazteko organo eskudunak eskabidea jaso eta gehieneko hilabeteko epean.

2. Epe hori hamabost egun gehiago luzatu ahal izango da, baldin eta hala behar bada eskatutako informazioaren bolumenarengatik edo konplexutasunarengatik, eta eskatzaileari jakinaraziko zaio.

3. Egokiro arrazoitu beharko dira bai irispidea ukatzen duten ebazpenak, bai irispide partziala edo eskatutakoa ez den modalitate baten bidezko irispidea ematen dutenak, bai hirugarren bat aurka azaldu arren irispide hori ahalbidetzen dutenak.

4. Ebazteko gehieneko epea igaro eta ebazpen espresurik eman eta jakinarazi ez bada, ulertuko da informazio publikorako irispidea ezetsi egin dela.

38. artikulua. Informazioa irispidean jartzea eta ematea

1. Eskabide baten ebazpena osorik edo zati batean baiestekoa bada, eskatutako informazioa erantsiko zaio ebazpenari, edo,

plazo improrrogable de diez días, con indicación de que en caso de no hacerlo se le tendrá por desistido, así como de la suspensión del plazo para dictar la resolución correspondiente. Transcurrido el señalado plazo sin haber procedido a la subsanación se procederá al archivo de la solicitud mediante resolución que se notificará al solicitante a efectos de que pueda presentar el correspondiente recurso o, en su caso, presentar una nueva solicitud concretando su petición o la información demandada.

3. Si la solicitud se refiere a información que afecte a derechos o intereses de terceras personas, debidamente identificadas, el órgano encargado de resolverla concederá a estas el oportuno trámite de audiencia por un plazo de quince días para que aleguen lo que crean conveniente y otorguen, en su caso, su consentimiento expreso. La persona solicitante será informada de esta circunstancia, así como de la suspensión del plazo para resolver su petición hasta que se reciban las alegaciones o el consentimiento de las terceras personas afectadas o haya transcurrido el plazo concedido para su presentación.

Artículo 37. Resolución de la solicitud de acceso a la información pública

1. La resolución mediante la que se conceda o deniegue el acceso a la información pública deberá notificarse al solicitante, así como a los terceros afectados que así lo hayan solicitado, en el plazo máximo de un mes desde la recepción de la solicitud por el órgano competente para resolver.

2. Este plazo podrá ampliarse por otros quince días más en aquellos supuestos en los que el volumen o la complejidad de la información solicitada así lo hagan necesario, notificando de esta circunstancia al solicitante.

3. Las resoluciones que denieguen el acceso, las que concedan el acceso parcial o a través de una modalidad diferente a la solicitada, así como las que permitan el acceso cuando haya habido oposición de una tercera persona, serán convenientemente motivadas.

4. Transcurrido el plazo máximo para resolver sin que se haya dictado y notificado resolución expresa se entenderá que la solicitud de acceso a la información pública ha sido desestimada.

Artículo 38. Formalización del acceso y entrega de la información

1. Cuando la resolución de una solicitud sea estimatoria, total o parcialmente, la resolución irá acompañada de la información solicitada



lege honetan xedatutakoaren arabera informaziora iristeko beste modalitateirik baldin badago, informazio horretara berehalakoan nola iritsi adieraziko da; eskubide hori benetan balia daitekeela bermatu beharko da horrela, informazio osora ahalik eta eperik laburrenean iristeko bidea emanda.

2. Hirugarren bati eragiten dion informazio baterako irispide osoa edo partziala ematen badu ebazpenak eta hirugarren hori kontra azaldu bada aurreko gorabeheran, informaziorako irispidea ezin izango da benetan gauzatu, harik eta hirugarrenak ebazpena administrazio-bidetik edo jurisdikzio-bidetik errekurritzeko daukan epea amaitu arte, errekurtsorik jartzen ez badu, edo eskatzaileak informazioa jasotzeko eskubidea duela baieztatzen duen ebazpen irmoa eman arte, errekurtsua jartzen badu.

3. Eskatutako informazioa ez bada Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren jardun-eremuko baina eskaera jaso duen entitateak jakin ahal badu zein den administrazio eskuduna, eskatzaileari esango dio eskabidea onartzen ez duen ebazpenaren bidez, eskabide bera bertara zuzen dezan.

Horretarako, euskal sektore publikoa osatzen duten administrazioek lankidetzabideak jarriko dituzte, arrazoi hori dela-eta beren sektore publikoetan eskabideak egin beharrak dakartzan administrazio-kargak murrizteko.

39. artikulua. Aurkaratze-prozedura

1. Informazio publikorako irispidearen arloan emandako ebazpenek amaiera ematen diote administrazio-bideari, eta errekurtsua aurkez daiteke zuzenean administrazioarekiko auzien jurisdikzioan, hargatik eragotzi gabe – Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 24. artikuluan xedatutakoarekin bat etorri – lege honetan xedatutako aukerako erreklamazioa Gardentasunaren Euskal Agintaritzan jartzeko aukera, edo, hala badagokio, informazio publikorako irispideari buruzko erreklamazioetako bitartekaritza-prozedura hasteko eskatzea, lege honetako arauen arabera.

2. Nolanahi ere, administrazioarekiko auzi-errekurtsua baino ezin izango da jarri Eusko Legebiltzarrak, Herri Kontuen Euskal

o, si conforme a lo dispuesto en esta ley resultara procedente alguna otra modalidad de acceso, de la indicación del modo de acceso inmediato a dicha información, que deberá garantizar la efectividad del derecho permitiendo acceder a la integridad de la información en el menor plazo posible.

2. En el caso en que la resolución conceda el acceso total o parcial a una información que afecte a terceras personas que se hayan opuesto en el correspondiente incidente previo, el acceso sólo se hará efectivo una vez vencido el plazo de que dispone el tercero para recurrirla, tanto en vía administrativa como jurisdiccional, sin que lo haya hecho o una vez sea firme la resolución del recurso confirmando el derecho del solicitante a recibir la información.

3. En el caso de que la información solicitada no perteneciera al ámbito de actuación del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi y, no obstante, para la entidad receptora de la solicitud fuera identificable la Administración competente, así se lo indicará a la persona solicitante en la resolución de inadmisión, al efecto de que pueda dirigir a la misma su solicitud.

A estos efectos, las administraciones integrantes del Sector Público Vasco habilitarán cauces de colaboración a fin de reducir cargas administrativas que impliquen la necesidad de reproducir solicitudes ante sus diferentes sectores públicos por este motivo.

Artículo 39. Procedimiento de impugnación

1. Las resoluciones dictadas en materia de acceso a la información pública ponen fin a la vía administrativa y son recurribles directamente ante la Jurisdicción Contencioso-administrativa, sin perjuicio de la posibilidad de interposición de la reclamación potestativa ante la Autoridad Vasca de Transparencia prevista en la presente ley, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 24 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, o, en su caso, solicitar el inicio de un procedimiento de mediación en las reclamaciones de acceso a la información pública, conforme a la regulación contenida asimismo en esta ley.

2. No obstante, contra las resoluciones dictadas por el Parlamento Vasco, el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, el Ararteko, la

Epaitegiak, Arartekoak, Aholku Batzorde Juridikoak, Ekonomia eta Gizarte Kontseiluak eta Lan Harremanen Kontseiluak informazio publikorako irispidearen arloan emandako ebazpenen aurka.

40. artikulua. Gardentasunaren Euskal Agintaritzako aukerako erreklamazioa

1. Informazio publikorako irispidearen arloko ebazpen espresu ororen edo ustezko ebazpen ororen aurkako erreklamazioak Gardentasunaren Euskal Agintaritzan jarri ahal izango da, aukeran eta administrazioarekiko auzibidean aurkaratu baino lehen. Aukerako erreklamazio hori administrazio-errekurtsioen ordezkua izango da, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 112.2 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz.

2. Erreklamatzeko izapideek prozedura hau beteko dute:

a) Erreklamazioa jartzeko epea hilabetekoa izango da, aurkaratutako egintza jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera. Egintza espresua ez bada, administrazio-isiltasunak ondorioak izan eta hurrengo egunetik aurrerako edozein unetan jarri ahal izango da erreklamazioa.

b) Erreklamazioa izapidetzeko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak errekurtsioei buruz xedatutakoa beteko da.

c) Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren iritziz, erreklamaturako informazioak hirugarren ondo identifikatuen eskubideak edo interesak ukitu ahal baditu, entzunaldiaren izapidea egingo zaie, beren eskubideei komeni zaiena alega dezaten.

d) Ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da. Epe hori pasatzen denean, ezetsizat joko da erreklamazioa.

e) Emandako ebazpenak, interesdunei jakinarazi ondoren, Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren webgunean argitaratuko dira; baina, lehenago, bertan agertzen diren datu pertsonalak disoziatuko dira.

3. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak erreklamazio hori ebazteko ematen duen ebazpena betearazlea izango da. Baiespen-ebazpena bada, horren berri emango zaio benetan betetzeko ardura daukan entitateari, eta hauetaz behintzat ohartaraziko zaio:

Comisión Jurídica Asesora, el Consejo Económico y Social y el Consejo de Relaciones Laborales en materia de acceso a la información pública solo cabrá la interposición del recurso contencioso-administrativo.

Artículo 40. Reclamación potestativa ante la Autoridad Vasca de Transparencia

1. Frente a toda resolución expresa o presunta en materia de acceso a la información pública, podrá interponerse una reclamación ante la Autoridad Vasca de Transparencia, con carácter potestativo y previo a su impugnación en vía contencioso-administrativa. Esta reclamación potestativa tendrá carácter sustitutivo de los recursos administrativos, de conformidad con lo establecido en el artículo 112.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

2. La reclamación se tramitará conforme al siguiente procedimiento:

a) La reclamación se podrá interponer en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de la notificación del acto impugnado. Si el acto no fuera expreso, la reclamación podrá interponerse en cualquier momento a partir del día siguiente a aquel en que se produzcan los efectos del silencio administrativo.

b) La tramitación de la reclamación se ajustará a lo dispuesto en materia de recursos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

c) Cuando la Autoridad Vasca de Transparencia aprecie que la información reclamada pudiera afectar a derechos o intereses de terceros, debidamente identificados, se les concederá trámite de audiencia para que aleguen lo que a su derecho convenga.

d) El plazo máximo para resolver y notificar la resolución será de tres meses, transcurrido el cual, la reclamación se entenderá desestimada.

e) Las resoluciones que se dicten, una vez se hayan notificado a los interesados, se publicarán en la página web de la Autoridad Vasca de Transparencia, previa disociación de los datos de carácter personal que contuvieren.

3. La resolución dictada por la Autoridad Vasca de Transparencia resolviendo esta reclamación será ejecutiva. En el supuesto de que sea estimatoria, se comunicará a la entidad encargada de su cumplimiento efectivo y se indicará, como mínimo, el

zelako irismena duen informaziorako irispideak, zer epe dagoen betetzeko eta zein baldintzatan gauzatu behar den. Eraginpeko entitateak ebazpena betetzeko egindako jarduketan berri eman beharko du eta, ebazpena ezarritako epean betetzen ez badu, interesdunak Gardentasunaren Euskal Agintaritzari eman ahal izango dio horren berri, betetzeko errekerimendua egin dezan.

4. Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren ebazpenen aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa baino ezin izango da jarri. Ebazpenak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrari edo instituzionalari edo haren sektore publiko instrumentalari eragiten badie, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete, lege honen eta Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen arabera.

5. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak informaziorako irispidearen arloan ematen dituen ebazpenak betetzeko egiten dituen errekerimenduak aintzat ez hartzeak erantzukizuna eskatzea ekar dezake, lege honetan xedatutakoarekin bat etorritz.

6. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak zehapen-prozedura hasteko eskatu ahal izango du, lege honetan xedatutakoarekin bat etorritz.

41. artikulua. Bitartekaritza-prozedura

1. Alderdietako edozeinek eskatu ahal izango dio Gardentasunaren Euskal Agintaritzari bitartekaritza-prozedura has dezala, baldin eta hor aurkeztu bada informazio publikorako irispidea izateko eskubidearen ondoriozko erreklamazioa; hala bada, erreklamazioa jarri dela jakin eta bost eguneko epean egin beharko da eskabide hori.

2. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak, bitartekaritza-prozedurarako eskabidea jaso ondoren, esku hartzen duten alderdi guztiei eman behar die horren berri, eskabideari buruzko iritzia eman dezaten. Administrazioak ezin izango dio uko egin bitartekaritza-prozedura aplikatzeari, baldin eta alderdi interesdunetako batek onartzen badu.

3. Bitartekaritza-prozedurak dirauen bitartean, aurreko artikuluan araututako aukerako erreklamazioaren izapideak etengo dira.

4. Bitartekaritza-prozedura bera onartu eta hilabeteko gehieneko epean gauzatu beharko da. Bitartekaritza-akordiorik lortzen ez bada, Gardentasunaren Euskal Agintaritzan aukerako erreklamazioaren izapideak aurrera egingo du, eten den puntutik aurrera.

alcance del acceso a la información, el plazo para cumplirla y las condiciones en que se haya de hacer efectiva. La entidad afectada habrá de comunicar las actuaciones llevadas a cabo para el cumplimiento de la resolución y, si no cumpliera la resolución en el plazo establecido, la persona interesada podrá comunicarlo a la Autoridad Vasca de Transparencia para que esta requiera su cumplimiento.

4. Contra las resoluciones de la Autoridad Vasca de Transparencia solo se podrá interponer recurso contencioso-administrativo. En caso de que la resolución afecte a la administración general o institucional de la Comunidad Autónoma o a su sector público instrumental, estos pueden interponer recurso contencioso-administrativo en virtud de esta ley y de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

5. La desatención de los requerimientos que efectúe la Autoridad Vasca de Transparencia para el cumplimiento de las resoluciones en materia de acceso a la información podrá dar lugar a la exigencia de responsabilidad, de acuerdo con lo establecido en esta ley.

6. La Autoridad Vasca de Transparencia podrá instar la incoación del procedimiento sancionador de acuerdo con lo previsto en esta ley.

Artículo 41. Procedimiento de mediación

1. Cualquiera de las partes podrá solicitar a la Autoridad Vasca de Transparencia el inicio del procedimiento de mediación cuando se presente ante la misma una reclamación de derecho de acceso a la información pública, debiendo formalizarse dicha solicitud en el plazo de cinco días desde el momento en el que se haya tenido conocimiento de la interposición de la reclamación.

2. La Autoridad Vasca de Transparencia, una vez recibida la solicitud de procedimiento de mediación, deberá comunicarlo a todas las partes intervinientes para que se pronuncien sobre la solicitud. La administración no podrá oponerse a aplicar el procedimiento de mediación si alguna de las partes interesadas la acepta.

3. Mientras dure el procedimiento de mediación quedará suspendida la tramitación de la reclamación potestativa regulada en el artículo anterior.

4. El procedimiento de mediación deberá sustanciarse en el plazo máximo de un mes a contar desde su aceptación. Si no se alcanzara un acuerdo de mediación, continuaría la tramitación de la reclamación potestativa ante la Autoridad Vasca de

5. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak laguntza teknikoko bere langileen artean hautatu eta izendatuko du bitartekaria, zeinak administrazio-bitartekaritzaren arloko prestakuntza eta ezagutza espezifikoak izan beharko baititu. Bitartekaritza aurrez aurre zein telematikoki egin daiteke.

6. Bitartekaritzaren ondoriozko akordioa hauek onartu behar dute: erreklamatzailerak, eraginpeko administrazioa eta, hala badagokie, prozeduran agertu diren hirugarrenak. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak berretsi beharko du hartutako erabakia, eta amaiera emango dio prozedurari, eta inola ere ezin izango da izan ordenamendu juridikoaren aurkakoa.

7. Hala erabakitzen badute, esku-hartzaileek bitartekaritza-akordio partzialak egin ditzakete, eta irismena erreklamazioaren xede-zati batera mugatu berariaz. Kasu horretan, erreklamazioaren gainerako izapideek aurrera egingo dute Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren ebazpen-prozedura arruntaren bidez.

8. Bitartekaritza-akordioa ezarritako baldintzetan eta epeetan bete beharko da. Ebazpenaren edukiari eta betearazpenari dagokienez, lege honetan Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren ebazpenetarako xedatutakoa aplikatu beharko da.

9. Gardentasunaren Euskal Agintaritzan informazio publikorako irispidea izateko eskubidearen ondorioz gauzatzen den bitartekaritza-prozedura espezifikoak bete beharko du lege honetan, lege hau garatzeko araudian, eta Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren gidalerro eta erabakietan xedatutakoa.

10. Ez dira bitartekaritzapean jarriko pertsonen oinarrizko eskubideei zuzenean eragiten dieten, ordena publikoaren aurkakoak diren edo hirugarrenen interesei kalte egiten dieten gaiak.

III. kapitulua.– Plangintza eta koordinazioa

42. artikulua. Gardentasunaren arloko plangintza

1. Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren esparruan, Eusko Jaurlaritzak, gardentasunaren arloko sail eskudunak proposatuta, gardentasunaren arloko jarduketak programatu, ezarri eta jarraipena egiteko plan bat onartuko du, lege hau aplikatu eta garatzeko eta arlo horretan etengabe hobetzeko.

Transparencia a partir del punto en que se hubiera suspendido.

5. La persona mediadora será designada por la Autoridad Vasca de Transparencia de entre el personal de su oficina técnica de apoyo y deberá contar con formación y conocimientos específicos en materia de mediación administrativa. La mediación se podrá desarrollar presencialmente o a través de medios telemáticos.

6. El acuerdo fruto de la mediación deberá ser aprobado por la persona reclamante, la administración afectada y, en su caso, las terceras personas que hayan comparecido en el procedimiento. El acuerdo adoptado, que deberá ratificar la Autoridad Vasca de Transparencia, pondrá fin al procedimiento y en ningún caso podrá ser contrario al ordenamiento jurídico.

7. En los casos en que las partes intervinientes lo decidan, podrán adoptarse acuerdos de mediación parciales y limitar expresamente su alcance a una parte del objeto de la reclamación. En este caso, el resto de la reclamación continuará la tramitación por el procedimiento ordinario de resolución por parte de la Autoridad Vasca de Transparencia.

8. El acuerdo de mediación deberá ejecutarse en los términos y con los plazos establecidos. Para su contenido y ejecución será de aplicación lo establecido para las resoluciones de la Autoridad Vasca de Transparencia en esta ley.

9. El procedimiento específico de mediación por el derecho de acceso a la información pública ante la Autoridad Vasca de Transparencia se regirá por lo dispuesto en esta ley, su normativa de desarrollo y las directrices y acuerdos que establezca la Autoridad Vasca de Transparencia.

10. No se someterán a mediación aquellas materias que afecten directamente a los derechos fundamentales de las personas, fueran contrarias al orden público o perjudicasen intereses de terceros.

Capítulo III –Planificación y Coordinación

Artículo 42. Planificación en materia de transparencia

1. En el ámbito del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, el Gobierno Vasco, a propuesta del Departamento competente en materia de transparencia, aprobará un plan para la programación, la implantación y el seguimiento de las actuaciones en materia de transparencia para la aplicación y el

2. Plan horretan, hauek behintzat jaso beharko dira: planean garatu beharreko ekintzen zerrenda, ekintza horiek gauzatzeko behar diren jarduketak, aurrekontua, ekintzen betetze-maila jakiteko aukera ematen duten adierazleak, eta betearazpenaren ardura duen zuzendaritza-organoa.

3. Urtero, planaren betetze-maila ebaluatuko da eta, amaitzen denean, inpaktuaren ebaluazioari buruzko azken txosten bat egingo da, eta hor agertu beharko dira hurrengo planean sartu beharreko hobekuntza-proposamenak. Gardentasun-plana eta ebaluazio txostenak argitara emango dira Eusko Jaurlaritzaren gardentasun-atarian.

4. Gardentasun-plana egin eta ebaluatzen den bitartean, herritarren eta gizarte zibilaren parte-hartzea sustatuko da, bai eta kontuak emateko mekanismoen sarrera ere.

5. Gardentasunaren arloko zuzendaritza-zentro eskudunak koordinatuko du nola prestatzen eta gauzaten den gardentasun-plana, eta jarraipena ere egingo du, sail bakoitzaren eremuko gardentasun-unitateen laguntzarekin.

43. artikulua. Gardentasunaren arloko sailarteko koordinazioa

1. Kide anitzeko organo bat eratuko da koordinaziorako, eta hark zainduko du bitarteko, plataforma eta garapen informatikoen erabilera partekatua, funts publikoen aplikatzeko efizientzia lortze aldera.

2. Organo horrek planteatuko du nolakoa izango den arlo horretako zuzendaritza-plangintza eta zer-nolako jarraibideak, protokoloak eta irizpideak hartuko diren publizitate aktiboa ezartzeko eta gardentasunaren eta gobernu irekiaren arloko gainerako betebeharren jarraipena egiteko.

3. Organo horren burua izango da gardentasunaren, informaziorako irispidearen eta gobernu irekiaren arloa sustatu, diseinatu, ebaluatzeko eta jarraipena egiteko eskumena erregelamenduz esleituta daukan pertsona, eta Eusko Jaurlaritzako sail bakoitzeko goikargudun bat izango da partaide; gainera, gardentasunean, gobernu irekian eta informazioaren eta komunikazioen teknologien arloan espezializatutako teknikarien laguntza izango dute.

desarrollo de esta ley y para la mejora continua en esta materia.

2. Este plan habrá de incluir, como mínimo, la relación de acciones que se hayan de desarrollar durante el plan, las actuaciones necesarias para llevarlas a cabo, el presupuesto, los indicadores que permitan conocer el grado de cumplimiento de la acción y el órgano directivo responsable de la ejecución.

3. Anualmente se evaluará el grado de cumplimiento del plan y, cuando finalice, se realizará un informe final de evaluación del impacto, que habrá de incluir propuestas de mejora que incorporarán al siguiente plan. Tanto el plan de transparencia como los informes de evaluación se publicarán en el portal de transparencia del Gobierno Vasco.

4. Durante la elaboración y la evaluación del plan de transparencia se promoverá la participación ciudadana y de la sociedad civil, así como la inclusión de mecanismos de rendición de cuentas.

5. El centro directivo competente en materia de transparencia llevará a cabo la coordinación y el seguimiento de la elaboración del plan de transparencia y de su ejecución, con la colaboración de las unidades de transparencia en el ámbito de cada Departamento.

Artículo 43. Coordinación interdepartamental en materia de transparencia

1. Se constituirá un órgano colegiado para la coordinación, que velará por la utilización compartida de medios, plataformas y desarrollos informáticos en aras de la eficiencia en la aplicación de los fondos públicos.

2. El referido órgano planteará la planificación directiva en la materia y la adopción de instrucciones, protocolos y criterios tanto respecto a la implementación de la publicidad activa como en relación con el seguimiento de las demás obligaciones en materia de transparencia y gobierno abierto.

3. Dicho órgano, que será presidido por la persona que tenga atribuida reglamentariamente la competencia de impulso, diseño, evaluación y seguimiento en materia de transparencia, acceso a la información y gobierno abierto, y en el que participará un miembro con rango de alto cargo de cada uno de los departamentos del Gobierno Vasco, será asistido por personal técnico especializado en transparencia, gobierno abierto, así como en materia de

4. Autonomia-erkidegoko sektore publikoa osatzen duen subjektu bakoitzean, eta dagokion administrazio orokorreko sail bakoitzean, gardentasunaren, informazio publikorako irispidearen eta datu irekien arloko eginkizunak izango dituzten administrazio-unitateak sortu edo esleituko dira, eta unitate horietako bakoitza, halaber, dagokion arloan arduratuko da jarduketak koordinatzeaz.

IV. kapitulua.– Zehapen-araubidea

44. artikulua. Zehapen-araubidea

1. Lege honetan ezarrita dauden eta betetzen ez diren gardentasun-betebeharrak zehatzeko, hurrengo artikuluetan xedatutakoa beteko da, hargatik eragotzi gabe beste mota bateko erantzukizunak ere izatea.

2. Kapitulu honetan tipifikatutako arau-hausteei dagokienez, zehatzeko ahala hauen arabera baliatu behar da: kapitulu hau, Euskal Administrazio Publikoen Zehatzeko Ahalari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legea, eta administrazio publikoen araubide juridikoaren arloko gainerako arauak.

45. artikulua. Erantzuleak

1. Egindako arau-hausteen erantzule dira, lege honetan tipifikatutako ekintzak egiten dituzten edo egin gabe uzten dituzten pertsona fisiko edo juridikoak –edozein motatakoak direla ere–.

2. Zehazki, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko goi-kargudunak edo zuzendaritza-kideak dira kapitulu honek jasotzen dituen diziplinazko arau-hausteen erantzule, bai eta haien zerbitzurako enplegatu publikoak ere.

3. Halaber, informazioa ematera behartuta dauden subjektu pribatuek eta zuzenbide publikoko korporazioek egin eta kapitulu honetan ezarrita dauden arau-hauste administratiboen erantzule dira gardentasunari eta informazio publikorako irispideari buruzko betebeharrak aplikatu behar dituzten entitate pribatuak eurak, eta, subsidiarioki, entitate pribatu horietan erantzule eta jardule diren pertsona fisiko edo juridikoak.

tecnologías de la información y comunicaciones.

4. En cada sujeto integrante del sector público de la Comunidad Autónoma, así como en cada departamento de su Administración general, se crearán o asignarán las unidades administrativas con funciones en materia de transparencia, acceso a la información pública y datos abiertos, que se encargarán asimismo de coordinar en su respectivo ámbito las actuaciones en dichas materias.

Capítulo IV – Régimen sancionador

Artículo 44. Régimen sancionador

1. El incumplimiento de las obligaciones establecidas en esta Ley en materia de transparencia se sancionará conforme a lo previsto en los artículos siguientes, sin perjuicio de las responsabilidades de otro tipo que pudieran concurrir.

2. La potestad sancionadora respecto de las infracciones tipificadas en este capítulo se ejercerá de conformidad con lo dispuesto en el mismo y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas y resto de normativa en materia de régimen jurídico de las administraciones públicas

Artículo 45. Responsables

1. Son responsables de las infracciones cometidas las personas físicas o jurídicas, cualquiera que sea su naturaleza, que realicen las acciones u omisiones tipificadas en la presente Ley a título de dolo o culpa.

2. En particular, son responsables de las infracciones de carácter disciplinario previstas en este capítulo las personas que tengan la consideración de alto cargo o personal directivo del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como el personal empleado público a su servicio.

3. A su vez, son responsables de las infracciones administrativas previstas en este capítulo en las que pueden incurrir los sujetos privados y corporaciones de derecho público obligadas a suministrar información, las propias entidades privadas a las que son de aplicación las correspondientes obligaciones en materia de transparencia y acceso a la información pública, así como, subsidiariamente, las personas físicas o jurídicas responsables de las mismas y a través de las cuales actúan.

46. artikulua. Gardentasunaren arloko arau-hausteak

1. Hauek dira Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko entitateetako goikargudunei, zuzendaritza-kideei edo haien zerbitzuko langileei eta lege honen arabera behartuta dauden beste edozein subjektu publiko edo pribaturi egotzi dakizkiekeen arau-hauste oso astunak:

a) Lege honetan publizitate aktiboari buruz zerrendatzen den informazioa argitaratzeko betebeharra ez betetzea, Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren berariazko errekerimendua aintzat hartu gabe.

b) Informazio publikorako irispidearen arloan aurkeztu zaizkion erreklamazioetan Gardentasunaren Euskal Agintaritzak emandako ebazpen irmoak ez betetzea.

c) Falta astunak behin eta berriz egitea.

2. Hauek dira subjektu horiei berei egotzi dakizkiekeen arau-hauste astunak:

a) Lege honetan xedatuta dauden publizitate aktiboaren betebeharrak ez betetzea.

b) Lege honetan ezarrita dauden publizitate aktiboaren printzipio gidarrietatik eratorritako eskakizunak bete gabe ematea informazioa.

c) Ez laguntzea Gardentasunaren Euskal Agintaritzan aurkezten diren erreklamazioak izapidetzen.

d) Informazio publikorako irispidea arbitrarioki ezestea.

e) Arau-hauste arinak behin eta berriz egitea.

3. Hauek dira subjektu horiei berei egotzi dakizkiekeen arau-hauste arinak:

a) Arduragabekeria edo zabarkeria diren egintzak edo ez-egiteak bai lege honetan ezarritako betebeharrak betetzeko orduan, bai lege honek bermatzen dizkien eskubideak baliatzen dituzten herritarrei arreta emateko orduan.

b) Informazio publikorako irispidea izateko eskabidea epean ebazteko betebeharra justifikaziorik gabe ez betetzea.

4. Aurreko apartatuetan adierazitako arau-hauste oso astunak, astunak eta arinak sektore publikoko langileei egotzen zaizkienean, ulertuko da aplikatu behar zaien araudiari buruzkoak direla, kontuan hartuta langilea funtzionarioen, estatutupeko langileen edo langile lan-kontratudunen araubidearen mende dagoen.

47. artikulua. Zehapenak

1. Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko entitateen zerbitzura diharduten langileei egotztekoak diren arau-hausteei

Artículo 46. Infracciones en materia de transparencia

1. Son infracciones muy graves imputables a los altos cargos, personal directivo o al personal al servicio de las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como a cualesquiera otros sujetos públicos o privados obligados conforme esta Ley, las siguientes:

a) El incumplimiento de la obligación de publicar la información que se relaciona en esta ley sobre publicidad activa, cuando se haya desatendido el requerimiento expreso de la Autoridad Vasca de Transparencia.

b) El incumplimiento de las resoluciones firmes dictadas por la Autoridad Vasca de Transparencia en las reclamaciones que se le hayan presentado en materia de acceso a la información pública.

c) La reiteración en la comisión de faltas graves.

2. Son infracciones graves imputables a esos mismos sujetos:

a) El incumplimiento de las obligaciones de publicidad activa previstas en la presente ley.

b) El suministro de información incumpliendo las exigencias derivadas de los principios rectores de la publicidad activa establecidos en esta ley.

c) La falta de colaboración en la tramitación de las reclamaciones que se presenten ante la Autoridad Vasca de Transparencia.

d) La desestimación arbitraria del acceso a la información pública.

e) La reiteración en la comisión de faltas leves.

3. Son infracciones leves imputables a esos mismos sujetos:

a) Los actos u omisiones que constituyen descuido o negligencia en el cumplimiento de las obligaciones establecidas en esta ley y en la atención de la ciudadanía cuando ejerza los derechos que la presente ley garantiza.

b) El incumplimiento injustificado de la obligación de resolver en plazo la solicitud de acceso a la información pública.

4. Cuando las infracciones muy graves, graves y leves contempladas en los apartados anteriores sean imputadas al personal del sector público, se entenderán referidas a la respectiva normativa aplicable al mismo, de acuerdo con el régimen funcional, estatutario o laboral a que esté sujeto el mismo.

Artículo 47. Sanciones

1. A las infracciones imputables al personal al servicio de las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, se les

kasuan-kasuan aplikatzekoa den diziplina-araudiaren arabera dagozkien zehapenak ezarriko zaizkie, langilea funtzionarioen, estatutupeko langileen edo langile lan-kontratudunen araubidearen mende dagoen kontuan hartuta.

2. Arau-haustek goi-kargudunei eta zuzendaritza-kideei egoztekoak direnean, honen arabera zehatu ahal izango dira.

a) Arau-hauste arinak kargu-hartze bidez edo 200 eurotik 1.000 eurora bitarteko isunen bidez zehatu ahal izango dira.

b) Arau-hauste astunak ez-betetzearen deklarazioaren bidez, eta dagokion aldizkari ofizialean argitaratuta, edo 1.001 eurotik 6.000 eurora bitarteko isunen bidez zehatu ahal izango dira.

c) Arau-hauste oso astunak ez-betetzearen deklarazioaren bidez, eta dagokion aldizkari ofizialean argitaratuta, edo 6.001 eurotik 12.000 eurora bitarteko isunen bidez, edo kargugabetzearen bidez zehatu ahal izango dira.

3. Informazioa ematera behartuta dauden entitate pribatuei eta zuzenbide publikoko korporazioei dagokienez, zehapen hauek izango dira:

a) Arau-hauste arinak kargu-hartze bidez edo 200 eurotik 5.000 eurora bitarteko isunen bidez zehatu ahal izango dira.

b) Arau-hauste astunak 5.001 eurotik 30.000 eurora bitarteko isunen bidez zehatuko dira.

c) Arau-hauste oso astunak 30.001 eurotik 400.000 eurora bitarteko isunen bidez zehatuko dira.

d) Arau-hauste astunek eta oso astunek eman den dirulaguntza osorik edo zati batean itzultzeko zehapen osagarria izan dezakete edo, hala badagokio, kontratua, ituna edo ezarritako lotura suntsiaraztea eragin.

4. Zehapen horiek guztiak –osagarriak barne– ezarri eta mailakatzeko, gertaeren astuntasuna eta ondorioak hartuko dira kontuan, proportzionaltasunaren printzipioaren arabera.

48. artikulua. Prozedura

1. Kapitulu honetako zehapenak ezartzeko, hauek bete behar dira: Euskal Administrazio Publikoen zehatzeko ahalari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legeko xedapenak eta zehapen-prozeduraren gainerako arauak, edo, arau-haustek entitateen zerbitzura diharduten langileei egotzi behar bazaizkie, kasuan-kasuan aplikatzekoa den funtzionarioen, estatutupeko langileen edo langile lan-kontratudunen diziplina-araubidea.

aplicarán las sanciones que correspondan con arreglo al régimen disciplinario que en cada caso resulte aplicable, de acuerdo con el régimen funcional, estatutario o laboral a que esté sujeto el mismo.

2. Cuando las infracciones sean imputables a altos cargos o personal directivo, podrán sancionarse de acuerdo con lo siguiente:

a) Las infracciones leves podrán sancionarse con amonestación o multa comprendida entre 200 y 1.000 euros.

b) Las infracciones graves podrán sancionarse con una declaración del incumplimiento y publicación en el boletín oficial correspondiente o con multa comprendida entre 1.001 y 6.000 euros.

c) Las infracciones muy graves podrán sancionarse con una declaración del incumplimiento y publicación en el boletín oficial correspondiente o con multa comprendida entre 6.001 y 12.000 euros o con el cese en el cargo.

3. Respecto a las entidades privadas y corporaciones de derecho público obligadas a suministrar información, las sanciones serán las siguientes:

a) Las infracciones leves podrán sancionarse con amonestación o multa comprendida entre 200 y 5.000 euros.

b) Las infracciones graves se sancionarán con multa comprendida entre 5.001 y 30.000 euros.

c) Las infracciones muy graves se sancionarán con multa comprendida entre 30.001 y 400.000 euros.

d) Las infracciones graves y muy graves podrán conllevar como sanción accesoria el reintegro total o parcial de la subvención concedida o, en su caso, la resolución del contrato, concierto o vínculo establecido.

4. Para la imposición y graduación de todas estas sanciones, incluidas las accesorias, se atenderá a la gravedad de los hechos y su repercusión, de acuerdo con el principio de proporcionalidad.

Artículo 48. Procedimiento

1. Para la imposición de las sanciones establecidas en el presente capítulo, se seguirán las disposiciones previstas en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas, y resto de normativa reguladora del procedimiento sancionador o, en el caso de infracciones imputables al personal al servicio de entidades públicas, el régimen disciplinario funcional, estatutario o laboral que en cada caso resulte aplicable.

2. Lege honetan ezarritako diziplina-ahala baliatzeko prozedura, ustezko erantzulea goi-kargudun bat bada, Gobernu kideen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio goi-karguen bateraezintasun-araubideak ezarritakoari lotuko zaio.

3. Betiere, ofizioz emango zaio hasiera prozedurari, organo eskudunak erabakita, bere ekimenez edo goragoko agindu baten, beste organo batzuen eskabide arrazoitu baten edo partikular baten salaketaren ondorioz.

4. Gardentasunaren Euskal Agintaritzak, gardentasunaren arlokoak diren eta titulu honetan adierazitako arau-hauste gisa kalifika daitezkeen ez-betetzeen berri badaki, zehapen-prozedura hastea proposa dezake. Halaber, Gardentasunaren Euskal Agintaritzari eman beharko zaio prozedura horietan ematen diren ebazpenen berri.

49. artikulua. Zehatzeko ahala

1. Diziplinazko zehapenak ezartzeko eskumena subjektu arau-hauslearen administrazioari edo entitateari aplikatu behar zaion araudian zehaztutako organoarena da edo, hala badagokio, arau-hauslearekiko lotura duen administrazioan edo entitatean aplikatu behar den araudian zehaztutako organoarena.

2. Arau-hausteak Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko goi-kargudunei eta zuzendaritza-kideei egoztekoak badira, arau-hauslea zein sailen mendekoa den, sailburu horrek baliatuko du zehatzeko ahalmena zehapen arin eta astunen kasuan, eta Gobernu Kontseiluak, berriz, zehapen oso astunen kasuan.

3. Funts publikoen kontura laguntzak edo dirulaguntzak jasotzeagatik edo sektore publikoarekiko kontratuak edo hitzarmenak izateagatik informazioa ematera behartuta dagoen entitate pribatu bat edo zuzenbide publikoko korporazioetako bat bada erantzulea, orduan dirulaguntza edo laguntza publikoa ematen duen edo kontratua edo hitzarmena sinatzen duen sailburua izango da eskuduna.

4. Dirulaguntzak edo laguntza publikoak hainbat sailetatik badatoz edo kontratua hainbat entitatearen artean sinatu bada, zenbatekorik handiena eman duen edo

2. El procedimiento para el ejercicio de la potestad disciplinaria prevista en esta ley, cuando el presunto responsable sea una persona que tenga la consideración de alto cargo, se ajustará al establecido por la normativa de incompatibilidades de los miembros del Gobierno y altos cargos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

3. En todo caso, el procedimiento se iniciará de oficio, por acuerdo del órgano competente, bien por propia iniciativa o como consecuencia de orden superior, por petición razonada de otros órganos o por denuncia de un particular.

4. La Autoridad Vasca de Transparencia, cuando constate incumplimientos en materia de transparencia susceptibles de ser calificados como alguna de las infracciones previstas en este título, podrá proponer la incoación del oportuno procedimiento sancionador. Se deberán comunicar asimismo a la Autoridad Vasca de Transparencia las resoluciones que se dicten en dichos procedimientos.

Artículo 49. Potestad sancionadora

1. La competencia para la imposición de sanciones disciplinarias corresponderá al órgano que determine la normativa aplicable en la Administración o entidad a la que pertenezca el sujeto infractor o, en su caso, al órgano que determine la normativa aplicable en la Administración o entidad a la que se encuentre vinculada la persona infractora.

2. En el supuesto de que las infracciones sean imputables a altos cargos y personal directivo del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la potestad sancionadora será ejercida por la persona titular del departamento del cual dependa la persona infractora, en el caso de las sanciones leves y graves, y por el Consejo de Gobierno, en el caso de las sanciones muy graves.

3. Cuando sea responsable una entidad privada o corporación de derecho público de las obligadas a suministrar información por razón de las ayudas o subvenciones que perciba con cargo a fondos públicos, o por razón de contratos o convenios con el sector público, será competente la persona titular del departamento que otorga la subvención o ayuda pública o que suscribe el contrato o convenio.

4. Cuando las subvenciones o ayudas públicas procedan de distintos departamentos, o el contrato se suscriba entre varias entidades, será competente la persona titular del departamento que haya



prestazioetan edo prezioan kargarik handiena hartzen duen sailburua izango da eskuduna.

5. Informazioa emateko betebeharrak eginkizun edo ahal publikoen ondorio bada, eginkizun edo ahal horiek gauzatzen diren arloa zein saili dagokion, horko titularra izango da eskuduna.

6. Lege honetan xedatutako betebeharrak benetan gauzatzeko behar duen informazio guztia Administrazioari emateko betebeharrak dela eta, erantzulea pertsona fisiko edo juridiko bat bada, orduan informazio hori jaso behar duen sailburua izango da eskuduna.

otorgado la de mayor cuantía o que asuma mayor carga en las prestaciones o precio.

5. Cuando la obligación de suministrar información derive de las funciones o potestades públicas que ejerza, será competente la persona titular del departamento a quien corresponda la materia en que las mismas son ejercidas.

6. Cuando sea responsable una persona física o jurídica en virtud de la obligación de suministrar a la Administración la información necesaria para el cumplimiento efectivo por aquélla de las obligaciones previstas en esta ley, será competente la persona titular del departamento al que deba suministrar la información.

III. TITULUA.– Plangintza publikoa

50. artikulua. Gobernu-programa

1. Gobernu-ekintza denboran proiektatu eta sozializatzeko, eta herritarrekiko konpromisoaren eta erantzukizunaren oinarriak ezartzeko, legegintzaldi bakoitzaren lehen lauhilekoan, Eusko Jaurlaritzak eduki irekiko gobernu-programa bat prestatuko du, eta programan hauek identifikatu:

- a) Lortu nahi diren helburu estrategikoak.
- b) Horretarako behar diren jarduerak eta baliabideak.
- c) Horretarako behar den denboraren zenbatespena.
- d) Programa betetzeko erantzukizuna duten organoak.
- e) Programaren jarraipena eta ebaluazioa ahalbidetuko duten adierazleak.

2. Aurreikusitako jardueren artean, gobernu-programa osatuko duten lege-proiektuak, plan estrategikoak eta jarduketak garrantzitsuak identifikatu beharko dira.

3. Gobernu-programa Eusko Legebiltzarrari igorriko zaio, haren berri izan dezan, eta, horrez gain, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Administrazioak erabiltzen dituen euskarri guztietan argitaratuko da –Gobernu Irekiaren plataforman, bereziki–. Horretarako, herritarrek irispidean izateko modukoak izango diren informazio horren bertsio publikoak egingo dira.

51. artikulua. Kontu-emate soziala

1. Lege honetan aipatutako publicitate aktiboaren printzipioa aplikatzeko, eta titulu honetan ezartzen denaren arabera egin beharreko ebaluazioei dagokienez, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio

TÍTULO III – Planificación pública

Artículo 50. Programa de Gobierno

1. Con el fin de proyectar en el tiempo la acción de gobierno, socializarla y establecer las bases de su compromiso y responsabilidad ante la ciudadanía, el Lehendakari elaborará en el primer cuatrimestre de cada legislatura un Programa de Gobierno con contenido abierto, en el que se identificarán:

- a) Los objetivos estratégicos perseguidos.
- b) Las actividades y medios necesarios para alcanzarlos.
- c) Una estimación temporal para su consecución.
- d) La identificación de los órganos responsables de su ejecución.
- e) Los indicadores que permitirán su seguimiento y evaluación.

2. Dentro de las actividades previstas deberán identificarse los proyectos de ley, los planes estratégicos y las actuaciones significativas que formarán parte del Programa de Gobierno.

3. El Programa de Gobierno se remitirá al Parlamento Vasco para su conocimiento, y se publicará, tanto en el Boletín Oficial del País Vasco, como en todos aquellos soportes utilizados por la Administración y, en particular, en la Plataforma de Gobierno Abierto, para lo que se realizarán versiones públicas de esta información que resulten accesibles a la ciudadanía.

Artículo 51. Rendición social de cuentas

1. En aplicación del principio de publicidad activa reseñado en esta ley y con respecto a las evaluaciones a realizar en virtud de lo establecido en este título, la Administración general de la Comunidad Autónoma de

orokorrak kontu-emate sozialaren helburua betetzeko informazioaren berri emango die herritarrei, modu irisgarri batean.

2. Horretarako, eta helburu hori betetzeko zehaztu daitezkeen garapenak eragotzi gabe, kontu-emate sozialak barnean hartuko du Eusko Jaurlaritzak Gobernu Irekiaren plataformaren bidez aurreko urteari buruzko alderdi hauei buruzko informazioa zabaltzea, aurreko ekitaldien aldean izandako bilakaerarekin batera:

- a) Emandako zerbitzu publikoen kostu globala eta unitarioa, herritar bakoitzeko.
- b) Aldi horretan enplegu publikoa osatu zuten giza baliabideak.
- c) Lortutako gizarte-ongizateko helburu nagusiak.
- d) Egindako inbertsio publikoak eta haien eraginkortasunaren analisia.
- e) Herrialdearen egoera azaltzen duten beste magnitude erraz batzuk, zorpetze-maila eta finantza-egoera barne.
- f) Etorrizunarako hartzen diren konpromiso nagusiak.
- g) Gizarte-egoera ahulean daudenekiko konpromiso argiak eta eraginkorrak.

IV. titulua.– Herritarren parte-hartzea

I. kapitulua.– Herritarren parte-hartzea

52. artikulua. Herritarren parte-hartzearen helburua eta artikulazioa

1. Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoak interesdunek, zenbait interesen ordezkari diren taldeek eta oro har herritarrek gai publikoetan parte har dezaten eta lankidetzan aritu daitezen bultzatuko du. Honela ulertuko da herritarren parte-hartzea: politika publikoak identifikatu, diseinatu, gauzatu eta ebaluatzeko prestatu diren prozedura, kanal eta organo instituzionalen multzoa eta herritarrei aktiboki entzuteko edozein tresna edo bitarteko ere.

2. Lege honetarako, herritarren parte-hartzearen helburua da esku-hartze publikoa behar duten premiak hobeto asetzea eta herritarrek inplikatzeko gai publikoei buruzko erabakiak hartzen.

3. Herritarrek bakarka edo taldeka hartu ahal izango dute parte, eta lege honetan xedatutako tresna eta bideen arabera.

4. Parte hartzeko modu horiek ez dute inolaz ere gutxituko legez kasuan-kasuan

Euskadi pondrá en conocimiento de la ciudadanía de modo accesible la información que le permita cumplir con el objetivo de una rendición social de cuentas.

2. A tal fin y sin perjuicio de los desarrollos que puedan determinarse para cumplir con este objetivo, la rendición social de cuentas comprenderá la divulgación por el Gobierno Vasco a través de la Plataforma de Gobierno Abierto de la información concerniente a los siguientes extremos referidos al año anterior, acompañados de su evolución comparativa con los ejercicios precedentes:

- a) Coste global y unitario por ciudadano de los servicios públicos atendidos.
- b) Recursos humanos que integraron el empleo público en ese período.
- c) Principales objetivos de bienestar social alcanzados.
- d) Inversiones públicas realizadas y análisis de su eficiencia.
- e) Otras magnitudes sencillas que expliquen la situación del País, incluido el nivel de endeudamiento y la situación financiera.
- f) Principales compromisos de futuro que se asumen.
- g) Compromisos claros y eficaces para con los más desfavorecidos.

Título IV – Participación ciudadana

Capítulo I – Participación ciudadana

Artículo 52. Finalidad y articulación de la participación ciudadana

1. El sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi impulsará la participación y colaboración en los asuntos públicos de las personas interesadas, de los grupos representativos de intereses diversos y de la ciudadanía en general. Se entiende por participación ciudadana el conjunto de procedimientos, canales y órganos institucionales, así como cualquier instrumento o medio de escucha activa a la ciudadanía, dispuestos para identificar, diseñar, ejecutar y evaluar las políticas públicas.

2. A los efectos de esta ley, la participación ciudadana tiene como finalidad la mejor satisfacción de las necesidades que precisan de una intervención pública y la implicación de la ciudadanía en la toma de decisiones sobre los asuntos públicos.

3. La participación ciudadana se podrá ejercer de forma individualizada o colectiva, de acuerdo con los instrumentos y cauces que se prevén en la presente ley.

4. En ningún caso el ejercicio de las formas de participación podrá menoscabar las

eskudunak diren administrazio-, ordezkaritza- eta gobernu-organoen erabakitze ahalmena.

5. Administrazio-prozedurako interesdunen izaera eragotzi gabe, administrazio-prozedura erkideko legeekin bat etorriz, parte hartzeko izapideen konfigurazioari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoan ekimena sustatzen duen sektore publikoko entitateak alde zurretik eta behin-behinekoz zehaztu beharko du zein diren entzunaldiaren izapiderako interesduntzat jotzen diren herritarrak eta taldeak; nolahi ere, beste interesdun batzuk egiaztatu ahal izango dira gero.

6. Betiere, interesduntzat hartuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrek parte hartzeko eta lankidetzan jarduteko lege honetan xedatutako erregistroan inskribatuta dauden eta parte hartzeko prozesuan parte hartu behar dutenak, aitortuta daukaten esparruaren arabera.

53. artikulua. Gobernu Irekiaren plataforma

Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legearen 75. artikuluekin bat etorriz, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoa eta herritarrak etengabe interakzioan aritzeko gune nagusia da Gobernu Irekiaren plataforma; ekintza publikoko partaidetzazko eta erantzunkidetzazko kudeaketara bideratuta dago, eta hor gauzatzen dira gardentasunaren, parte-hartzearen eta kontu-ematearen printzipioak.

II. kapitulua.– Herritarrek parte hartzeko erregistroa

54. artikulua. Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrek parte hartzeko eta elkarlanean jarduteko erregistroa

1. Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrek parte hartzeko eta elkarlanean jarduteko erregistro bat sortzen da; publikoa izango da, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrean herritarren partaidetzaren arloko eskumena duen sailari atxikita egongo da.

2. Arauz zehaztuko dira inskripzio-betekizunak, idazpenen edukia, irispidea izateko moduak eta inskribatutako taldeen eta herritarren parte-hartzea justifikatzen duen ekimen bakoitza bultzatzen duten sailekiko koordinazioa.

facultades de decisión que legalmente corresponden a los órganos administrativos, representativos o de gobierno que en cada caso sean competentes.

5. Sin perjuicio de la condición de personas interesadas en el procedimiento administrativo, de acuerdo con la legislación de procedimiento administrativo común, respecto a toda configuración de trámites participativos, la entidad del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi promotora de la iniciativa deberá determinar de forma anticipada y provisionalmente, sin perjuicio de la acreditación de ulteriores interesados, los ciudadanos y ciudadanas y grupos que tienen la condición de personas interesadas a los efectos del trámite de audiencia.

6. En todo caso, tendrán consideración de interesados los inscritos en el Registro para la participación y la colaboración de la ciudadanía de la Comunidad Autónoma de Euskadi previsto en esta ley que, conforme a su ámbito declarado, han de tomar parte en el proceso participativo.

Artículo 53. Plataforma de Gobierno Abierto

De conformidad con el artículo 75 de la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco, la Plataforma de Gobierno Abierto es el espacio principal y permanente de interacción entre el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi y la ciudadanía, encaminado a la gestión participada y corresponsable en la acción pública, donde se materializan los principios de transparencia, participación y rendición de cuentas.

Capítulo II.- Registro de participación ciudadana

Artículo 54. Registro para la participación y la colaboración de la ciudadanía de la Comunidad Autónoma de Euskadi

1. Se crea el Registro para la participación y la colaboración de la ciudadanía de la Comunidad Autónoma de Euskadi, que tendrá carácter público, y estará adscrito al departamento competente en materia de participación ciudadana de la Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. Reglamentariamente se determinarán los requisitos de inscripción, el contenido de sus asientos, las formas de acceso y la coordinación con los departamentos promotores de cada iniciativa que justifique la



3. Euskal Autonomia Erkidegoko herritarrek parte hartzeko eta elkarlanean jarduteko erregistroan, antolakunde hauek inskribatu ahal izango dira:

a) Entitate kolektiboak: pertsona juridikoak, irabazi-asmorik gabekoak, edozein forma juridiko eta izaera dutenak, interes kolektiboak edo bazkideen interesak –bai orokorrak eta bai sektorialak– defendatzea helburu dutenak, eta jarduerak Euskal Autonomia Erkidegoan egiten dituztenak.

b) Hausnarketa-taldeak: jarduerak Euskal Autonomia Erkidegoan egiten dituzten erakunde akademikoak eta ikerketa-erakundeak.

4. Erregelamendu bidez zehaztuko da zer nolako informazioa eman behar duten talde horiek beren finantzaketa-iturriei buruz.

5. Erregistroan erregistratzeak berekin dakar interesdunen izaera aitortzea eta lege honetan bilduta dagoen parte hartzeko edozein prozesuren berri garaiz eta zehatz-mehatz jakitea, lege honetan jasotako eskubideak oso-osorik baliatzeko xedez. Hala ere, horrek ez du eragingo inskribatuta ez dauden talde, entitate edo herritarrek baztertzeari.

6. Prozesu horietan parte hartzeak ez du ordezkatzeko entzunaldi publikoaren izapidea, dagokion araudiaren arabera izapide hori nahitaezkoa bada eta, araudi beraren arabera, ordezkari diren taldeak interesdunak baldin badira.

7. Europar Batasuneko Gardentasunaren Erregistroarekin eta parte hartzeko eta elkarlanean jarduteko foru- eta udal-erregistroekin lankidetzan aritzea sustatuko da, herritarrek eta zenbait interesen ordezkari diren taldeek hainbat erregistrotan inskribatu beharrik izan ez dezaten, erregistro guztietako informaziorako irispidea modu koordinatuan izateko aukera izan dezaten, eta ahalik eta talde eta herritar gehienak barne hartu eta erregistra daitezten, hartara hobeto beteko baitira barneratzea, parte-hartzea eta gardentasuna lortzeko dituzten helburuak. Halaber, beste erregistro batzuekiko lankidetzara ere sustatuko da, eta beste horrenbeste egingo da Estatuan zein nazioartean herritarren parte-hartzea sustatzeko eta zenbait interesen ordezkari diren taldeen jarduera kontrolatzeko sor daitezkeen antzeko organoekin ere, jardunbide egokiak trukatzeko eta helburuak hobeto betetzen laguntzeko xedez.

participación de los grupos y ciudadanos o ciudadanas inscritos.

3. Serán susceptibles de inscripción en el Registro para la participación y la colaboración de la ciudadanía las siguientes organizaciones:

a) Entidades colectivas: las personas jurídicas, sin ánimo de lucro, cualquiera que sea su forma jurídica y su naturaleza, que tengan como fin la defensa de intereses colectivos o de sus asociados o asociadas, ya sean de carácter general o sectorial, que desarrollen sus actividades en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

b) Grupos de reflexión: instituciones académicas y de investigación que desarrollen sus actividades en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

4. Reglamentariamente se concretará la información que estos grupos deban aportar respecto a sus fuentes de financiación.

5. La inscripción en el Registro implica el reconocimiento de la condición de interesado y la comunicación temprana y detallada de cualquier proceso participativo de los recogidos en esta ley, al objeto de ejercitar plenamente los derechos igualmente recogidos, sin que ello suponga la exclusión de otros grupos o entidades, o de ciudadanos o ciudadanas, no inscritos.

6. La participación en dichos procesos no sustituye el trámite de audiencia pública en los supuestos en los que este trámite sea preceptivo conforme a la normativa correspondiente y estos grupos representativos tengan, con arreglo a esa normativa, la condición de interesados.

7. Se promoverá la colaboración con el Registro de Transparencia de la Unión Europea y con los registros de participación y colaboración forales y municipales existentes para que los ciudadanos y las ciudadanas y los grupos representativos de intereses diversos no tengan que inscribirse en varios registros, puedan acceder de forma coordinada a la información de todos ellos y se facilite la inclusión y registro del mayor número posible de grupos y ciudadanos, contribuyendo al mejor el logro de sus fines de inclusión, participación y transparencia. Así mismo, se promoverá también la colaboración con otros registros similares de órganos de naturaleza análoga que puedan crearse tanto a nivel estatal como internacional, para la participación ciudadana y para el control de la actividad de los grupos representativos de intereses diversos al objeto de intercambiar buenas prácticas y reforzar la mejor consecuencia de sus fines.

55. artikulua. Parte-hartzea sustatzeko neurriak

1. Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, herritarren asoziazionismoa, parte-hartzea eta garapen komunitarioko lankidetzak-praktika pribatuak edo publiko-pribatuak sustatzeko xedez, sentsibilizazio-eta prestakuntza-programak sustatu eta egingo ditu, genero-ikuspuntua txertatuta, eta bere zerbitzura diharduten langileei zein herritarrei zuzenduko zaizkie, parte hartzeko prozeduren berri jakin eta erabil ditzaten.

2. Helburu horrekin, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrak hainbat tresna erabiltzea sustatuko du; besteak beste, inkestak, iritzi-eskeak, kontsulta-foroak, eztabaidaguneak eta kontsultaguneak, lotesleak ez diren kontsulta orokor edo sektorialak, kontsulta irekiak, herritarren panelak, herritarren epaimahaiak, partaidetzazko deliberazio-prozesuak eta egoki izan daitezkeen gainerako tresna guztiak.

Horiek guztiek aurrez aurreko edo komunikazioaren teknologia egokien bidezko parte-hartzea bermatu beharko dute, Interneten dagoeneko badiren teknologiez eta bestelako batzuez gain, hala nola telekomunikazio mugikorren gailuetarako garatutakoak.

56. artikulua. Parte hartzeko prozedura eta tresnen berme eta eskubide komunak

1. Parte-hartzea benetakoa izan dadin, pertsona eta talde parte-hartzaileek berme hauek izan beharko dituzte:

a) Aukera izatea garaiz jakiteko interesatzen zaizkien prozeduretatik zein izapidetu daitezkeen, eta zer bide gaitu den prozedura horietan parte hartzeko.

b) Jakitea zer helburu lortu nahi den parte hartzeko prozesuaren bidez, nola parte hartu prozesu horretan, eta zer eskubide eta berme dituzten.

c) Eskubideak gauzatzeko garrantzitsua den informaziorako irispidea garaiz izatea; informazio hori jasotzea, lege honek informazio publikoaren gardentasun- eta kalitate-estandarrei buruz xedatutakoak beteta –batik bat, informazioa ulergarria eta eskuragarria izan dadila–, eta bitarteko propioen bidez alderatzeko aukera izatea.

d) Kasuan-kasuan parte-hartzaileen edo adituen artean sortzen den iritzi-truke,

Artículo 55. Medidas de fomento de la participación

1. La Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi promoverá y llevará a cabo programas de sensibilización y formación tanto para la ciudadanía como para el personal a su servicio, con el fin de fomentar el asociacionismo entre la ciudadanía, la participación ciudadana y las prácticas colaborativas privadas o público-privadas para el desarrollo comunitario, en los que se integrará la perspectiva de género, con el fin de dar a conocer los procedimientos e instrumentos de participación y promover su utilización.

2. Con este objetivo la Administración general de la Comunidad Autónoma de Euskadi fomentará el uso de instrumentos variados incluyendo, entre otros, las encuestas, los sondeos, los foros de consulta, los espacios de debate y consulta, consultas no refrendatarias generales o sectoriales, las consultas abiertas, los paneles ciudadanos, los jurados ciudadanos, procesos de deliberación participativa y cuantos instrumentos resulten adecuados.

Todos ellos deberán garantizar la participación presencial o a través de tecnologías de la comunicación que resulten idóneas, además de las ya existentes en internet y de otras como las desarrolladas para dispositivos de telecomunicaciones móviles.

Artículo 56. Garantías y derechos comunes a los diferentes procedimientos e instrumentos participativos

1. Para asegurar la efectividad de la participación, las personas y grupos participantes deben contar con las siguientes garantías:

a) A tener la posibilidad de conocer con suficiente antelación los procedimientos de su interés que puedan tramitarse y de los cauces participativos habilitados en los mismos.

b) A conocer los fines y alcance que se pretenden con el proceso participativo, así como la forma de participar y los derechos y garantías que le asisten.

c) A acceder con antelación suficiente a la información relevante para el ejercicio de su derecho, a que la misma se le facilite cumpliendo los estándares de transparencia y calidad de la información pública previstos por esta ley, en particular, respecto a su carácter comprensible y asequible, y a tener la posibilidad de contrastarla por sus propios medios.

d) A participar en el intercambio de opiniones, debate o deliberación que, en su caso, se

eztabaida edo deliberazioetan parte hartzea, lankidetzeta-bitarteko bakoitzerako ezarritako moduen eta bermeen arabera.

e) Plan, programa, proiektu edo xedapen orokorren gaineko alegazioak, oharrak eta proposamenak egitea, aukerak oraindik irekita daudenean eta haien gaineko erabakia hartu aurretik.

f) Administrazioak konfidentzialtasuna bermatzea pertsona fisiko parte-hartzailearen identitatearen gainean, hala eskatzen bada eta posible bada parte hartzeko erabiltzen den tresnaren arabera.

g) Jakitea zer taldek eta, gutxienez labur-labur, zer pertsonak parte hartu duten parte hartzeko prozesuan, eta zein diren haien ekarpen nagusiak. Parte hartzeko tresnaren arabera, bide emango da parte hartzen duten beste talde edo pertsona batzuekin ados jartzeko, eztabaidan edo debatean aplikatu beharreko arauen arabera.

2. Halaber, parte-hartzea benetakoa izan dadin, pertsona eta talde parte-hartzaileek eskubide hauek izan beharko dituzte:

a) Zerbitzu publikoen kalitatearen eta politika publikoen ebaluazioan parte hartzea; horretarako, interesdunen, zenbait interesen ordezkari diren taldeen eta oro har herritarren parte-hartzea sustatuko dute Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten entitateek, eta aldian-aldian galdetuko diete zer gogobetetze-maila duten ematen zaizkien zerbitzu publikoei dagokienez eta aurre-ebaluazioaren jarraipen- edo emaitza-ebaluazioei dagokienez.

b) Xedapen orokorrak prestatzen, gobernu-plangintzan eta Eusko Jaurlaritzaren jarduketa esanguratsuetan parte hartzea; horretarako, Administrazio orokorrak aurretiazko kontsulta publikoko aldi bat zabalduko du, prestatzeko eta diseinatzeko prozesuan.

c) Beren eskubide eta interes legitimoei, kolektiboiei, bazkideen edo ordezkatzeten dituztenen eskubide eta interes legitimoei eragiten dieten gaiei buruzko erregelamenduekimenak sustatzea, alde batera utzita erregelamenduak egiteko ahaletik kanpo geratzen direnak eta legegintzako herri-ekimenetik kanpo geratzen direnak izan ezik. Erregelamendu bidez zehaztuko da prozedura, eta hor arautuko dira sustatzaileak, beharrezko dokumentazioa

establezka entre participantes o con expertos, en la forma y con las garantías que se dispongan para cada instrumento de colaboración.

e) A formular alegaciones, observaciones y propuesta de alternativas cuando estén aún abiertas todas las opciones y antes de que se adopte la decisión sobre los planes, programas, proyectos o disposiciones de carácter general.

f) A que la Administración garantice la confidencialidad de la identidad de la persona física participante, cuando esta así lo solicite y ello sea posible en función del instrumento participativo empleado.

g) A conocer los grupos y, al menos de forma resumida, las personas que han tomado parte en el proceso participativo y las principales aportaciones que se realizan. En función del instrumento participativo, esto incluirá la posibilidad de buscar consensos con otros grupos o personas participantes dentro de las reglas del debate o deliberación que resulten de aplicación.

2. Asimismo para asegurar la efectividad de la participación, las personas y grupos participantes deben contar con los siguientes derechos:

a) A participar en la evaluación de las políticas públicas y de la calidad de los servicios públicos, para cuya consecución las entidades que conforman el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi fomentarán la participación las personas interesadas, de los grupos representativos de intereses diversos y de la ciudadanía en general, consultándoles de manera periódica y regular sobre su grado de satisfacción respecto de los servicios públicos prestados y sobre la evaluación previa, de seguimiento o de resultados.

b) A participar en la elaboración de disposiciones de carácter general, la planificación gubernamental y las actuaciones significativas del Gobierno Vasco, para cuya consecución la Administración general abrirá durante el proceso de elaboración y diseño un periodo de consulta pública previa.

c) A promover iniciativas reglamentarias sobre materias que afecten a sus derechos e intereses legítimos, colectivos, de sus asociados o de aquellos a los que representan, excluidas las que quedan fuera de la potestad reglamentaria y las que están asimismo excluidas de la iniciativa legislativa popular. Reglamentariamente se determinará el procedimiento, en el que se regularán los promotores, la iniciación con la documentación necesaria, la admisión, la

duen hasiera, horren onarpena, sinaduren bilketa, izapideak eta, hala badagokio, azken onarpena. Herritarren ekimena onartzen ez bada ez direlako betetzen hura erregulatzen duen araudiak xedatutako baldintza guztiak, sinatzaileek eskatuta, ekimen hori Administrazioarentzako eskabide bilakatu ahal izango da, araudi erregulatuak ezarritako baldintzetan, baldin eta horretarako baldintzak betetzen baditu. Horixe bera aplikatuko da ekimena onartu bai baina gutxienez sinadurak biltzen ez dituenean ere.

57. artikulua. Herritarren parte-hartzetik eta lankidetzatik kanpoko gaiak

Kapitulu honetan araututako herritarren parte-hartzea eta lankidetzaz ezin izango da planteatu honelako gai hauetan: ordenamendu juridikoaren aurkakoak badira, Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumenekoak ez badira; pertsonen duintasuna, oinarriko eskubideak, eta indarreko ordenamendu juridikoak aitortutako eta askatasun publikoak zalantzan jartzen badituzte, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren erakunde-antolaketari edo haren ogasun publikoaren baliabideei buruzkoak badira.

58. artikulua. Parte-hartzeari eta lankidetzari buruzko txostena

1. Herritarrek parte hartzeko eskumena duen sailak urteko txostena egingo du lege hau betetzeko garatu diren herritarren parte-hartzerako bitartekoei buruz eta bitarteko horiek erabiltzeko praktikari buruz, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten enteei praktikan nola erabili dituzten bitarteko horiek.

2. Txostenean, herritarren parte-hartze maila, erabilitako bitartekoak eta emaitzak ebaluatzeko informazio garrantzitsua jasoko dira, eta kontuan hartuko dira herritarrek parte hartzeko bitartekoak hobetzeko prozesuak ezartzeko behar diren neurri guztiak.

3. Txosten hori lege honetan xedatutako Gobernu Irekiaren plataforman argitaratu, eta Eusko Legebiltzarrari igorriko zaio, jakinaren gainean egon dadin eta kontuan har dezan egoki iruditzen zaizkion ondorioetarako.

III. kapitulua.– Interes-taldearen erregistroa

59. artikulua. Euskal Autonomia Erkidegoko interes-taldearen erregistroa

1. Euskal Autonomia Erkidegoko interes-taldearen erregistroa sortzen da; horren bidez,

recogida de firmas, la tramitación y en su caso la aprobación. Cuando una iniciativa ciudadana haya resultado inadmitida por no cumplir con todos los requisitos previstos en su normativa reguladora, a solicitud de sus firmantes podrá convertirse en petición ante la Administración, en los términos establecidos en la normativa reguladora si cumple los requisitos para ello. Lo mismo se aplicará cuando la iniciativa, aun siendo admitida, no consiga recabar las cantidades mínimas de firmas.

Artículo 57. Asuntos excluidos de la participación y colaboración ciudadana.

La participación y colaboración ciudadana regulada en este capítulo no se podrá plantear sobre asuntos que sean contrarios al ordenamiento jurídico, que no sean competencia de la Comunidad Autónoma de Euskadi, cuestionen la dignidad de la persona, los derechos fundamentales y libertades públicas reconocidos por el ordenamiento jurídico vigente, se refieran a la organización institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o a los recursos de su Hacienda pública.

Artículo 58. Informe de participación y colaboración

1. El departamento competente en materia de participación ciudadana elaborará un Informe anual sobre los instrumentos de participación ciudadana desarrollados para el cumplimiento de esta ley y de la práctica en el uso de los mismos por los entes que conforman el sector público de la Comunidad Autónoma.

2. El informe contendrá la información relevante para evaluar el grado de participación ciudadana, los medios empleados y su resultado, y considerará cuantas medidas fuesen necesarias a fin de implementar procesos de mejora en los instrumentos de participación ciudadana.

3. El citado informe será publicado en la Plataforma de Gobierno Abierto prevista en esta ley y se remitirá al Parlamento Vasco para su conocimiento y consideración a los efectos que se estimen oportunos.

Capítulo III.- Registro de grupos de interés

Artículo 59. Registro de grupos de interés de la Comunidad Autónoma de Euskadi

1. Se crea el Registro de Grupos de Interés de la Comunidad Autónoma de Euskadi,

identifikazio publikoa erraztuko da eta interes-taldeek autonomia-erkidegoko sektore publikoan egiten duten jardueraren gardentasuna eta kontrola bermatuko dira.

2. Euskal Autonomia Erkidegoko interes-taldeen erregistroa izaera administratiboko erregistro elektronikoko publiko eta doako bat izango da.

3. Erregistroko informazioa irisgarria, ulergarria, formatu irekikoa eta berrerabilgarria izango da, eta Administrazio autonomikoaren gardentasun-atarien bidez egongo da eskuragarri.

4. Erregistroko datuen eta informazioaren publizitateari gardentasunaren eta datu pertsonalen babesaren arloan indarrean dagoen araudia aplikatuko zaio.

60. artikulua. Interes-taldeak

1. Lege honetarako, interes-taldetzat hartzen dira, beren forma edo estatutu juridikoa edozein dela ere, beste pertsona edo erakunde batzuen intereserako jarduten duten pertsonak eta erakundeak; hain zuzen ere, haien jarduerak zuzenean edo zeharka eragina izan dezakete politika publikoak edo arau-xedapenak egiteko prozesuetan, aplikazioan edo Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko administrazio eta entitateen erabakietan.

2. Horretarako, berdin hartuko dira plataformak, sareak edo jarduera kolektiboetarako bestelako formak, baldin eta de facto eragin-iturri antolatua bada eta erregistroaren aplikazio-eremuaren barruko jarduerak egiten badituzte, nortasun juridikorik izan ez arren.

3. Erregistroaren aplikazio-eremuan sartuko dira artikulua honen 1. apartatuan adierazitako prozesuei zuzenean edo zeharka eragiteko egiten diren jarduera guztiak, erabilitako kanala edo bitartekoa edozein dela ere; barnean sartuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko administrazioen eta entitateen zerbitzupeko langileekiko eta funtzionarioekiko, eta agintariekiko eta kargu publikoekiko harremanak ere, bai eta legegintzako proposamenei, araudiei, egintza juridikoei edo bestelako kontsultei buruzko kontsulta ofizialeetan borondatez egindako ekarpenak eta parte-hartzeak ere.

4. Ez dira interes-taldetzat hartuko entitate hauek:

– Gobernuarteko antolakundeak eta haiei lotutako edo haien mendeko agentziak eta antolakundeak.

mediante el que se facilitará la identificación pública y se asegurará la transparencia y el control de la actividad que realizan los grupos de interés ante el sector público de la Comunidad Autónoma.

2. El Registro de Grupos de Interés de la Comunidad Autónoma de Euskadi es un registro electrónico de naturaleza administrativa, con carácter público y gratuito.

3. La información que contenga el Registro será accesible, comprensible, en formato abierto y reutilizable y estará disponible a través de los portales de transparencia de la Administración autonómica.

4. A la publicidad de los datos e información del Registro le resultará de aplicación la normativa vigente en materia de transparencia y de protección de datos personales.

Artículo 60. Grupos de interés

1. Se consideran grupos de interés a los efectos de esta ley las personas y organizaciones que, con independencia de su forma o estatuto jurídico, realizan en interés de otras personas u organizaciones actividades susceptibles de influir directa o indirectamente en los procesos de elaboración de las políticas públicas o disposiciones normativas, en la aplicación de las mismas o en las tomas de decisiones de las administraciones y entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. Tendrán la misma consideración a estos efectos las plataformas, redes u otras formas de actividad colectiva que, a pesar de no tener personalidad jurídica, constituyan de facto una fuente de influencia organizada y realicen actividades incluidas en el ámbito de aplicación del Registro.

3. El ámbito de aplicación del Registro incluye todas las actividades realizadas con la finalidad de influir directa o indirectamente en los procesos señalados en el apartado 1 de este artículo, con independencia del canal o medio utilizado, incluyendo los contactos con autoridades y cargos públicos, funcionarios y personal al servicio de las administraciones y entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como las contribuciones y la participación voluntarias en consultas oficiales sobre propuestas legislativas, normativas, actos jurídicos u otras consultas.

4. No tienen la consideración de grupo de interés las siguientes entidades:

-Las organizaciones intergubernamentales y las agencias y organizaciones vinculadas o dependientes de ellas.

– Zuzenbide publikoko korporazioak, eginkizun publikoetan jardunez gero, hargatik eragotzi gabe interes-taldetzat hartu ahal izatea beste eginkizun batzuk egiten badituzte.

– Alderdi politikoak, konstituzio-eginkizunetan jardunez gero, hargatik eragotzi gabe interes-taldetzat hartu ahal izatea haiek sortu edo finantzatutako entitateak.

– Sindikatu- eta enpresa-antolakundeak, konstituzio-eginkizunetan jardunez gero, hargatik eragotzi gabe interes-taldetzat hartu ahal izatea haiek sortu edo finantzatutako entitateak.

– Dimentsioagatik zein garrantziagatik esanguratsuak diren interes ekonomiko indibidualak ez dituzten gaietan jarduten duten pertsona fisikoak.

-Las corporaciones de derecho público cuando realicen funciones públicas, sin perjuicio de que puedan tener la consideración de grupos de interés cuando realicen otras funciones.

-Los partidos políticos en el ejercicio de sus funciones constitucionales, sin perjuicio de que puedan tener la consideración de grupos de interés las entidades creadas o financiadas por estos.

-Las organizaciones sindicales y empresariales en el ejercicio de sus funciones constitucionales, sin perjuicio de que puedan tener la consideración de grupos de interés las entidades creadas o financiadas por estas.

-Las personas físicas que actúan respecto de asuntos que no impliquen intereses económicos individuales que, por su dimensión o relevancia, sean significativos.

61. artikulua. Erregistrotik kanpoko jarduerak eta entitateak

1. Interes-taldeen erregistrotik kanpo daude jarduera hauek: administrazio-prozeduren eraginpeko interesen babesari zuzenean lotutako aholkularitza juridikoa edo profesionala ematekoak; bezeroei egoera juridiko orokor bati buruzko informazioa ematera zuzendutakoak; legearen esparruan egindako adiskidetze- edo bitartekaritza-jarduerak, edo ordenamendu juridikoak ezarritako eskubideak edo ekimenak baliatzeko informazio-helburuekin egindako aholkularitza-jarduerak.

2. Lege honetarako, ez dira eragin-jardueratzat hartuko, eta, beraz, haren erregistrotik kanpo geratuko dira honako hauek: erakunde pribatuek funtzio publikoak betetzeko edo zerbitzu publikoak emateko egiten dituzten jarduerak, baldin eta eginkizun horiek lege baten arabera eskuordetu bazaizkie; lege- edo erregelamendu-arauetan xedatutako parte-hartze publikoko prozesuetako esku-hartzea, eta protokolo hutseko bilera eta ekintzetan parte hartzea.

62. artikulua. Inskripzioa

1. Interes-talde guztiek interes-taldean erregistroko inskripzioa egin behar dute.

2. Inskribatu egingo dira, halaber, politika publikoak edo arau-xedapenak egiteko prozesuetan, haien aplikazioan edo Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko administrazio eta entitateen erabaketan zuzenean edo zeharka eragina duten jarduera guztiak, barnean hartuta agintariekiko eta kargu publikoekiko, funtzionarioekiko eta

Artículo 61. Actividades y entidades excluidas del Registro.

1. Quedan excluidas del Registro de grupos de interés las actividades relativas a la prestación de asesoramiento jurídico o profesional vinculadas directamente a defender los intereses afectados por procedimientos administrativos, las destinadas a informar a un cliente sobre una situación jurídica general, las actividades de conciliación o mediación realizadas en el marco de la ley, o las actividades de asesoramiento realizadas con finalidades informativas para el ejercicio de derechos o iniciativas establecidos por el ordenamiento jurídico.

2. Tampoco tendrán la consideración de actividad de influencia a los efectos de esta ley, quedando por tanto excluidas de su Registro, las actividades realizadas por entidades privadas en ejecución de funciones públicas o de prestación de servicios públicos, cuando estas funciones estén delegadas en virtud de una ley y la intervención en procesos de participación pública previstos en normas legales o reglamentarias, así como la participación en reuniones y actos de carácter meramente protocolario.

Artículo 62. Inscripción

1. Todos los grupos de interés deben inscribirse en el Registro de grupos de interés.

2. Serán así mismo objeto de inscripción todas las actividades realizadas con la finalidad de influir directa o indirectamente en los procesos de elaboración de las políticas públicas o disposiciones normativas, en la aplicación de las mismas o en las tomas de decisiones de las administraciones y entidades del sector público de la Comunidad

sektore publikoko administrazio eta entitateetako langileekiko harremanak ere.

3. Aldez aurretik egin behar da inskripzioa, eta inskripzio gabe ezin izango da aurreko apartatuan adierazitako bilerarik, harremanik edo topaketarik egin.

63. artikulua. Erregistroaren edukia

1. Interes-taldeen erregistroak honako hauek izan behar ditu:

a) Politika publikoen prestakuntzari eta aplikazioari eragiteko jarduten duten pertsonen, antolakundeen eta egoitzen zerrenda, kategorien arabera ordenatua.

b) Inskribatutako pertsonen eta antolakundeek eman behar duten informazioa, egiten dituzten jarduerari, interes-eremuari eta finantzaketari buruzkoa, bereziki.

c) Jokabide-kode komun bat.

d) Kontrol- eta fiskalizazio-sistema; horrek aplikatu beharreko salaketa-mekanismoak ezarri behar ditu lege honetan edo c letran aipatzen den jokabide-kodean ezarritakoa betetzen ez denerako.

2. Erregistroak interes-taldean jarduketan zabalkundea egin behar du, bereziki Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko administrazioen eta entitateen zerbitzupeko langileekin, funtzionarioekin, agintariekin eta kargu publikoekin egindako bilera eta entzunaldiena, bai eta landutako gaiei buruzko komunikazio, txosten eta bestelako ekarpenena ere.

64. artikulua. Deklaratzaileen betebeharrak

1. Interes-taldeak erregistroan inskribatzeak betebeharrak hauek dakartza:

a) Emandako informazioa publiko egitea onartzea.

b) Emandako informazioa osoa, zuzena eta fidagarria dela bermatzea.

c) Jokabide-kodea betetzea.

d) Erantzukizunpeko adierazpenaren bidez onartzea kontrol- eta fiskalizazio-araubidea eta dagozkion neurriak aplikatu daitezela, lege honetan ezarritakoa edo jokabide-kodea edo betetzen ez bada.

2. Deklaratzaileek erakundeei hauen berri eman behar diete: zer jarduera egiten dituzten; zer bezero, pertsona edo antolakunderentzat lan egiten duten eta, hala

Autónoma de Euskadi, incluyendo los contactos con autoridades y cargos públicos, funcionarios y personal al servicio de las administraciones y entidades del sector público

3. Sin esta inscripción, que deberá realizarse con carácter previo, no podrán mantener las reuniones, contactos o encuentros señalados en el apartado anterior.

Artículo 63. Contenido del Registro

1. El Registro de grupos de interés debe incluir:

a) Una relación, ordenada por categorías, de personas y organizaciones que actúan con el fin de influir en la elaboración y aplicación de las políticas públicas, y la sede de su organización.

b) La información que deben suministrar las personas y organizaciones inscritas, especialmente con relación a las actividades que realizan, a su ámbito de interés y a su financiación.

c) Un código de conducta común.

d) El sistema de control y fiscalización, que debe establecer los mecanismos de denuncia de aplicación en el caso de incumplimiento de lo establecido por la presente ley o el código de conducta al que se refiere la letra c.

2. El Registro debe dar publicidad de las actuaciones de los grupos de interés, especialmente de las reuniones y audiencias celebradas con autoridades, cargos públicos, funcionarios y personal al servicio de las administraciones y entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y de las comunicaciones, los informes y otras contribuciones con relación a las materias tratadas.

Artículo 64. Obligaciones de los declarantes

1. La inscripción en el Registro de grupos de interés conlleva las siguientes obligaciones:

a) Aceptar que la información proporcionada se haga pública.

b) Garantizar que la información proporcionada es completa, correcta y fidedigna.

c) Cumplir el código de conducta.

d) Aceptar mediante declaración responsable la aplicación del régimen de control y fiscalización y las medidas correspondientes, en caso de incumplimiento del código de conducta o de lo establecido por la presente ley.

2. Los declarantes deben informar a las instituciones de las actividades que realizan, de los clientes, personas u organizaciones para los que trabajan y de las cantidades

badagokio, zer kopuru ekonomiko jasotzen dituzten, eta zer-nolako gastuak dauzkaten interes-talde gisa jarduten dutenean.

65. artikulua. Jokabide-kodearen gutxieneko edukia

Aurreko artikuluan adierazitako jokabide-kodeak hauek behintzat hartu behar ditu barnean:

- a) Izenpetzen duen deklaratuaren izena eta datuak.
- b) Deklaratuak zer entitate edo antolakunde ordezkatzeko duen edo non egiten duen lan, eta zer-nolako interesak, helburuak edo xedeak dauzkaten haren bezeroek.
- c) Deklaratuaren konpromisoa modu desonest batean ez jokatzeko, ez informazioa lortzeko edo lortzen saiatzeko orduan, ez erabakietan eragina izaten saiatzeko.
- d) Deklaratuaren konpromisoa informazio eguneratua eta engainazina emateko, erregistroan inskribatzeko orduan, eta, ondoren, eguneratuta mantentzeko.
- e) Agintariak, kargu publikoak edo funtzionarioak, inola ere, jokabide-kodean ezarritako jokabide-arauak edo legeak haustera ez bultzatzeko konpromisoa.
- f) Lege honetan edo jokabide-kodean ezarritako betebeharrak betetzen ez direnerako ezarritako neurriak onartu eta betetzeko konpromisoa.

66. artikulua. Kontrola eta egiaztapena

1. Inskribatutako interes-taldearen informazioa ofizioz edo hirugarrenek eskatuta kontrolatu eta egiaztatu ahal izango da.
2. Aldian-aldean, erregistroaren organo arduradunak ausazko kontrolak egingo ditu, erantzuleek deklaratuaren datuak egiazkoak direla egiaztatuz. Akatsen bat atzematen badu, deklaratuari errekerimendua egin beharko dio, hamabost eguneko epean zuzen dezan, eta adieraziko dio ezen, errekerimenduari erantzun ezean, inskripzioa eteteko edo, hala badagokio, ezerezteko prozedura hasi ahal izango dela. Epe horretan bertan, deklaratuak egoki irizitako alegazioak egin edo dokumentuak eman ahal izango ditu, baldin eta uste badu ez dituela datuak zuzendu behar.
3. Edozein pertsona dago legitimatuta egitate materialetan oinarritutako salaketak aurkezteko, baldin eta susmatzen badu titulu honetan adierazitako pertsonen edo

económicas que reciben, en su caso, y los gastos relacionados con su actividad como grupo de interés.

Artículo 65. Contenido mínimo del código de conducta

El código de conducta al que se refiere el artículo anterior debe incluir, como mínimo:

- a) El nombre y los datos del declarante que lo suscribe.
- b) La entidad u organización que representa o por la que trabaja el declarante, y los intereses, objetivos o finalidades que persiguen sus clientes.
- c) El compromiso del declarante de no obtener ni tratar de obtener la información o influir en la toma de decisiones de forma deshonestas.
- d) El compromiso del declarante de proporcionar información actualizada y no engañosa en el momento de la inscripción en el Registro y de mantenerla actualizada posteriormente.
- e) El compromiso de no incitar, por ningún medio, a autoridades, cargos públicos o funcionarios a infringir la ley o las reglas de comportamiento establecidas por el código de conducta.
- f) El compromiso de aceptar y cumplir las medidas adoptadas en caso de incumplimiento de las obligaciones establecidas por la presente ley o por el código de conducta.

Artículo 66. Control y verificación

1. El control y verificación de la información de los grupos de interés inscritos podrá hacerse de oficio o a instancia de terceras personas.
2. El órgano responsable del Registro realizará periódicamente controles aleatorios para comprobar la veracidad de los datos declarados por las personas responsables. Cuando sea detectado un posible error, deberá dirigir un requerimiento a la persona declarante para que en el plazo de quince días pueda subsanarlo, indicándole que en caso de no ser atendido el requerimiento se podrá iniciar un procedimiento de suspensión o, en su caso, de cancelación de la inscripción. En este mismo plazo, la persona declarante podrá hacer las alegaciones o aportar los documentos que estime oportunos, si considera que no procede la subsanación de datos.
3. Cualquier persona está legitimada para presentar una denuncia fundamentada en hechos materiales, si sospecha que las personas o las organizaciones comprendidas

antolakundeek ez dituztela betetzen legeak edo jokabide-kodeak ezarritako betebeharrak.

4. Erregistroaren arduradunek egin behar dute salaketak izapidetu eta ikertzeko prozedura, eta eraginpekoarentzako entzunaldia bermatu behar dute.

67. artikulua. Betetzen ez denean aplikatu behar diren neurriak

Inskripzioa eten edo ezerezteko kausa izango dira honako hauek: erantzukizunpeko adierazpena edo jokabide- eta jardun-arauak ez betetzea; datu faltsuak ematea; ez laguntzea edo eskatutako dokumentazioa ez aurkeztea erregistroan inskribatzeko eskubidea ematen duten baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.

68. artikulua. Erregistroaren atxikipen organikoa eta arauzko erregulazioa

1. Interes-taldeen erregistroa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrean herritarren partaidetzaren arloko eskumena duen sailari atxikita geratuko da.

2. Erregelamendu bidez, honako hauek ezarriko dira: inskripzio-prozedura, bertan inskribatu behar diren pertsonen eta antolakundeen sailkapena, deklaratzaleei eskatutako informazioa, jokabide-kodearen eduki xehatua, eta salaketak ikertu eta izapidetzeko prozedura.

V. TITULUA.– Gardentasunaren Euskal Agintaritza

69. artikulua. Gardena-Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren sorrera

1.– Gardentasunaren Euskal Agintaritza sortzen da; nortasun juridiko propioa eta gaitasun publiko eta pribatu osoa ematen zaio, eta independentzia osoz jardungo du administrazio publikoen eginkizunetan eta enpresa- edo merkataritza-interesetan, objektibotasunez, independentziaz, inpartzialtasunez, profesionaltasunez eta ordenamendu juridikoaren mende.

2.– Gardentasunaren Euskal Agintaritzak Eusko Jaurlaritzarekiko harremanak izango ditu lehendakariak gobernu-egituraren dekretuan zehaztutako sailaren bidez.

3.– Gardentasunaren Euskal Agintaritza «*Gardena*» izen esklusiboarekin identifikatuko da modu berean eta ondorio guztietarako.

en este título incumplen las obligaciones establecidas por la Ley o por el código de conducta.

4. El procedimiento de tramitación de las denuncias y de investigación debe ser realizado por los responsables del Registro y debe garantizar la audiencia del afectado.

Artículo 67. Medidas de aplicación en caso de incumplimiento.

El incumplimiento de la declaración responsable o de las normas de conducta y actuación, la falsedad, la falta de colaboración o la no presentación de la documentación requerida para acreditar el cumplimiento de los requisitos que dan derecho a la inscripción en el Registro serán causa de suspensión o cancelación de la misma.

Artículo 68. Adscripción orgánica del Registro y regulación reglamentaria

1. El Registro de grupos de interés queda adscrito al departamento competente en materia de participación ciudadana de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2. Reglamentariamente se establecerá el procedimiento de inscripción, la clasificación de las personas y las organizaciones que deben inscribirse en el mismo, la información requerida a los declarantes, el contenido detallado del código de conducta y el procedimiento de investigación y tramitación de las denuncias.

TÍTULO V – Autoridad Vasca de Transparencia

Artículo 69. Creación de la Autoridad Vasca de Transparencia-Gardena

1.- Se crea la Autoridad Vasca de Transparencia, con personalidad jurídica propia y plena capacidad pública y privada, que actúa con plena independencia en el ejercicio de sus funciones de las Administraciones Públicas y de cualquier interés empresarial o comercial, actuando con objetividad, independencia, imparcialidad, profesionalidad y sometimiento al ordenamiento jurídico.

2.- La Autoridad Vasca de Transparencia se relaciona con el Gobierno Vasco a través del Departamento que determine el o la Lehendakari en el decreto de estructura del Gobierno.

3. La Autoridad Vasca de Transparencia se identifica indistintamente y a todos los efectos con la denominación exclusiva de “*Gardena*”.

70. artikulua. Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren izaera

1. Gardentasunaren Euskal Agintaritza Administrazio independente gisa sortzen da, Euskal Sektore Publikoaren maiatzaren 12ko 3/2022 Legearen 10 artikulua babestean.

2. Gardentasunaren Euskal Agintaritza informatzaileak babesteko administrazio-agintaritza independente gisa sortzen da Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legearen arabera, eta jardun-eremu funtzionala hedatzen du euskal sektore publikoko administrazio, organismo eta entitate guztietara eta erakunde pribatuetara, lege honen 9. artikulua arabera.

3. Azkenik, Gardentasunaren Euskal Agintaritzak bere gain hartzen du agintaritza publikoaren izaera, bai euskal herritarrek informazio publikorako irispidea izateko eskubidea berma dadin, bai lege honen 8. artikuluan ezarritako aplikazio-esparruan gardentasunari eta osotasunari buruzko arau-eskakizunak bete daitezzen.

71. artikulua. Araubide juridikoa

1.- Gardentasunaren Euskal Agintaritzak hauetan xedatutakoa beteko du: lege hau, bere estatutua, eta Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legean adierazitako jardun-xedapen orokorrak.

2. Eusko Jaurlaritzak dekretu bidez onartuko du Gardena estatutua, haren bidez, egitura, antolamendua eta funtzionamendua garatuko baitira, eta lege hau garatzeko behar diren bestelako edozein erregelamendu-xedapenak.

3. Gardena agintaritzako langileek eta organoetako kideek, dagozkien eginkizunetan jarduteko, ezin izango dute inola ere eskatu edo onartu ezein entitate publiko edo pribaturen jarraibiderik.

72. artikulua. Ekonomia- eta aurrekontu-araubidea

1. Gardena urtean behin prestatu eta onartuko du aurrekontu-aurreproiektua, eta Eusko Jaurlaritzara bidaliko du, Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorretan behar bezalako independentziarekin sar dadin, Euskadiko aurrekontu-erregimena arautzen duten legeekin bat etorritik. Halaber, legedi horren mende egongo da, aurrekontua aldatu,

Artículo 70. Naturaleza de la Autoridad Vasca de Transparencia

1. La Autoridad Vasca de Transparencia se constituye como Administración independiente al amparo del artículo 10 de la Ley 3/2022, de 12 de mayo, del Sector Público Vasco.

2. La Autoridad Vasca de Transparencia se constituye asimismo como la autoridad administrativa independiente de protección a informantes en los términos contemplados en la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción, extendiendo su ámbito funcional de actuación a la totalidad de las administraciones, organismos y entidades del Sector Público Vasco y entidades privadas en los términos del artículo 9 de esta ley.

3. La Autoridad Vasca de Transparencia asume finalmente la condición de autoridad pública de garantía del derecho de la ciudadanía vasca al acceso a la información pública y del cumplimiento de los requerimientos normativos de transparencia e integridad en el ámbito de aplicación establecido en el artículo 8 de esta ley.

Artículo 71. Régimen Jurídico

1.- La Autoridad Vasca de Transparencia-Gardena se regirá por lo dispuesto en la presente ley y en su Estatuto, así como por las previsiones generales de actuación contempladas en la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción.

2. El Gobierno aprobará mediante decreto el Estatuto de Gardena, por el que se desarrollará su estructura, organización y funcionamiento, así como cualesquiera otras disposiciones reglamentarias precisas para el desarrollo de la presente ley.

3. El personal y los miembros de los órganos de Gardena en ningún caso podrán solicitar o aceptar instrucciones de ninguna entidad pública o privada en el desempeño de sus funciones.

Artículo 72. Régimen económico y presupuestario

1. Gardena elaborará y aprobará con carácter anual el correspondiente anteproyecto de presupuesto, y lo remitirá al Gobierno Vasco para que sea integrado, con la debida independencia, en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de acuerdo con la legislación reguladora del régimen presupuestario de Euskadi. Estará sometida así mismo a dicha

gauzatu eta likidatzeko araubideari dagokionez, eta, ondorio horietarako, izaera juridikoa hartuko da kontuan.

2. Gardena honako hauek izango ditu bere helburuak betetzeko:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren kontura ezartzen diren diru-esleipenak.

b) Bere aldeko dirulaguntzak eta ekarpenak.

c) Ondarean dauzkan ondasun eta baloreak eta horietatik produktu eta errentak.

d) Jardunetik sortzen zaizkion ohiko zein ezohiko diru-sarrerak.

e) Legez ematen zaizkion gainerakoak.

3. Gardena ekitaldiaren amaierako diru-sarreraren emaitza positiboa bere erreserbetara bideratuko du, guztizko independentzia bermatzeko xedez.

4. Euskal Autonomia Erkidegoaren kontrol ekonomiko eta finantzarioaren eta kudeaketa-kontrolaren mende eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazioaren mende egongo da Gardena.

73. artikulua. Langileen araubidea

1. Gardena zerbitzuko langileak funtzionarioak izango dira, eta euskal funtzio publikoa arautzen duten legeen arabera gidatuko dira.

2. Gardena lanpostu-zerrenda ebazpen bidez onartuko du hango presidentek, eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

3. Gardena dagokio hauek zehaztea: lanpostuetara iristeko araubidea, hautapen ezaugarriak eta betekizunak, eta lanpostuak hornitzeko eta sustapen profesionaleko prozeduretarako deialdia, kudeaketa eta ebazpena.

4. Gardena agintaritzako langileak behartuta daude sekretua gordetzera eginkizun-jardunaren ondorioz dakizkiten informazioen gainean, baita eginkizun horiek utzi ondoren ere.

74. artikulua. Kontratazio-araubidea

1. Gardena egiten dituen kontratuetan, sektore publikoko kontratazioari buruzko legeetan xedatutakoa beteko da.

2. Gardena agintaritzako presidentea kontratazio-organotzat hartuko da, hargatik eragotzi gabe eginkizunak eskuordetu ahal izatea estatutuan xedatuta daukanaren arabera.

legislación en lo relativo al régimen de modificación, ejecución y liquidación de su presupuesto, atendiendo a estos efectos a su naturaleza jurídica.

2. Gardena contará para el cumplimiento de sus fines con:

a) Las asignaciones que se establezcan con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

b) Las subvenciones y aportaciones que se concedan a su favor.

c) Los bienes y valores que constituyan su patrimonio, así como los productos y rentas del mismo.

d) Los ingresos ordinarios y extraordinarios derivados del ejercicio de sus actividades.

e) Cualesquiera otros que legalmente le pudieran ser atribuidos.

3. El resultado positivo de sus ingresos al término del ejercicio se destinará por Gardena a la dotación de sus reservas con el fin de garantizar su plena independencia.

4. Gardena estará sometida al control económico-financiero y de gestión de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como a la fiscalización del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Artículo 73. Régimen de personal

1. El personal al servicio de Gardena será funcionario, y se regirá por la legislación reguladora de la función pública vasca.

2. La relación de puestos de trabajo de Gardena será aprobada por Resolución de la persona titular de su Presidencia y entrará en vigor el día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

3. Corresponde a Gardena determinar el régimen de acceso a sus puestos de trabajo, los requisitos y las características de las pruebas de selección, así como la convocatoria, gestión y resolución de los procedimientos de provisión de puestos de trabajo y promoción profesional.

4. El personal de Gardena estará obligado a guardar secreto sobre las informaciones que conozca en el ejercicio de sus funciones, incluso después de haber cesado en éstas.

Artículo 74. Régimen de contratación

1.- Los contratos que celebre Gardena se ajustarán a lo dispuesto en la legislación sobre contratación del sector público.

2. La persona titular de la Presidencia de Gardena tendrá la consideración de órgano de contratación, sin perjuicio de la posibilidad de delegar sus funciones en la forma que se prevea en su Estatuto.

75. artikulua. Laguntza juridikoaren araubidea

Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren epaitegietako ordezkari eta defentsa Eusko Jaurlaritzaren Zerbitzu Juridikoaren ardura izango dira, arau erregulatuarekin xedatutakoarekin bat etorritik.

76. artikulua. Errekurtsoen araubidea

1.- Gardentasunaren Euskal Agintaritzako presidentearen egintzek eta ebazpenek administrazio-bidea amaituko dute; horrenbestez, administrazioarekiko auzien jurisdikzioan soilik errekurritu ahal izango dira, hargatik eragotzi gabe aukerako berraztertze errekurtoa eta kanpoko informazio-kanalaren bidezko komunikazioan jarduketak amaitzeki buruzko xedapen espezifikoak, betiere Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legearen 20.4 artikuluan adierazitakoaren arabera.

2. Gardena organoen egintzek eta erabakiek ez dute administrazio-bidea amaitzen; horrenbestez, administrazio-errekurtoa jarri ahal izango zaie, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Gardena estatutuan xedatutakoaren arabera.

77. artikulua. Zirkularrak eta gomendioak

1. Gardena agintaritzako presidentearak zirkularrak eta gomendioak egin ahal izango ditu, zuzen funtzionatzeko irizpide eta jardunbide egokiak ezartzeko.

2. Zirkularrak onartzeko, Xedapen Orokorrek Egiteko Prozeduraren ekainaren 30eko 6/2022 Legean xedatutakoa beteko da, eta nahitaez bete beharrekoak izango dira Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu ondoren.

78. artikulua. Zehatzeko ahala.

Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legean adierazitako arau-hausteren bat izanez gero, zehatzeko ahala egikaritu du Gardena-Gardentasunaren Euskal Agintaritzak.

Artículo 75. Régimen de asistencia jurídica

La representación y defensa en juicio de la Autoridad Vasca de Transparencia estará a cargo del Servicio Jurídico del Gobierno Vasco, conforme a lo dispuesto en sus normas reguladoras.

Artículo 76. Régimen de recursos

1.- Los actos y resoluciones de la persona titular de la Presidencia de la Autoridad Vasca de Transparencia pondrán fin a la vía administrativa, siendo únicamente recurribles ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio del recurso potestativo de reposición y de la específica previsión sobre la terminación de sus actuaciones en el curso de la comunicación a través del canal externo de información, en los términos contemplados en el artículo 20.4 de la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción.

2. Los actos y decisiones de los órganos de Gardena distintos de la persona titular de su Presidencia no agotan la vía administrativa, pudiendo ser objeto de recurso administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y en el Estatuto de la Agencia.

Artículo 77. Circulares y recomendaciones.

1.- La persona titular de la Presidencia de Gardena podrá elaborar circulares y recomendaciones que establezcan los criterios y prácticas adecuados para su correcto funcionamiento.

2. Las circulares serán aprobadas de acuerdo con lo dispuesto por la Ley 6/2022, de 30 de junio, del Procedimiento de Elaboración de las Disposiciones de Carácter General, y serán obligatorias una vez que estén publicadas en el Boletín Oficial del País Vasco.

Artículo 78. Potestad sancionadora.

La Autoridad Vasca de Transparencia-Gardena ejercerá la potestad sancionadora por la comisión de las infracciones recogidas en la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción.

79. artikulua. Antolamendu-egitura

1. Gardenaren antolamendu-egitura estatutuan ezarriko da; hain zuzen, presidentetza bat eta haren mendeko bi dibisio izango ditu. Dibisio horiek berariazko jarduna izango dute. Hain zuzen ere, batak kanpoko informazio-kanalaren bidezko komunikazioak izapidetzeko eta ustelkeriaren aurkako borrokaren esparruan arau-hausteen informatzaileak babesteko eginkizunak izango ditu; besteak, berriz, administrazio publikoen gardentasunari loturiko eginkizunak izango ditu.
2. Gardenaren administrazio-unitateak antolatzeke eta barne-funtzionamendurako araubidea Gardenaren estatutuan xedatutakoaren arabera eraenduko da.

80. artikulua. Gardentasunaren Euskal Agintaritzako presidentetza

- 1.- Gardena-Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren ordezkaritza- eta gobernu-organo gorena presidentea da.
2. Presidentea gobernu-dekretuz izendatuko da bost urterako, eta epe hori behin baino ezin izango da luzatu; baina, izendapenerako, gardentasunaren arloko sailburu eskudunak pertsona bat proposatuko du Gardentasunaren Euskal Agintaritzaren eskumeneko gaitan ospe handia eta gaitasun profesionala duten eta eginkizunak betetzeko gaitasuna duten pertsonen artetik.
3. Gardena agintaritzako presidentea goikarguduntzat hartuko da, sailburuordearen karguarekin parekatuta, eta, aldeaz aurretik funtzio publikoren bat betetzen bazuen, zerbitzu berezien egoeran geratuko da izendapenaren ondoren. Edonola ere, Kargu publikoen jokabide-kodea eta interes-gatazkak arautzen dituen ekainaren 26ko 1/2004 Legea eta bera garatzeko arauak aplikatuko dira.
4. Gardentasunaren Euskal Agintaritzako presidentea arrazoi hauetako batengatik baino ezin izango du kargua utzi agintaldia amaitu aurretik:
 - a) Norberak eskaturik.
 - b) Dolozko delitu baten ondoriozko kondena izateagatik.
 - c) Betebeharren ez-betetze larria izateagatik.
 - d) Eginkizuna galarazten dion ezusteko ezintasuna izateagatik.
 - e) Bateriaezintasuna izateagatik.

Artículo 79. Estructura organizativa

- 1.- La estructura organizativa de Gardena será la establecida en su Estatuto, que contemplará la Presidencia y dos divisiones dependientes de esta, dedicadas de forma específica, una de ellas, a las funciones de tramitación de comunicaciones a través del canal externo de información y de la protección de las personas informadoras de infracciones normativas en el marco de la lucha contra la corrupción, y la otra a las funciones de transparencia de las administraciones públicas, respectivamente.
2. El régimen de organización de las unidades administrativas y de funcionamiento interno de Gardena se regirá por lo dispuesto en su Estatuto.

Artículo 80. Presidencia de la Autoridad Vasca de Transparencia

- 1.- La Presidencia es el máximo órgano de representación y gobierno de la Autoridad Vasca de Transparencia-Gardena.
2. La persona titular de la Presidencia será nombrada por decreto del Gobierno a propuesta de la persona titular del Departamento competente en materia de transparencia por un período de cinco años, prorrogable por una sola vez, entre personas de reconocido prestigio y competencia profesional en el ámbito de las materias competencia de la Autoridad Vasca de Transparencia y aptitudes para el cumplimiento de sus funciones.
3. La Presidencia de Gardena tendrá la consideración de Alto Cargo, asimilado al de Viceconsejero o Viceconsejera, y tras su nombramiento quedará en la situación de servicios especiales si anteriormente estuviera desempeñando una función pública. En todo caso, le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 1/2014, de 26 de junio, reguladora del código de conducta y de los conflictos de intereses de los cargos públicos y su normativa de desarrollo.
4. La Presidencia de la Autoridad Vasca de Transparencia sólo cesará antes de la expiración de su mandato por alguna de las siguientes causas:
 - a) A petición propia.
 - b) Por condena por delito doloso.
 - c) Por incumplimiento grave de sus obligaciones.
 - d) Por incapacidad sobrevenida para el ejercicio de su función.
 - e) Por incompatibilidad.

81. artikulua. Presidentearen eginkizunak

1. Gardena agintaritzako presidenteari honako eginkizun hauetan jardutea dagokio:

- a) Entitatearen legezko ordezkaria izatea eta haren funtzionamendua zuzentzea.
- b) Gardena agintaritzako zuzendaritza-organoetako titularrak izendatzea, langile guztien buru gorena izatea, eta lanpostuen zerrenda onartzea.
- c) Urteko aurrekontuaren aurreproiektua egitea, gastuak xedatzea eta ordainketak agintzea, eta kontratuak eta hitzarmenak egitea.
- d) Informatzaileak babesteko agintaritza independentearen komunikazioen kanpoko kanala kudeatzea, lege honen 9. artikuluan xedatutako esparruan.
- e) Euskal Autonomia Erkidegoko euskal sektore publikoan eta pribatuan egiten diren arau-hausteen berri ematen duten informatzaileak babesteko diren eta ordenamendu juridikoan dauden neurriak hartzea, Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legearen arabera.
- f) Zehapen-prozedurak ebaztea otsailaren 20ko 2/2023 Legean adierazitako zehapen-araubidearen esparruan (Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legea).
- g) Administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurkaratu aurretik, informazio publikorako irispidearen arloko ebazpenen aurkako aukerako erreklamazioak ebaztea, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko administrazio eta erakundeei, toki-administrazioei eta haien mendeko organismoei dagokienez, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 65.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik.
- h) Zaintzea betebeharra ezarrita daukaten subjektuek lege honetako publizitate aktiboaren betebeharrak bete ditzatela.
- i) Diziiplina- eta zehapen-espeditentak hasteko eskatzea, lege honetako xedapenekin bat etorritik.
- j) Lege honek, Gardenaren estatutuak eta indarreko ordenamendu juridikoak, batez ere, 2/2023 Legeak ematen dizkioten gainerako eginkizunak egikaritzea (Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legea).

Artículo 81. Funciones de la Presidencia

1.- Corresponde a la persona titular de la Presidencia de Gardena el ejercicio de las siguientes funciones:

- a) Ostentar la representación legal y dirigir el funcionamiento de la entidad.
- b) Nombrar a las personas titulares de los órganos directivos de Gardena, desempeñar la jefatura superior de todo el personal y aprobar la relación de puestos de trabajo.
- c) Elaborar el anteproyecto de presupuesto anual, disponer los gastos y ordenar los pagos, y celebrar los contratos y convenios.
- d) Gestionar el canal externo de comunicaciones de la Autoridad Independiente de Protección del Informante, en el ámbito previsto en el artículo 9 de esta ley.
- e) Adoptar las medidas de protección previstas en el ordenamiento jurídico al informante de infracciones cometidas en el ámbito del Sector Público Vasco y en el sector privado en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en los términos contemplados en la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción.
- f) Resolver los procedimientos sancionadores por las infracciones previstas en el marco del régimen sancionador contemplado en la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción.
- g) Resolver las reclamaciones potestativas contra las resoluciones en materia de acceso a la información pública, con carácter previo a su impugnación en la jurisdicción contencioso-administrativa, respecto de la administraciones y entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las administraciones locales y sus organismos dependientes, conforme a lo previsto en el artículo 65.1 de la Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi.
- h) Velar por el cumplimiento de las obligaciones de publicidad activa contenidas en esta ley por parte de los sujetos obligados.
- i) Instar la incoación de expedientes disciplinarios o sancionadores de acuerdo con las previsiones contempladas en esta Ley.
- j) Ejercer las demás funciones que le atribuyen esta ley, el Estatuto de Gardena y el resto del ordenamiento jurídico vigente, en especial la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción.



k) Lege- edo erregelamendu-mailako bestelako xedapenek ematen dizkioten edo helburuak eraginkortasunez betetzeko ezinbestekoak diren gainerako eginkizunak.

82. artikulua. Gardenaren Kontseilu Aholku-emailea

1. Gardena agintaritzako presidenteak kontseilu aholku-emaile baten aholkularitza izango du, bera izango da burua, eta kideak honako hauek:

- a) Eusko Legebiltzarrak izendatutako bere ordezkari bat.
- b) Herri Kontuen Euskal Epaitegiak izendatutako bere kide bat.
- c) Eusko Jaurlaritzaren Zerbitzu Juridiko Nagusiaren arduraduna.
- d) Lurralde historikoetako foru-aldundi bakoitzaren ordezkari bat.

e) Euskadiko toki-entitateen ordezkari bat, EUDELeK izendatua.

f) Datuak Babesteko Euskal Agintaritzaren zuzendaria.

g) Kontsumitzaile eta erabiltzaileen ordezkari bat, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutuak izendatua.

h) Zigor-zuzenbidearen eta informazioaren zuzenbidearen eremu akademikoetako bi aditu, Euskal Herriko Unibertsitateak izendatuak.

i) Jarduneko legelari bat, Gardenaren jardun-gaietan esperientzia egiaztatua duena eta Legelarien Euskal Kontseiluak izendatua.

2. Kontseilu Aholku-emailearen osieran, gaikuntza, gaitasun eta prestakuntza egokia duten emakume eta gizonen presentzia orekatua izaten saiatuko da. Horretarako, bi sexuak gutxienez % 40ko ordezkartza dutenean joko da ordezkartza orekatutzat.

3. Gardena agintaritzako presidenteak erabakiko du Kontseilu Aholku-emailea noiz bilduko den; baina sei hilabetean behin gutxienez bildu beharko da.

4. Kontseilu Aholku-emaileak hartzen dituen erabakiak ez dira inola ere lotesleak izango, txostenen forma izango dute, eta Presidentetzak aurkezten dizkion aztergaiei buruzkoak izan daitezke; halaber, dagokion jardun-eremuko gaiei buruzko proposamenak ere egin ahal izango ditu.

5. Lege honetan xedatu ez den guztiari dagokionez, Kontseilu Aholku-emailearen araubidea, antolamendua eta

k) Aquellas otras funciones que le atribuyan otras disposiciones de rango legal o reglamentario, o bien que sean menester para el cumplimiento eficaz de sus fines.

Artículo 82.- El Consejo Consultivo de Gardena

1.- La persona titular de la Presidencia de Gardena estará asesorada por un Consejo Consultivo, que presidirá, compuesto por los siguientes miembros:

- a) Una persona representante del Parlamento Vasco, designada por este.
- b) Una persona Vocal del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, designada por este.
- c) La persona responsable del Servicio Jurídico Central del Gobierno Vasco.
- d) Una persona representante de cada una de las Diputaciones Forales los Territorios Históricos.

e) Una persona representante de las entidades locales de Euskadi, designada por EUDEL.

f) La persona titular de la Dirección de la Autoridad Vasca de Protección de Datos.

g) Una persona representante de los consumidores y usuarios designada por Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.

h) Dos personas expertas en los ámbitos académicos del Derecho Penal y del Derecho de la información designadas por la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

i) Una persona letrada en ejercicio con experiencia acreditada en las materias de actuación de Gardena, designada por el Consejo Vasco de la Abogacía.

2. Se procurará que la composición del Consejo Consultivo tenga una representación equilibrada entre mujeres y hombres, con capacitación, competencia y preparación adecuada. A estos efectos, se considera representación equilibrada cuando ambos sexos estén representados al menos al 40%.

3. El Consejo Consultivo se reunirá cuando así lo disponga la Presidencia de Gardena y, en todo caso, una vez al semestre.

4. Las decisiones tomadas por el Consejo Consultivo no tendrán en ningún caso carácter vinculante, adoptarán la forma de informes y podrán versar sobre las cuestiones que someta a su consideración la Presidencia, pudiendo asimismo formular propuestas sobre las materias propias de su ámbito de actuación.

5. En lo no previsto en esta Ley, el régimen, organización y funcionamiento del Consejo Consultivo se regulará por el Estatuto de Gardena.

funtzionamendua Gardenaren estatutuak arautuko ditu.

83. artikulua. Gardenaren jardunaren urteko memoria

1. Gardena agintaritzako presidentek jardunaren urteko memoria egingo du, eta han, betebeharrak duten entitateen betetze-maila identifikatu ahal izateko moduan, erreferentzia hauek behintzat adieraziko ditu: zer komunikazio egin diren kanpoko informazio-kanalaren bidez, eta zer babesneurri hartu diren; gardentasunaren arloan izapidetutako aukerako erreklamazioen, bitartekaritza-jarduketan eta kontsulteren zerrenda, eta Gardena agintaritzako presidentek zabaltzeko egoki irizitako gomendioak eta errekerimenduak.

2. Urtero, urteko lehen hiruhilekoan, Eusko Legebiltzarrari eta Eusko Jaurlaritzari bidaliko zaie memoria, eta argitaratu ere egingo da Gardenaren gardentasun-atarian.

84. artikulua. Kontrol parlamentarioa

Urtean behin, Gardena agintaritzako presidentea Eusko Legebiltzarreko batzorde eskudunaren aurrean agertuko da.

85. artikulua. Gardentasuna

1. Gardenak webgune propio bat izango du eta, gardentasunari loturiko eginkizunetan, lege honetan ezarri diren publikitate aktiboaren betebeharretatik eratorritako informazioa argitaratuko du. Horretaz gain, gardentasun-atari horretan bere ebazpenak, txostenak, interpretazio-irizpideak, erabakiak eta jardunaren urteko memoria argitaratuko ditu, arauetan ezarritako mugen eraginpeko informazioa disoziatu ondoren. Betebeharrak duten subjektuek bete dituzten, bete ez dituzten eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurkaratu dituzten ebazpenei buruzko informazioa ere argitaratuko da, bai eta herritarrei interesa dakiekeen beste edozein informazio ere.

2. Kanpoko informazio-kanal gisa dituen eginkizunetan, Gardenak argitara eman beharko du bere egoitza elektronikoaren atal bereizi, erraz identifikatzeko moduko eta irisgarri batean otsailaren 20ko 2/2023 Legearen 25. artikuluan xedatutako informazioa behintzat (Arau-hausteei buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzeko eta ustelkeriaren aurka borrokatzeko otsailaren 20ko 2/2023 Legea).

Artículo 83. Memoria Anual de Actividad de Gardena

1.- La Presidencia de Gardena elaborará la Memoria Anual de Actividad, que comprenderá como mínimo la referencia de las comunicaciones cursadas a través del canal externo de información y de las medidas de protección adoptadas, la relación de las reclamaciones potestativas, actuaciones mediadoras y consultas tramitadas en materia de transparencia, así como las recomendaciones y requerimientos que Gardena haya estimado oportuno transmitir, de forma que se identifique el nivel de cumplimiento por parte de las entidades obligadas.

2. La Memoria se remitirá, en el primer trimestre de cada año, al Parlamento Vasco y al Gobierno Vasco, siendo así mismo objeto de publicación en el portal de transparencia de Gardena.

Artículo 84. Control parlamentario

La persona titular de la Presidencia de Gardena comparecerá anualmente ante la Comisión competente del Parlamento Vasco.

Artículo 85. Transparencia

1.- Gardena tendrá un portal web propio y, en el desarrollo de sus funciones de transparencia, publicará la información derivada de las obligaciones de publicidad activa establecidas en la presente ley. Además, en este portal de transparencia se publicarán sus resoluciones, informes, criterios interpretativos, acuerdos y memoria anual de actividad, una vez disociada la información que pueda estar afectada por los límites establecidos en la normativa correspondiente. También se publicará la información sobre las resoluciones cumplidas, incumplidas e impugnadas ante la jurisdicción contencioso-administrativa por parte de los sujetos obligados, además de cualquier otra información que pueda resultar de interés para la ciudadanía.

2. Gardena, en sus funciones de canal externo de información, deberá publicar, en una sección separada, fácilmente identificable y accesible de su sede electrónica, como mínimo, la información prevista en el artículo 25 de la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción.

**Xedapen iragankorra.–**

Lege hau indarrean jartzen denean, harekin bat etorri ebatziko dira publizitate aktiboaren eta informazio publikorako irispidea izateko eskubidearen arloetan ebatzi gabe dauden administrazio-espeditentak.

Azken xedapena.– Indarrean jartzea.

Lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Disposición transitoria.-

A la entrada en vigor de la presente ley, se resolverán conforme a sus normas los expedientes administrativos no resueltos en materias de publicidad activa y del derecho de acceso a la información pública.

Disposición final.- Entrada en vigor.

La presente ley entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Vitoria-Gasteiz, 2023ko XXXXXXXXXXXXXXX(a)ren XX(a)

LEHENDAKARIA,
IÑIGO URKULLU RENTERIA

Gobernantza Publiko eta Autogobernuko sailburua,
OLATZ GARAMENDI LANDA